

Tocător de crengi RURIS ST300



CUPRINS

1. Introducere	2
2. Instrucțiuni de siguranță	3
2.1 Avertizări	3
2.2 Ghidul utilizatorului	4
2.3 Norme de siguranță	5
3. Prezentarea generală a utilajului	6
4. Date tehnice	7
5. Ghidul de montaj	8
6. Punerea în funcțiune	10
6.1 Verificări pre-operare	11
6.2 Pornirea	11
7.2 Oprirea motorului	13
8. Întreținerea, transportarea și depozitarea	13
9. Declarații de conformitate	15

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 AVERTIZĂRI

	Pericol!
	Atenție, suprafețe fierbeți.
	Atenție, păstrați distanța.

	Atenție la obiecte aruncate.
	Atenție, țineți mâinile în afara deschiderilor în timpul funcționării mașinii.
	Purtați echipament de protecție pentru cap, ochi și urechi.
	Citiți manualul de utilizare.
	Purtați echipament pentru protecția mâinilor.
	Pericol, lame rotative.
	Nu expuneți la ploaie.

2.2 GHIDUL UTILIZATORULUI

- Persoanele care utilizează utilajul nu trebuie să fie sub influența substanțelor precum alcool, narcotice, medicamente etc.
- Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în

care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea utilajului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

- Țineți cont de condițiile reale de lucru și de sarcina pe care o aveți. Utilizarea necorespunzătoare sau pentru alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase și la deteriorarea utilajului.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu utilajul.

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu toate atașamentele și comenzile de operare, precum și cu funcțiile acestora.

- Atenție! Lamele continuă să funcționeze după oprirea motorului.

- NU introduceți nicio parte a corpului dumneavoastră în buncărul de alimentare în timp ce mașina funcționează.

- Alimentați întotdeauna din lateral. **NU STAȚI NICIODATĂ DIRECT ÎN FAȚA** buncărului de alimentare.

- Este bine să aveți un al doilea operator instruit alături.

Opriti utilajul:

- când părăsiți utilajul

- înainte de a elimina un blocaj

- înainte de a verifica, curăța sau repara utilajul

- când a fost găsit un corp străin (verificați dacă utilajul este deteriorat și reparați-l dacă este necesar)

- când utilajul vibrează (verificați imediat utilajul).

- Utilizați numai piese de schimb originale și accesorii originale sau piese de schimb și accesorii autorizate de producător.

- Toate lucrările de reparații trebuie efectuate exclusiv la un service autorizat RURIS.

- Înainte de punerea în funcțiune a utilajului, verificați șuruburile, piulițele precum și alte materiale de fixare și verificați dacă capacele și semnele de protecție sunt la locul lor.

Înainte de utilizare, asigurați-vă ca :

- Citiți manualul de utilizare. Păstrați-l pentru consultări ulterioare.

- Operatorii sunt pe deplin instruiți înainte de a utiliza această mașină.

- Mașina este poziționată pe un teren plan.

- Protecțiile sunt montate.

- Lamele (cuțitele) sunt în stare bună și sigure.

- Lemnul ce urmează a fi tocat nu conține corpuri străine, cuie, sarma etc.

- Cablul pentru butonul oprire de urgență este conectat corect și comutatorul este funcțional.

- Introduceți combustibil și ulei corespunzător în utilaj.

- Extinctorul este disponibil la fața locului

2.3 NORME DE SIGURANȚĂ

Operatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane, proprietățile acestora și el însuși.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timp ce utilizați tocătorul de crengi pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate. Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care se pot prinde de piesele în mișcare.

Purtați mănuși în timp ce utilizați tocătorul de lemn. Asigurați-vă că mănușile se potrivesc corect și că nu au manșete largi sau șnururi.

Purtați pantofi de protecție când folosiți tocătorul de lemn. Nu folosiți mașina în timp ce sunteți desculți.

Purtați pantaloni lungi în timp ce utilizați tocătorul.

Asigurați-va ca persoanele din jur păstrează o distanță sigură față de zona de lucru. Opiți motorul când se apropie o altă persoană sau un animal de companie.

Alimentarea cu combustibil

Folosiți combustibil de calitate din stații pece autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, în spații deschise și departe de surse de foc sau scânteii, care ar putea provoca un incendiu.

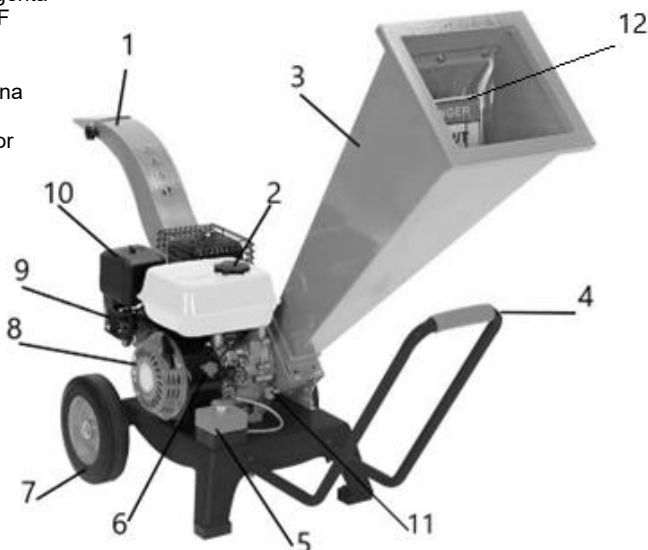
ATENȚIONARE:

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

În eventualitatea unui accident, asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor și un stingător de incendiu în apropierea locului unde folosiți tocătorul. În cazul unui accident, acționați butonul de oprire urgentă sau cereți ajutorul unei persoane aflate în apropiere pentru a opri tocătorul.

3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

- 1- Buncăr descărcare
- 2- Bușon rezervor combustibil
- 3- Buncăr alimentare
- 4- Mâner de transport
- 5- Buton oprire de urgență
- 6- Comutator ON/OFF
- 7- Roti de transport
- 8- Demaror
- 9- Clapeta soc/ benzina
- 10- Filtru de aer
- 11- Bușon ulei de motor
- 12- Protecție cauciuc



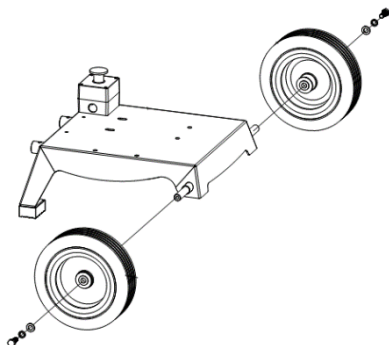
4. DATE TEHNICE

Tip produs	Tocător
Tip motor	OHV 4-stroke, motor Rato R210
Tip model	GBK-65-1
Putere motor	7 CP / 212 cc
Tip combustibil	Benzina fără plumb
Turație motor	3600 rpm
Capacitate baie ulei motor	0.6 l
Pornire	Manuala
Capacitate rezervor combustibil	3.6 l
Număr roți	2
Diametru maxim de tăiere	60 mm
Garanție	24 luni
Dimensiune roata	9 inch
Greutate netă cu accesorii	45.4 kg
Număr cuțite	2
Consum combustibil	1.7 l / ora
Capacitate tocare lemn uscat	150-400 kg / ora
Capacitate tocare lemn verde	500-1000 kg / ora
Dimensiune cuțit	70*35*5MM

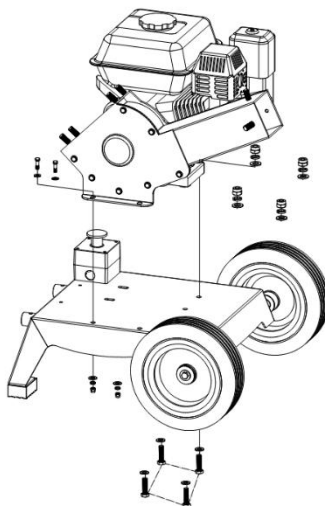
Datorită varietății de materii prime (diferite tipuri de lemn) care urmează a fi tocate, datele privind capacitatea maxima si diametrul de tocare diferă în funcție de duritate, tenacitate și de conținutul de umiditate. Diametrul de taiere recomandat este de 40 mm.

5. GHIDUL DE MONTAJ

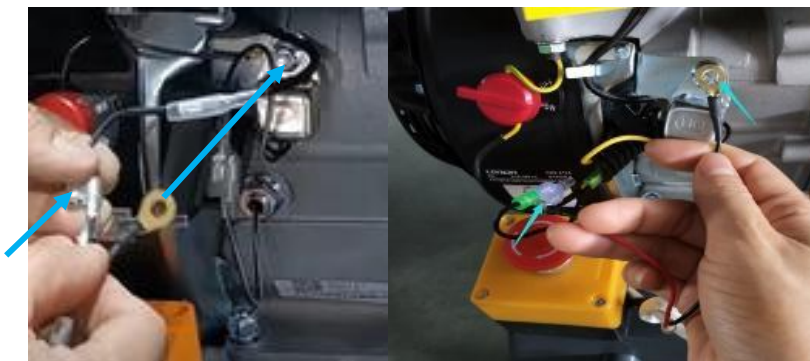
1. Montați roțile pe axul suportului de motor



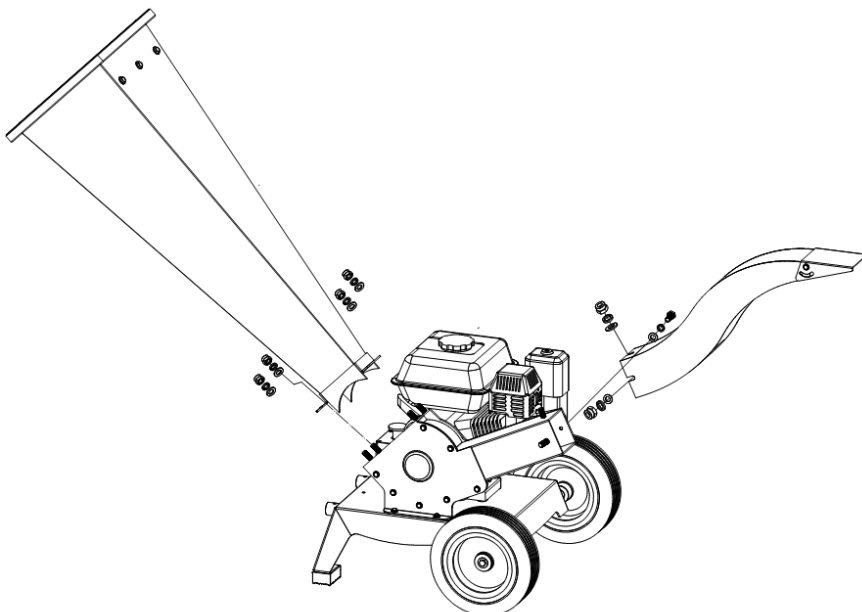
2. Montați motorul și camera de tocare. Camera de tocare se fixează în 2 șuruburi, iar motorul în celelalte 4.



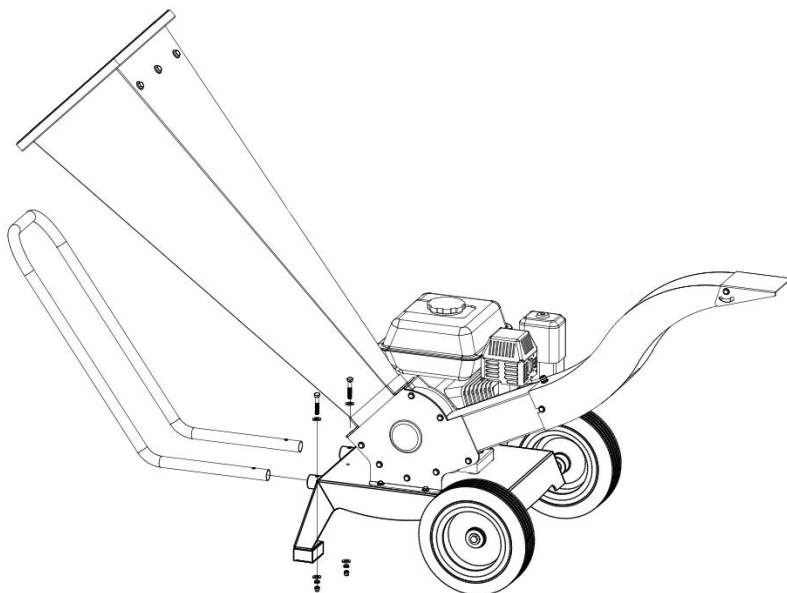
3. Conectați cablurile butonului „Oprire de urgență”



4. Conectați buncărul de alimentare și buncărul de descărcare folosind șuruburile, piulițele și șaibele din dotare.



6. Conectați mânerul de transport



6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Când utilizați tocătorul de lemn, asigurați-vă că vă aflați în zona de operare sigură.

Alimentați întotdeauna din lateral. **NU STAȚI NICIODATĂ DIRECT ÎN FAȚA** jgheabului de alimentare.

Înainte de a încărca și de a utiliza tocătorul de lemn, purtați întotdeauna echipament de protecție, inclusiv ochelari de protecție, căști, bocanci și mănuși.

Introduceți lemnul cu capătul gros înainte. Dacă lemnele depășesc diametrul maxim de tocare, despicăți-le înainte de a le introduce în tocător.

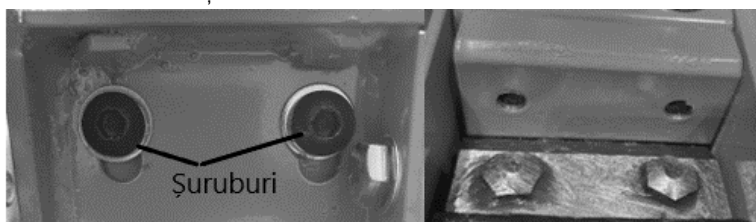
Înainte de a introduce crengi în buncărul de alimentare, asigurați-vă că maneta de accelerație este pe poziția maximă. accelerați la maxim, acționând maneta de accelerație către stânga (maxim).

Dacă crengile introduse în buncăr nu ajung în tocător, este posibil ca acestea să depășească diametrul de tocare al utilajului. Prin urmare, despicăți-le înainte de a le introduce în buncăr.

6.1 VERIFICARI PRE-OPERARE

1. Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.
2. Completarea uleiului și combustibil.
 - Umpleți baia de ulei a motorului cu ulei de lubrifiere RURIS 4T- MAX (vezi date tehnice)
 - Așezați utilajul pe o suprafață plană în timp ce alimentați cu ulei.
 - Pentru a verifica nivelul de ulei folosiți joja de ulei, uleiul trebuie să fie la nivel maxim.
 - Verificați scurgerile de ulei
3. Curățați unitatea de praf și murdărie, în special filtrul de aer.
4. Verificați starea lamei de tăiere
5. Verificați starea comutatorului de siguranță. Asigurați-vă ca acesta funcționează.

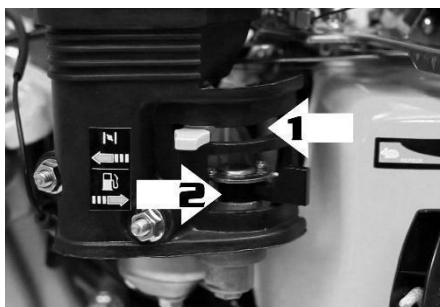
Ajustarea distanței dintre cuțite



Slăbiți șuruburile blocului de tăiere și reglați distanța la 0,5 - 1 mm. După reglarea distanței, rotiți cu atenție și încet rola cuțitelor de 2 ori, pentru a vă asigura că nu există nicio eroare de reglare, că rola se învâрте liber (nu lovește blocul de tăiere) și că distanța este corespunzătoare.

6.2 PORNIREA

- Deschideți robinetul de combustibil. (2)
- Comutați levierul de șoc al motorului (1) pe poziția închis.



NOTĂ: Înainte de a porni motorul, asigurați-vă ca în buncărul de alimentare nu există crengi

Dacă motorul este cald, nu utilizați șocul.

Acționați demarorul de 2-3 ori ușor, pentru a amorsa cu ulei toate orificiile interne ale motorului.

Puneți contactul motor pe poziția ON.



Deplasați maneta accelerației ușor către stânga.



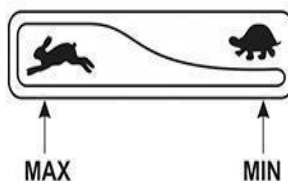
Asigurați-vă ca butonul „Oprire de urgență” nu este apăsat.

Porniți motorul acționând demarorul. Nu trageți niciodată brusc sfoara demaror, ci duceți-l mai întâi până la opritor, adică lăsați întâi să angreneze clichetii. Dirijați încet mânerul sforii demaror în cursa de revenire spre carcasa demarorului, chiar dacă motorul e pornit.

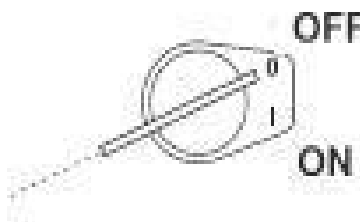


7.2 OPRIREA MOTORULUI

- Deplasați maneta de accelerație la dreapta.



- Puneți contactul motorului pe poziția OFF (închis) sau apăsați comutatorul oprire de urgență.



8. ÎNTREȚINEREA, TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

Întreținerea regulată este modalitatea de a asigura cea mai bună performanță și o durată lungă de viață a mașinii dumneavoastră.

Verificați toate piesele în mod regulat de 1-2 ori pe lună, inclusiv lamele, filtru aer, etc. Înlocuiți lamele de îndată ce performanța de tocare începe să se deterioreze. Lamele uzate vor reduce eficiența de lucru și vor cauza deteriorarea mașinii.

La prima utilizare, după primele 5 ore de funcționare, schimbați uleiul de motor.

Vă rugăm să consultați acest manual și pentru procedurile de întreținere.

Când transportați tocătorul, poziționați întrerupătorul motorului și robinetul de combustibil în poziția "OFF". Mențineți tocătorul în poziție orizontală pentru a preveni scurgerea combustibilului. Vaporii de combustibil sau combustibilul vărsat se pot aprinde.

1) Transportarea

Nu transportați tocătorul dacă robinetul de combustibil nu este oprit și motorul nu este rece.

ATENȚIE! Nu înclinați tocătorul. În caz contrar, datorită scurgerii sau volatilizării combustibilului poate fi provocat un incendiu.

2) Depozitarea

Verificați următoarele condiții în cazul depozitării îndelungate a tocătorului:

- Locul de depozitare nu prezintă umiditate ridicată sau depuneri de praf.
- Combustibilul din rezervor este golit.



Înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau inspecție, opriți motorul, așteptați cinci minute pentru a lăsa toate piesele să se răcească.

Lista de verificare a întreținerii periodice

Procedura	Înainte de fiecare utilizare	La fiecare 3 ore	La fiecare 25 de ore	La fiecare 100 de ore
Verifica nivelul uleiului de motor	X			
Verificați starea generală a echipamentului și strângeți șuruburile	x			
Curăța exteriorul motorului și răcirea			x	
Schimba uleiul de motor			x	
Înlocuiți filtrul de aer			x	
Înlocuiți bujia				x

Problema		Metoda de eliminare
1	Motorul nu pornește	Citiți manualul de utilizare al motorului, verificați dacă aveți combustibilul în rezervor, verificați dacă comutatorul ON/ OFF este poziționat pe poziția ON, verificați dacă nivelul de ulei este corespunzător, verificați butonul oprire de urgență.
2	Motorul nu are suficientă putere sau nu funcționează corespunzător	Verificați dacă filtrul de aer este curat. Utilizați combustibil proaspăt. Verificați nivelul de ulei.
3	Buncărul este blocat	Opriți mașina, demontați buncărele și curățați-le. Nu atingeți lama în timpul lucrului.

4	Zgomot	Opriti mașina, verificați șuruburile de fixare. Dacă zgomotul persista contactați un service autorizat RURIS
5	Lamele uzate	Contactați un service autorizat RURIS pentru a schimba sau repara lamele.

9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Tocatorul de crengi pe benzina este un produs specializat destinat pentru eliminarea resturilor de crengi sau lemne.

Produsul: TOCATOR DE CRENGI

Numar de serie produs: AAGB00100001XXXXST300, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs).

Model: RURIS

Tipul: ST300

Motor: termic pe benzina 4 timpi

Putere motor: 7 CP

Diametru maxim de taiere: 60 mm

Turatie motor: 3600 rpm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)**- stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate. Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este în conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Mașini pentru grădinarit. Mașini de tocat/măruntit cu motor integrat. Securitate.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Mașini forestiere. Tocătoare. Securitate.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019- Siguranța mașinilor - Spații minime pentru a evita strivirea părților corpului uman.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrelor superioare și inferioare în zonele periculoase.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011- Securitatea mașinilor. Ghid pentru aplicarea standardelor de ergonomie în proiectarea mașinilor.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018- Securitatea mașinilor. Prevenirea pornirii intempestive.

SR EN ISO 14119:2014/ EN ISO 14119:2014- Siguranța mașinilor - Dispozitive de interblocare asociate cu apărători - Principii de proiectare și selecție.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Securitatea mașinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor fiși și mobili.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009- Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetică. Metode de încercare și criterii de acceptabilitate.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-2: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la descărcări electrostatice.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 6-1: Standarde generice. Standard de imunitate pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-4: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la trenuri de impulsuri rapide de tensiune.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-5: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la unde de șoc.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Aparataj de joasă tensiune. Partea 5-1: Aparate și elemente de comutație pentru circuite de comandă. Aparate electromecanice pentru circuite de comandă.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009- Acustică. Recomandări practice pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus. Partea 1: Planificare

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

Directiva 2014/30/UE- privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);

Directiva 2000/14/CE- (amendată prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)- stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazeoase și de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

MARCAREA ȘI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzină cu aprindere prin scanteie recepționate și utilizate pe echipamentele și mașinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** și a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca și numele producătorului: Z.G.I.&T Co.LTD
- Tipul: R210
- Numărul aprobării de tip obținut de producătorul specializat: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04
- Numărul de identificare al motorului – număr unic.
- Concept OHV

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 04.11.2024**

Anul aplicarii marcatului CE: **2024**

Nr. inreg: **1377/04.11.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Productie

Descrierea produsului: Tocatorul de crengi este un produs specializat destinat pentru eliminarea resturilor de crengi sau lemne.

Produsul: TOCATOR DE CRENGI

Numar de serie produs: AAGB00100001XXXXST300, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs).

Model: RURIS

Tipul: ST300

Motor: termic pe benzina 4 timpi

Putere motor: 7 CP

Diametru maxim de taiere: 60 mm

Turatie motor: 3600 rpm

Nivelul de putere acustică măsurat: **112.2dB(A)** Nivelul de putere acustică garantat **116 dB(A)**

Nivelul de putere acustica este certificat de National Technical Certification, potrivit certificat de conformitate nr N.210618-EC-002 din 26.06.2021, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE si EN ISO 3744:2010.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, **Standardul EN ISO 12100:2010** – Masini. Securitate, **Directiva 2000/14/CE** amendata de Directiva 2005/88/CE, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, **Directiva 2014/30/EU**, HG 487/2016 – privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **EN ISO 3744:2010** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică. Metode tehnice în condiții apropiate de cele ale unui câmp liber deasupra unui plan reflectant

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 04.11.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **1378/04.11.2024**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al SC RURIS
IMPEX SRL

CERTIFICAT DE GARANTIE

Serie certificat	
Data vanzarii	
Numarul facturii	
Denumire produs	
Seria sasiului	
Tara vanzator	

Pentru produsele achizitionate, Ruris asigura service in reseaua nationala, in baza documentelor de achizitie, potrivit legislatiei in vigoare.*

*Prin notiunea „documente de achizitie”, utilizata pe parcursul prezentului certificat de garantie, vom intelege factura fiscala si/sau bon fisc al ori factura fiscala si/sau bon fisc al alaturi de certificat de garantie.

Important

Pentru preintampinarea eventualelor defectiuni care pot aparea din cauza montarii si/sau exploatarii necorespunzatoare, recomandam ca punerea in functiune si instructajul de folosire ale produsului sa se faca intr-o unitate de service autorizata de Ruris. Aceste servicii pot fi realizate contra cost, in functie de politica comerciala a unitatii respective, ele nefiind incluse in pretul de vanzare al produsului.

Orice lipsă a conformității rezultată dintr-o instalare incorectă a produselor va fi considerată echivalentă cu o lipsă a conformității produselor, dacă instalarea face parte din contractul de vânzare a produselor și produsele au fost instalate de vânzător sau pe răspunderea sa. Aceste prevederi se aplică și în cazul în care produsul destinat a fi instalat de consumator este instalat de acesta și instalarea incorectă este datorată unei deficiențe în instrucțiunile de instalare, potrivit art. 7 lit. a) și lit. b) din O.U.G. nr. 140/2021.

Serviciile prestate de service-urile autorizate de Ruris, care nu fac parte din contractul de vânzare-cumpărare, sunt oferite contra cost. Lista unităților de service autorizate de Ruris este anexată prezentului certificat de garanție sau poate fi consultată la adresa: <https://www.ruris.ro/service>

Confirm prin semnătura mea că am fost instruit și am primit instrucțiunile de utilizare, instrucțiunile privind protecția muncii, s-a prezentat modul de utilizare și întreținere, s-a primit produsul Ruris în perfectă stare de funcționare.

Am citit și am luat la cunoștință termenii și condițiile garanției, astfel cum au fost prevăzute în prezentul Certificat de garanție.

Semnătura client,

Semnatura si stampila distribuitor

INTERVENTII IN GARANTIE CARE FAC OBIECTUL GARANTIEI

Nr. crt.	Data receptiei in service	Defectiune	Data iesirii din service	Service-ul care a executat reparatia	Semnatura client	Observatii
1						
2						
3						
4						
5						
6						

REGISTRU DE REVIZII PERIODICE TRICICLU/CVADRICICLU

Registrul se completează numai de către personalul punctului autorizat de service

Nr. revizie	Perioada de la data achizitiei	Punct de service autorizat	Operatiuni de intretinere efectuate/ verificari	Semnatura si stampila
1				
2				
3				
4				
5				
6				

Declarația pe propria răspundere, potrivit dispozițiilor O.U.G. nr. 140/28.12.2021, cu modificările și completările ulterioare privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri, arată că produsul facturat corespunde documentațiilor de execuție ale fabricantului și standardelor naționale și europene, conform buletinelor de încercări emise de laboratoarele de specialitate și certificatului de conformitate al producătorului.

Potrivit art. 5 și art. 6 din O.U.G. 140/28.12.2021 se consideră că produsele sunt conforme dacă:

a) respectă descrierea, tipul, cantitatea și calitatea și dețin funcționalitatea, compatibilitatea,

interoperabilitatea și alte caracteristici prevăzute în contractul de vânzare;

b) corespund scopului special pentru care consumatorul le solicită, pe care consumatorul l-a adus la cunoștința vânzătorului cel târziu în momentul încheierii contractului de vânzare și pe care vânzătorul l-a acceptat;

c) sunt livrate împreună cu toate accesoriile și cu toate instrucțiunile, inclusiv de instalare, prevăzute în contractul de vânzare;

d) sunt furnizate cu actualizări conform dispozițiilor contractului de vânzare;

e) corespund scopurilor pentru care s-ar utiliza în mod normal bunuri de același tip, ținând seama, dacă este cazul, de prevederile legale în vigoare, de standarde tehnice sau, în absența unor astfel de standarde tehnice, de coduri de conduită aplicabile în domeniu și specifice sectorului;

f) după caz, posedă calitatea și corespund descrierii unei mostre sau unui model pe care vânzătorul l-a pus la dispoziția consumatorului înainte de încheierea contractului;

g) dacă este cazul, sunt livrate împreună cu accesoriile, inclusiv ambalajul, instrucțiunile de instalare sau alte instrucțiuni pe care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil să le primească; și

h) respectă cantitatea și dețin calitățile și alte caracteristici, inclusiv în materie de durabilitate, funcționalitate, compatibilitate și securitate, care sunt normale pentru bunurile de același tip și la care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil, având în vedere natura bunurilor și ținând seama de orice declarație publică făcută de vânzător sau în numele acestuia ori de alte persoane situate în etapele anterioare ale lanțului de tranzații, inclusiv de către producător, mai ales în anunțuri publicitare sau pe etichetă.

Durata medie de utilizare este de **5 ani**, perioadă în care se asigură piese de schimb în garanție și postgaranție.

Pentru persoanele juridice, garanția oferită pentru produsele achiziționate este de **12 luni**.

Garanția către persoane fizice este de **24 de luni**, condiționată de folosirea produsului în scopul pentru care a fost proiectat și realizat, precum și de întreținerea produsului conform graficului de întreținere.

Piesele de schimb, acumulatorii, bateriile care echipează produsele beneficiază de o perioadă de garanție de **24 de luni**, cu respectarea condițiilor de folosire prevăzute în manualul de utilizare.

La bateriile pentru triciclu și cvadriciclu, garanția acordată este de **24 luni**.

Nu fac obiectul garanției defecțiunile bateriilor cauzate de folosirea încărcătoarelor neadecvate, tensiune insuficientă la rețea, supratensiune la rețea, descărcarea totală a bateriilor sau menținerea bateriilor în stare descărcată pentru o perioadă îndelungată de timp (mai mare de 30 de zile).

Distrugerea/modificarea neautorizată a componentelor care înregistrează/indică istoricul de funcționare al triciclului/cvadriciclului duce automat la pierderea garanției.

Capacitatea de stocare a bateriilor:

Capacitate de stocare a acumulatorilor la 25 grade Celsius	Dupa 1-3 luni	75% - 80%
	Dupa 3-6 luni	60% - 75%
	Dupa 6-9 luni	50% - 60%
	Dupa 9-24 luni	30-50%

Autonomia vehiculului depinde de capacitatea de stocare a acumulatorilor, aceasta fiind supusă unei diminuări naturale în timp, ca urmare a ciclurilor repetate de încărcare și descărcare. Uzura acumulatorilor, manifestată prin reducerea treptată a capacității de stocare față de valorile

inițiale de referință, reprezintă un fenomen normal de funcționare și nu face obiectul garanției. Acumulatorii fac obiectul garanției exclusiv în cazul viciilor de fabricație și nu al utilizării intense sau suprasolicității.

Garanția nu acoperă situațiile în care acumulatorii înregistrează o capacitate mai mică decât valorile menționate în tabel, acestea putând fi considerate efecte ale unei utilizări intense.

Vehiculele electrice Ruris sunt supuse prevederilor legale privind circulația pe drumurile publice, conducătorul având obligația de a respecta toate normele în vigoare. Responsabilitatea efectuării inspecției tehnice periodice revine exclusiv conducătorului vehiculului, aceasta urmând a fi realizată ori de câte ori este impusă de lege sau, după caz, la un interval de 12 luni. Pentru programări în vederea efectuării operațiunilor de service, vă rugăm să contactați centrul Ruris Service la numărul de telefon 0738641430 sau la adresa de e-mail servicemobil@ruris.ro. Serviciile de revizie periodică nu sunt incluse în prețul produsului și pot fi achiziționate separat, în conformitate cu politica comercială aplicabilă a service-ului autorizat.

Montarea pieselor de schimb, acumulatorilor și/sau bateriilor ce necesită instalare trebuie făcută de persoane autorizate, în service-urile Ruris. Efectuarea acestor operațiuni de către persoane neautorizate conduce la pierderea garanției.

Perioada de garanție începe din momentul vânzării produsului către clientul final, care se va indica ulterior, la solicitarea garanției, prin documentele de achiziție.

Garanția este asigurată de orice unitate service autorizată de Ruris. Clientul poate solicita reparația în garanție pe baza documentelor de achiziție.

Produsul defect va fi adus la unitatea de service autorizată de Ruris și remediat în maximum 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a predat produsul vânzătorului sau persoanei desemnate de acesta, pe baza unui document de predare-preluare.

Perioada de garanție se prelungește cu timpul scurs de la recepția produsului defect în service-ul autorizat de Ruris până la data repunerii în stare de funcționare. Pentru produsul înlocuit curge un nou termen de garanție de la data înlocuirii. Prolungirea se înscrie în certificatul de garanție de către unitatea service autorizată de Ruris.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN URMĂTOARELE SITUAȚII:

- Neprezentarea certificatului de garanție, a facturii fiscale și/sau a bonului fiscal
- Existența unor defecte generate de neglijența utilizatorului, manipularea greșită etc.
- Utilizarea de combustibil/ulei necorespunzător sau păstrat în condiții necorespunzătoare
- Defecte generate de erori ale utilizatorului în ceea ce privește instalarea sau întreținerea produsului
- Reparații executate de persoane neautorizate de către Ruris, schimbări ale stării originale a produsului
- Folosirea produselor în alte scopuri decât cele pentru care au fost proiectate
- Folosirea de accesorii sau piese de schimb, altele decât cele recomandate de producător

ATENȚIE!

Conduce la pierderea garanției orice modificare adusă stării inițiale a utilajului, modificări de tipul, dar fără a se limita la: suduri, lipituri, tăierea cablului de alimentare cu ștecher, intervenții neautorizate în legăturile electrice, îndepărtarea de apărători sau anularea sistemelor de siguranță mecanice sau electrice.

Nu fac obiectul garanției produsele care prezintă intervenții de tipul: lovituri, crăpături, ciobiri, componente/piese arse sau plesnite, utilizarea unor tensiuni de alimentare necorespunzătoare, supunerea la variații mari de temperatură și presiune, șocuri mecanice, manipulare incorectă, utilizarea/depozitarea produselor în condiții de umiditate, praf, noxe sau sub acțiunea substanțelor chimice etc., setări și/sau instalări incorecte, surse defecte, prize fără împământare, pătrunderea de lichide, metale și/sau alte substanțe în interiorul echipamentelor,

intervenția mecanică sau plastică asupra produselor, conectarea sau deconectarea anumitor componente în timpul funcționării echipamentelor etc.

Dacă, în urma verificărilor, se constată că defecțiunea nu face obiectul garanției, service-ul autorizat Ruris va întocmi un deviz/ofertă de reparație, care va include defecțiunile identificate, piesele necesare reparației, costul manoperei și taxele de transport. Clientul va fi informat în scris despre situația constatată prin intermediul oricărui mijloc de comunicare.

În această situație, clientul poate opta pentru oricare dintre variantele de mai jos:

- acceptă contravaloarea devizului/ofertei de reparație, service-ul procedând la reparația și expedierea bunului;
- nu acceptă contravaloarea devizului/ofertei de reparație, acesta fiind obligat la plata taxelor de transport conform tarifelor de mai jos, produsul livrându-se asamblat.

În cazul în care clientul nu dorește reparația și nu răspunde în termen de 5 zile lucrătoare de la data informării privind devizul sau oferta de reparație, bunul se va înmagazina cu o taxă de 3 lei/zi/produs.

Service-ul constatatator, cu respectarea dispozițiilor art. 2495 Cod Civil, va putea reține bunul până la confirmarea plății.

În termen de 90 zile calendaristice de la ultima comunicare a clientului, bunul rămâne în posesia service-ului constatatator și, urmare a îndeplinirii condițiilor art. 562, 920, 935 Cod Civil, bunul va trece în proprietatea acestuia.

Transport Ruris Craiova tur-retur:

Utilaje 0-15kg: 40ron+TVA

Utilaje 16-50kg: 80ron+TVA

Utilaje 51-150kg: 200ron+TVA

Inmagazinare/produs: 3 lei/zi+ TVA

**Tarifele mentionate sunt practicate exclusiv in Service-ul central Ruris Craiova.*

**Partenerii Ruris isi rezerva dreptul de a-si stabili propria politica comerciala iar Ruris nu intervine asupra acesteia.*

NU SE ACORDĂ GARANȚIE URMĂTOARELOR COMPONENTE:

Garanția nu se extinde asupra consumabilelor care se defectează sau se uzează firesc în urma utilizării normale a produsului.

Nu sunt acoperite de garanție componentele din P.V.C., ebonită, cauciuc, precum și anvelopele, atunci când acestea se deteriorează ca urmare a utilizării și/sau manipulării necorespunzătoare a produsului ori ca urmare a uzurii firești.

Descriere detaliată a componentelor care nu sunt acoperite de garanție - piese, accesorii sau subansamble de la:

I. Motor termic

- Ulei motor, filtre de ulei, filtre de aer, filtre de combustibil, furtunuri de alimentare, simeringuri, inele de cauciuc, elemente care fac parte din categoria consumabilelor a căror uzură sau colmatare apare în urma utilizării normale a produsului.
- Segmenti, cilindru, piston, bielă, supape de admisie, evacuare, ghidaje ale supapelor, dacă aceste piese se defectează în urma utilizării motorului cu filtru de aer contrafăcut, colmatat sau fără filtru de aer ori a altor defecte cauzate de folosirea motorului fără ulei suficient sau folosirea unui ulei de motor de calitate inferioară celui recomandat de producătorul de motoare.
- Folosirea unui combustibil de slabă calitate care duce la funcționarea motorului cu detonații, cu apă și/sau impurități care duc la blocarea instalației de alimentare, a carburatorului, a pompei de injecție și a injectoarelor.
- Bujii, fișe de bujie, cabluri, borne, contacte electrice, dacă aceste piese suferă uzură firească rezultată din folosirea normală a produsului, dacă sunt deteriorate ca urmare a manipulării

greșite a produsului sau dacă sunt folosite bujii altele decât cele recomandate de producătorul de motoare.

- Mâner demaror, sfoară de pornire, clichet de antrenare, arcuri de revenire, rolă demaror, carcasă demaror, uzate firească urmare a utilizării normale a produsului sau deteriorate urmare a manipulării greșite.
- Ambreiaje, ferodou, plăci de presiune, arcuri, elemente supuse uzurii firești urmare a folosirii normale a produsului sau uzate prematur din cauza manipulării și/sau a întreținerii necorespunzătoare.
- Arcuri, pârgșii, cabluri care se folosesc la controlul accelerației și ambreiajului, elemente supuse uzurii firești sau deteriorate în urma manipulării și/sau întreținerii necorespunzătoare.

II. Masa de cosire

- Dinți, nituri, lamă de cosire, apărătoare lamă, șuruburi de reglaj, plăcuțe de susținere, elemente care fac parte din categoria consumabilelor, dacă acestea sunt supuse uzurii firești în condițiile utilizării normale a produsului sau deteriorate prematur în urma utilizării și întreținerii necorespunzătoare.
- Lamă, plăcuță curățare, tijă distanțier, potcoavă lamă, bară în întregime, elemente care fac parte din categoria consumabilelor, dacă acestea sunt supuse uzurii firești în condițiile utilizării normale a produsului sau deteriorate prematur în urma utilizării și/sau întreținerii necorespunzătoare.

III. Mecanisme de transmisie

Braț susținere lamă, rolă lamă, manivelă internă, manivelă externă, rulmenți cu ace, capace de siguranță, cilindru culisant, furcă cardan, curele transmisie și distribuție, garnituri tăietoare-șină, lanțuri, cuțite, Auocut, curea transmisie, elemente care fac parte din categoria elementelor consumabile, dacă sunt supuse uzurii firești în condițiile utilizării normale a produsului sau deteriorate prematur în urma utilizării și/sau întreținerii necorespunzătoare.

IV. Cutie de viteză

Pinioane, în general, dacă se constată că nu a existat ulei în cutia de viteze sau dacă, la schimbarea vitezelor, la cuplarea accesoriilor sau la acționarea inversorului, nu s-a folosit ambreiajul.

V. Produse actionate electric

1. Bucșe, lagăr, rotor dacă acestea sunt supuse uzurii cauzate de folosirea intensivă/excesivă nejustificată.
2. Perii colectoare, elemente care fac parte din categoria consumabilelor, dacă acestea sunt supuse uzurii firești în condițiile utilizării normale a produsului.
3. Pinion de antrenare a volantei (bendix), dacă sunt supuse uzurii, în cazul folosirii intensive nejustificate.
4. Cuțite, ciocane, perii colectoare, amortizoare, întrerupătoare, cablu alimentare, siguranțe, supape, electrovalve, garnituri, elemente consumabile care sunt supuse uzurii firești în timpul funcționării normale a produsului sau dacă sunt supuse deteriorării cauzate de manipulare, întreținere și/sau exploatare necorespunzătoare.

VI. Pompe submersibile, hidrofoare, motopompe:

Rotorul de tip turbină (închisă sau deschisă) și tip șurub (melcul/snek-ul) sunt confecționate din bronz, oțel, respectiv cauciuc, fiind supuse uzurii în mod diferit, în funcție de duritatea apei, dar și de impuritățile din apă (nisip, nămol etc.). Din acest motiv, aceste componente sunt considerate consumabile și nu fac obiectul garanției.

SE RECOMANDĂ CLIENTULUI:

- La motoarele în 2 timpi se va utiliza un ulei de amestec Ruris 2TT Max (clasificare API TC) sau Ruris Enduro 2HPX (clasificare JASO FD), la recomandarea producătorului, sau un ulei destinat motoarelor în 2 timpi cu o clasificare superioară sau cel puțin egală.
- La motoarele în 4 timpi se va utiliza un ulei Ruris 4T Max (clasificare API - CI-4/SL), la recomandarea producătorului, sau un ulei destinat motoarelor în 4 timpi cu o clasificare superioară sau cel puțin egală.
- Pentru cutia de viteze se va utiliza uleiul Ruris G-Tronic (clasificare API- GL-4) recomandat de producător sau un ulei de transmisie cu caracteristici și o clasificare superioară sau cel puțin egală.
- Pentru ungerea lanțului se va utiliza uleiul Ruris M-Power (L150) sau uleiul X-Guard, recomandat de producător sau un ulei pentru lubrifierea mecanismelor de frecare/ungere circulară cu caracteristici și o clasificare superioară sau cel puțin egală.
- Pentru protecția motoarelor cu piston pentru compresoare se va utiliza uleiul Ruris Compresor Protect (K150), recomandat de producător sau un ulei pentru lubrifierea sistemelor hidrostatice și mecanismelor de frecare/ungere circulară cu caracteristici și o clasificare superioară sau cel puțin egală.
- Pentru lubrifierea motoarelor în cazul temperaturilor de până la -25°C se va utiliza uleiul Ruris 4T-Winter GT (clasificare API -CI-4/SL), recomandat de producător pentru motoarele pe benzină ori diesel sau un ulei pentru lubrifierea motoarelor cu caracteristici și o clasificare superioară sau cel puțin egală.
- Pentru ungerea tuturor categoriilor de reductoare, transmisii și angrenaje se va utiliza vaselină Ruris Super Vasină, recomandată de producător sau orice tip de vaselină cu caracteristici și o clasificare superioară sau cel puțin egală.
- Remorcă 450 kg, Remorcă 550 kg, Remorcă 750 kg, Remorcă Ruris 451XL, Remorcă Ruris 551XL și accesoriul tractat Navigator 88/Navigator 99 nu sunt omologate și echipate pentru a circula pe drumurile publice sau în pantă/rampă cu o înclinație mai mare de 10 grade.
- Pentru prelungirea duratei de viață a produselor achiziționate și pentru optimizarea funcționării lor, Ruris recomandă revizii periodice la 60 zile, 6 luni, 12 luni de la data achiziției. În cadrul reviziei se realizează operațiuni de tipul: verificarea stării generale a produsului (integritate și curățenie); verificarea filtrului de aer; verificarea stării bujiei; verificarea turației motorului; verificarea cuplajelor.

Clientul va preda produsele defecte la unitățile de service și/sau colectare ale Vânzătorului specificate în Certificatul de Garanție sau accesibile în forma actualizată la adresa: <https://www.ruris.ro/service>

Unitatea de service și/sau colectare a vânzătorului, potrivit O.U.G. nr. 140/28.12.2021 cu modificările și completările ulterioare, are obligația să aducă produsul la conformitate în maxim 15 zile calendaristice de la predarea produsului, consemnată în scris.

Producătorul și Vânzătorul răspund de conformitatea și garanția produselor conform O.G. nr. 21/21.08.1992 privind protecția consumatorilor, republicată, precum și potrivit O.U.G. nr. 140/28.12.2021 cu modificările și completările ulterioare privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri.

Unitati de service autorizate

S.C. RURIS IMPEX S.R.L. si Vanzatorul isi rezerva dreptul de a modifica lista unităților de service autorizate fara o notificare prealabila. Lista actualizata a punctelor de service se gaseste la adresa <https://www.ruris.ro/service>, pentru consultare.

Branch shredder RURIS ST300



content

1. Introduction.....	2
2. Safety instructions	3
2.1 Warnings.....	3
2.2 User Guide.....	4
2.3 Safety regulations	5
3. Machine overview.....	6
4. Technical data	6
5. Assembly guide	7
6. Commissioning.....	10
6.1 Pre-operation checks	10
6.2 Starting	10
7.2 Stopping the engine	12
8. Maintenance, transportation and storage	13
9. Declarations of conformity.....	14

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important

element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: **0351.820.105**

email: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 WARNINGS

	Danger!
	Caution, hot surfaces.
	Attention, keep your distance.
	Be careful of thrown objects.
	Caution, keep hands out of openings while the machine is operating.

	Wear protective equipment for your head, eyes and ears.
	Read the user manual.
	Wear hand protection equipment.
	Danger, rotating blades.
	Do not expose to rain.

2.2 USER GUIDE

- People using the machine must not be under the influence of substances such as alcohol, narcotics, medication, etc.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Take into account the actual working conditions and the task you are carrying out. Improper use or use for purposes other than those intended can lead to dangerous situations and damage to the machine.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Before starting work, make sure you are familiar with all attachments and operating controls, as well as their functions.
- Caution! The blades continue to operate after the engine is turned off.
- DO NOT insert any part of your body into the feed hopper while the machine is running.
- Always feed from the side. NEVER STAND DIRECTLY IN FRONT OF the feed hopper.
- It is good to have a second trained operator by your side.

Stop the machine:

- when you leave the machine
- before removing a blockage
- before checking, cleaning or repairing the machine
- when a foreign body has been found (check the machine for damage and repair it if necessary)
- when the machine vibrates (check the machine immediately).
- Use only original spare parts and original accessories or spare parts and accessories authorized by the manufacturer.
- All repair work must be carried out exclusively at an authorized RURIS service center.
- Before putting the machine into operation, check the screws, nuts and other fastening materials and check that the protective covers and signs are in place.

Before use, make sure that:

- Read the user manual. Keep it for future reference.
- Operators are fully trained before using this machine.
- The machine is positioned on level ground.
- The protections are mounted.
- The blades (knives) are in good condition and safe.
- The wood to be chopped does not contain foreign bodies, nails, wire, etc.
- The cable for the emergency stop button is connected correctly and the switch is functional.
- Fill the machine with the appropriate fuel and oil.
- Fire extinguisher is available on site

2.3 SAFETY REGULATIONS

The operator is responsible for accidents or dangers that occur to other people, their property and himself.

Always wear safety glasses while using the chipper to protect your eyes from flying debris. Avoid wearing loose clothing or jewelry that could get caught in moving parts.

Wear gloves while using the wood chipper. Make sure the gloves fit properly and do not have loose cuffs or drawstrings.

Wear safety shoes when using the wood chipper. Do not use the machine while barefoot.

Wear long pants while using the shredder.

Make sure bystanders keep a safe distance from the work area. Turn off the engine when another person or pet approaches.

Fuel supply

Use quality fuel from authorized petrol stations.

Refuel with the highest quality UNLEADED GASOLINE, in open spaces and away from sources of fire or sparks, which could cause a fire.

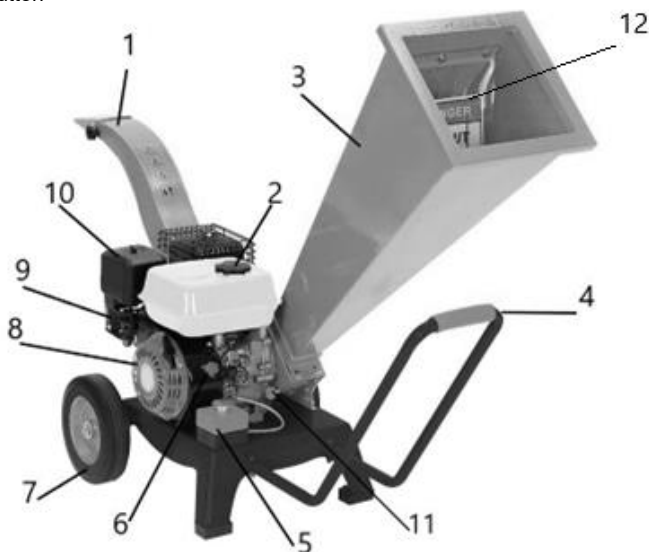
WARNING:

Do not feed on the ground or around plants as you risk damaging the environment.

In the event of an accident, make sure in advance that there is a first aid kit and a fire extinguisher near the place where you are using the shredder. In the event of an accident, press the emergency stop button or ask a person nearby to stop the shredder.

3. MACHINE OVERVIEW

- 1- Unloading hopper
- 2- Fuel tank cap
- 3- Food hopper
- 4- Carrying handle
- 5- Emergency stop button
- 6- ON/OFF switch
- 7- Transport wheels
- 8- Starter
- 9- Gas/choke valve
- 10- Air filter
- 11- Engine oil cap
- 12- Rubber protection



4. TECHNICAL DATA

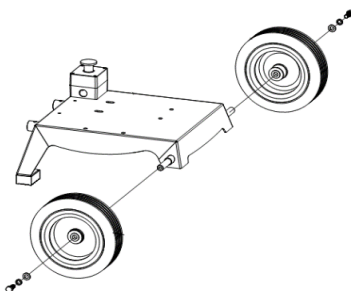
Product type	Chopper
Engine type	OHV 4-stroke, Rato R210 engine
Model type	GBK-65-1
Engine power	7 HP / 212 cc
Fuel type	Unleaded gasoline
Engine speed	3600 rpm
Engine oil bath capacity	0.6 liters

Starting	Manual
Fuel tank capacity	3.6 liters
Number of wheels	2
Maximum cutting diameter	60mm
Warranty	24 months
Wheel size	9 inches
Net weight with accessories	45.4 kg
Number of knives	2
Fuel consumption	1.7 l / hour
Dry wood chopping capacity	150-400 kg/hour
Green wood chopping capacity	500-1000 kg/hour
Knife size	70*35*5MM

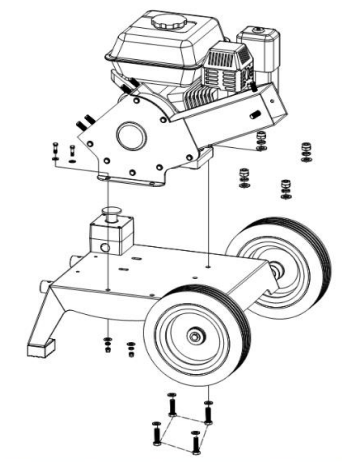
Due to the variety of raw materials (different types of wood) to be chopped, the data on maximum capacity and chopping diameter differ depending on hardness, toughness and moisture content. The recommended cutting diameter is 40 mm.

5. ASSEMBLY GUIDE

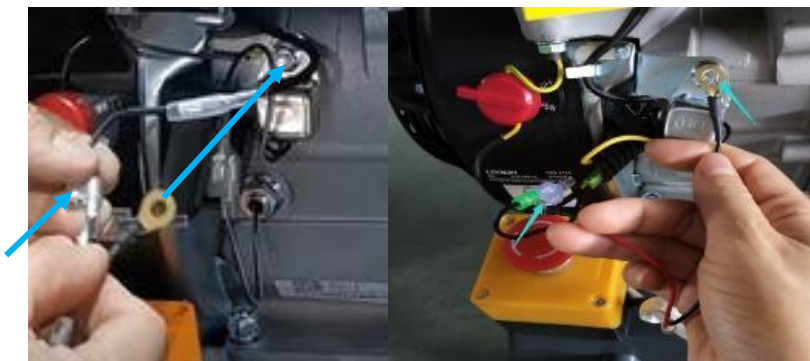
1. Mount the wheels on the motor mount axle



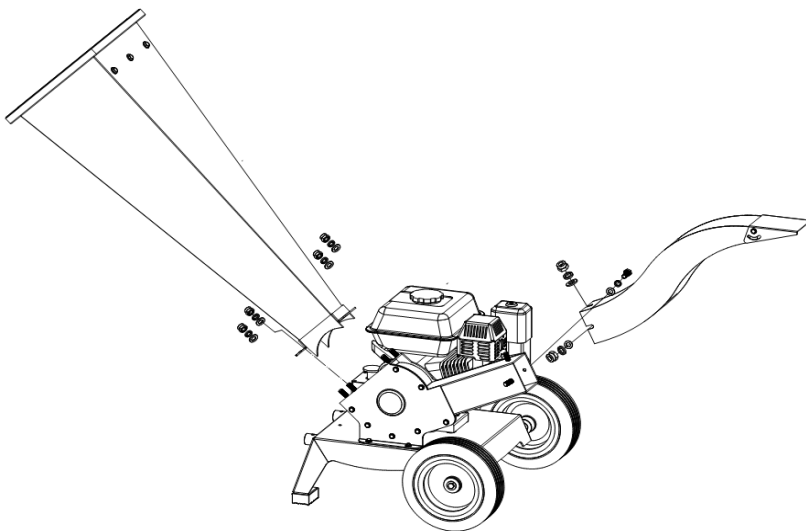
2. Assemble the motor and the chopping chamber. The chopping chamber is fixed with 2 screws, and the motor with the other 4.



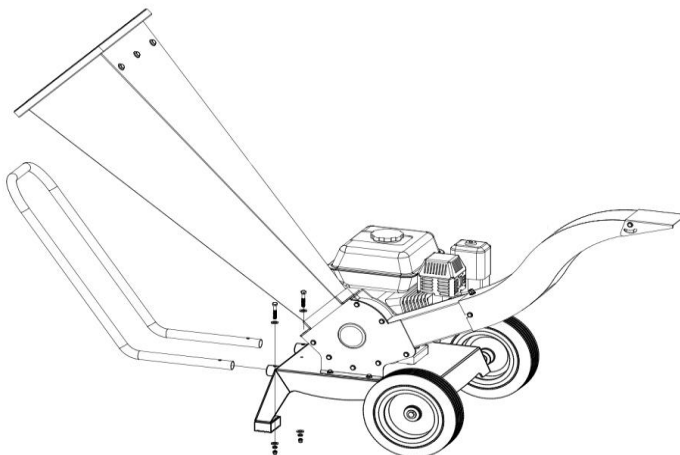
3. Connect the cables of the "Emergency Stop" button



4. Connect the feed hopper and the discharge hopper using the screws, nuts and washers provided.



6. Connect the carrying handle



6. COMMISSIONING

When using the wood chipper, make sure you are in the safe operating area.

Always feed from the side. NEVER STAND DIRECTLY IN FRONT OF THE FOOT CHUTE.

Before loading and using the wood chipper, always wear protective equipment, including safety glasses, helmet, boots and gloves.

Insert the wood with the thick end first. If the wood exceeds the maximum chopping diameter, split it before inserting it into the chipper.

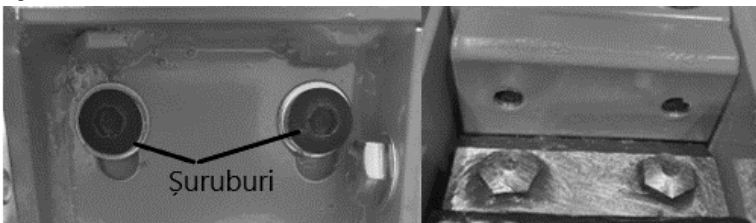
Before inserting branches into the feed hopper, make sure the throttle lever is in the maximum position. Accelerate to full speed by moving the throttle lever to the left (maximum).

If the branches placed in the hopper do not reach the chipper, they may exceed the chipping diameter of the machine. Therefore, split them before placing them in the hopper.

6.1 PRE-OPERATION CHECKS

1. Check that all screws are tight and adjust them if necessary.
2. Filling up with oil and fuel.
 - Fill the engine oil sump with RURIS 4T-MAX lubricating oil (see technical data)
 - Place the machine on a flat surface while filling with oil.
 - To check the oil level, use the oil dipstick, the oil must be at the maximum level.
 - Check for oil leaks
3. Clean the unit of dust and dirt, especially the air filter.
4. Check the condition of the cutting blade
5. Check the condition of the safety switch. Make sure it is working.

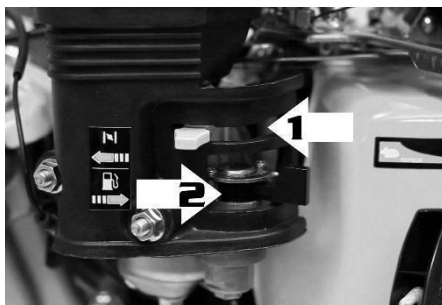
Adjusting the distance between the knives



Loosen the cutter block screws and adjust the gap to 0.5 - 1 mm. After adjusting the gap, carefully and slowly rotate the knife roller 2 times to ensure that there is no adjustment error, that the roller rotates freely (does not hit the cutter block) and that the gap is correct.

6.2 STARTING

- Open the fuel valve. (2)
- Switch the engine choke lever (1) to the closed position.



NOTE: Before starting the engine, make sure there are no branches in the feed hopper.
If the engine is hot, do not use the choke.
Operate the starter 2-3 times gently to prime all internal engine holes with oil.

Turn the engine ignition to the ON position.



Move the throttle lever slightly to the left.



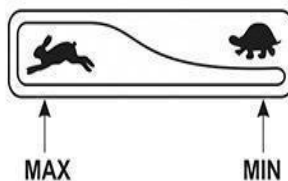
Make sure the "Emergency Stop" button is not pressed.

Start the engine by pulling the starter. Never pull the starter rope suddenly, but first pull it all the way to the stop, i.e. let the pawls engage first. Slowly guide the starter rope handle in the return stroke towards the starter housing, even if the engine is running.

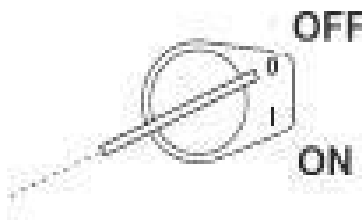


7.2 STOPPING THE ENGINE

- Move the throttle lever to the right.



- Turn the engine ignition to the OFF position or press the emergency stop switch.



8. MAINTENANCE, TRANSPORTATION AND STORAGE

Regular maintenance is the way to ensure the best performance and long life of your car. Check all parts regularly 1-2 times a month, including blades, air filter, etc. Replace the blades as soon as the chopping performance starts to deteriorate. Worn blades will reduce working efficiency and cause damage to the machine. When first used, after the first 5 hours of operation, change the engine oil.

Please refer to this manual for maintenance procedures as well.

When transporting the shredder, turn the engine switch and fuel valve to the "OFF" position. Keep the shredder in a horizontal position to prevent fuel from leaking. Fuel vapors or spilled fuel may ignite.

1) Transportation

Do not transport the shredder unless the fuel valve is turned off and the engine is cold.

CAUTION! Do not tilt the shredder. Otherwise, a fire may occur due to fuel leakage or volatilization.

2) Storage

Check the following conditions when storing the shredder for a long time:

- The storage location does not have high humidity or dust deposits.
- The fuel in the tank is empty.



Before performing any maintenance or inspection procedure, turn off the engine, wait five minutes to let all parts cool.

Periodic maintenance checklist

Procedure	Before each use	Every 3 hours	Every 25 hours	Every 100 hours
Check the engine oil level.	X			
Check the general condition of the equipment and tighten the screws	x			
Cleans the exterior of the engine and cooling			x	
Change the engine oil.			x	
Replace the air filter			x	
Replace the spark plug				x

Problem	Disposal method
---------	-----------------

1	The engine does not start.	Read the engine user manual, check if you have fuel in the tank, check if the ON/OFF switch is in the ON position, check if the oil level is appropriate, check the emergency stop button.
2	The engine does not have enough power or does not work properly	Check if the air filter is clean. Use fresh fuel. Check the oil level.
3	The hopper is blocked.	Stop the machine, remove the hoppers and clean them. Do not touch the blade while working.
4	Noise	Stop the machine, check the fixing screws. If the noise persists, contact an authorized RURIS service center.
5	Worn blades	Contact an authorized RURIS service to change or repair the blades.

9. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: The gasoline branch shredder is a specialized product designed for removing branch or wood debris.

Product: BRANCH SHREDDER

Product serial number: AAGB00100001XXXXXST300, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number).

Model: RURIS

Type: ST300

Engine: 4-stroke petrol engine

Engine power: 7 HP

Maximum cutting diameter: 60 mm

Motor speed: 3600 rpm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, Directive 2006/42/EC - machinery; safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery. Security, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines and GD 467/2018 on the implementing measures of the aforementioned Regulation, we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Gardening machinery. Self-propelled shredders/shredders. Safety.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Forestry machinery. Chippers. Safety.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019- Safety of machinery - Minimum clearances to avoid crushing of parts of the human body.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Safety of machinery. Safety distances to prevent the entry of upper and lower limbs into danger zones.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Safety of machinery. Guidance on the application of ergonomics standards in the design of machinery.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018- Safety of machinery. Prevention of unintended start.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles of design and selection.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Safety of machinery. Guards. General requirements for the design and construction of fixed and movable guards.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptance criteria.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Safety of machinery. Electrical equipment of machines. Part 1: General requirements.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-2: Testing and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-3: Testing and measurement techniques. Immunity tests for radiated radio-frequency electromagnetic fields.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-1: Generic standards. Immunity standard for residential, commercial and light industrial environments.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-4: Testing and measurement techniques. Immunity tests for fast voltage impulse trains.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-5: Testing and measurement techniques. Surge immunity tests.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - Appliances ELECTRICAL for use HOUSEHOLD and purposes similar . Safety. Part 1: General requirements .

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Low-voltage switchgear and controlgear. Part 5-1: Control circuit devices and switching elements. Electromechanical control circuit devices.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Acoustics. Practical recommendations for the design of low-noise machinery and equipment. Part 1: Planning

Directive 2006/42/EC - on machinery - placing on the market of machinery

Direction 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Directive 2000/14/EC - (amended by Directive 2005/88/EC) - Noise emissions in the outdoor environment

EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

ENGINE MARKING AND LABELING

The spark-ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and GD 467/2018 are marked with:

- Brand and manufacturer name: ZGI&T Co.LTD
- Type: R210
- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:
e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04
- Engine identification number – unique number.
- OHV concept

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 04.11.2024**

Year of CE marking application: **2024**

Registration number: **1377/04.11.2024**

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: The branch shredder is a specialized product designed for eliminating branch or wood debris.

Product: BRANCH SHREDDER

Product serial number: AAGB00100001XXXXXST300, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number).

Model: RURIS

Type: ST300

Engine: 4-stroke petrol engine

Engine power: 7 HP

Maximum cutting diameter: 60 mm

Motor speed: 3600 rpm

Measured sound power level: **112.2dB(A)** Guaranteed sound power level **116 dB(A)**

The sound power level is certified by National Technical Certification, according to certificate of conformity no. N.210618-EC-002 of 26.06.2021, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC and EN ISO 3744:2010.

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, **Directive 2006/42/EC** - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery. Safety, **Directive 2000/14/EC** amended by Directive 2005/88/EC, GD 1756/2006 - on the limitation of noise emissions in the environment, **Directive 2014/35/EU**, GD 409/2016 - on low voltage equipment, **Directive 2014/30/EU**, GD 487/2016 - on electromagnetic compatibility, updated, we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and has no negative impact on the environment.*

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **EN ISO 3744:2010** - Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Technical methods under conditions close to those of a free field above a reflecting plane

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 04.11.2024**

Year of CE marking application: **2024**

Registration number: **1378/04.11.2024**

Authorized person and signature:



Engineer Stroe Marius Catalin
General Manager of SC RURIS
IMPEX SRL

WARRANTY CERTIFICATE

Certificate series	
Date of sale	
Invoice number	
Product name	
Chassis series	
Seller's country	

For purchased products, Ruris provides service in the national network, based on the purchase documents, according to the legislation in force.*

***The term "purchase documents", used throughout this warranty certificate, will mean the tax invoice and/or tax receipt or the tax invoice and/or tax receipt together with the warranty certificate.**

Important

To prevent any possible malfunctions that may occur due to improper installation and/or operation, we recommend that the product be put into operation and instructed in its use in a Ruris authorized service unit. These services may be provided for a fee, depending

on the commercial policy of the respective unit, and are not included in the selling price of the product.

Any lack of conformity resulting from incorrect installation of the products shall be considered equivalent to a lack of conformity of the products, if the installation is part of the contract for the sale of the products and the products were installed by the seller or under his responsibility. These provisions also apply if the product intended to be installed by the consumer is installed by him and the incorrect installation is due to a deficiency in the installation instructions, according to art. 7 letter a) and letter b) of OUG no. 140/2021.

Services provided by Ruris authorized service centers, which are not part of the sales contract, are offered for a fee. The list of Ruris authorized service centers is attached to this warranty certificate or can be consulted at: <https://www.ruris.ro/service>

I confirm by my signature that I have been trained and received the instructions for use, the instructions on labor protection, the method of use and maintenance was presented, and the Ruris product was received in perfect working condition.

I have read and understood the terms and conditions of the warranty, as set forth in this Warranty Certificate.

**Customer signature,
and stamp**

Distributor signature

WARRANTY INTERVENTIONS COVERED BY THE WARRANTY

No. of documents.	Date of receipt in service	malfunction	Date of exit from service	The service that performed the repair	Signature client	Observations
1						
2						
3						
4						
5						
6						

REGISTER OF PERIODIC REVISIONS FOR TRICYCLES/QUADRICYCLES

The register is completed only by authorized service point personnel.

Revision number	Period from the date of purchase	Authorized service point	Maintenance operations carried out/checked	Signature and the stamp
1				
2				
3				
4				
5				
6				

The self-declaration , according to the provisions of GEO no. 140/28.12.2021, with subsequent amendments and additions regarding certain aspects related to contracts for the sale of goods, shows that the invoiced product complies with the manufacturer's execution documentation and national and European standards, according to the test reports issued by specialized laboratories and the manufacturer's certificate of conformity.

According to art. 5 and art. 6 of GEO 140/28.12.2021, products are considered to be compliant if:

a) they comply with the description, type, quantity and quality and have the functionality, compatibility, interoperability and other characteristics provided for in the sales contract; b) correspond to the specific purpose for which the consumer requests them, which the consumer brought to the attention of the seller at the latest at the time of conclusion of the sales contract and which the seller accepted; c) are delivered together with all accessories and all instructions, including installation, provided for in the sales contract; d) are supplied with updates in accordance with the provisions of the sales contract; e) correspond to the purposes for which goods of the same type would normally be used, taking into account, where appropriate, the legal provisions in force, technical standards or, in the absence of such technical standards, codes of conduct applicable in the field and specific to the sector; f) where appropriate, possess the quality and correspond to the description of a sample or model that the seller made available to the consumer before the conclusion of the contract; g) where appropriate, are delivered together with accessories, including packaging, installation instructions or other instructions that the consumer can reasonably expect to receive; and h) respect the quantity and possess the qualities and other characteristics, including in terms of durability, functionality, compatibility and safety, which are normal for goods of the same type and which the consumer can reasonably expect, having regard to the nature of the goods and taking into account any public statement made by or on behalf of the seller or by other persons located in the previous stages of the chain of transactions, including the manufacturer, in particular in advertisements or on the label.

The average duration of use is **5 years** , during which warranty and post-warranty spare parts are provided.

For legal entities, the warranty offered for purchased products is **12 months** .

The warranty for individuals is **24 months** , conditional on using the product for the purpose for which it was designed and manufactured, as well as maintaining the product according to the maintenance schedule.

Spare parts, accumulators, batteries that equip the products benefit from a warranty period of **24 months** , in compliance with the conditions of use provided in the user manual.

For batteries for tricycles and quadricycles, the warranty granted is **24 months** .

Battery failures caused by the use of inappropriate chargers, insufficient mains voltage, mains overvoltage, total battery discharge or keeping batteries in a discharged state for a long period of time (more than 30 days) are not covered by the warranty.

Unauthorized destruction/modification of components that record/indicate the operating history of the tricycle/quadricycle automatically results in loss of warranty.

Battery storage capacity:

Battery storage capacity at 25 degrees Celsius	After 1-3 months	75% - 80%
	After 3-6 months	60% - 75%
	After 6-9 months	50% - 60%
	After 9-24 months	30-50%

The vehicle's range depends on the storage capacity of the batteries, which is subject to a natural decrease over time as a result of repeated charging and discharging cycles. Battery wear, manifested by the gradual reduction of storage capacity compared to the initial reference values, is a normal operating phenomenon and is not covered by the warranty. Batteries are covered by the warranty exclusively in the event of manufacturing defects and not in the event of intensive use or overload.

The warranty does not cover situations where the batteries have a capacity lower than the values mentioned in the table, as these can be considered effects of intensive use.

Ruris electric vehicles are subject to legal provisions regarding traffic on public roads, the driver having the obligation to comply with all regulations in force. The responsibility for carrying out the periodic technical inspection lies exclusively with the driver of the vehicle, which will be carried out whenever required by law or, as the case may be, at an interval of 12 months.

For appointments to perform service operations, please contact the Ruris Service center at the phone number 0738641430 or at the e-mail address servicemobil@ruris.ro

Periodic inspection services are not included in the product price and can be purchased separately, in accordance with the applicable commercial policy of the authorized service.

The installation of spare parts, accumulators and/or batteries that require installation must be done by authorized persons, in Ruris service centers. Performing these operations by unauthorized persons leads to the loss of the warranty.

The warranty period begins from the moment of sale of the product to the end customer, which will be indicated later, when requesting the warranty, through the purchase documents.

The warranty is provided by any Ruris authorized service unit. The customer can request warranty repair based on the purchase documents.

The defective product will be brought to the Ruris authorized service unit and repaired within a maximum of 15 calendar days from the date on which the buyer handed over the product to the seller or the person designated by him, based on a handover-takeover document.

The warranty period is extended by the time elapsed from the receipt of the defective product at the Ruris authorized service center until the date of restoration to working order. For the replaced product, a new warranty period runs from the date of replacement. The extension is recorded in the warranty certificate by the Ruris authorized service center.

NO WARRANTY IS GIVEN IN THE FOLLOWING SITUATIONS :

- Failure to present the guarantee certificate, tax invoice and/or tax receipt
- The existence of defects generated by user negligence, mishandling, etc.
- Using improper fuel/oil or storing it in improper conditions
- Defects caused by user errors in product installation or maintenance
- Repairs carried out by persons not authorized by Ruris, changes to the original condition of the product
- Using products for purposes other than those for which they were designed
- Use of accessories or spare parts other than those recommended by the manufacturer

CAREFUL!

Any modification to the initial condition of the machine, such as but not limited to: welding, soldering, cutting the power cable with plug, unauthorized interventions in electrical connections, removal of guards or cancellation of mechanical or electrical safety systems, will lead to the loss of the warranty.

The warranty does not cover products that have been subjected to interventions such as: impacts, cracks, chips, burnt or burst components/parts, use of inappropriate supply voltages, exposure to large variations in temperature and pressure, mechanical shocks, incorrect handling, use/storage of products in conditions of humidity, dust, noxious substances or under the action of chemical substances, etc., incorrect settings and/or installations, defective sources,

ungrounded sockets, penetration of liquids, metals and/or other substances inside the equipment, mechanical or plastic intervention on the products, connection or disconnection of certain components during equipment operation, etc.

If, following the checks, it is found that the defect is not covered by the warranty, the Ruris authorized service will prepare a repair quote/offer, which will include the identified defects, the parts required for the repair, the cost of labor and transportation fees. The customer will be informed in writing about the situation found through any means of communication.

In this situation, the client can opt for any of the options below:

- accepts the value of the repair quote/offer, the service proceeds to repair and ship the item;
- does not accept the value of the repair quote/offer, being obliged to pay the shipping fees according to the rates below, the product being delivered assembled.

If the customer does not want the repair and does not respond within 5 working days from the date of the information regarding the estimate or repair offer, the item will be stored for a fee of 3 lei/day/product.

The ascertaining service, in compliance with the provisions of Article 2495 of the Civil Code, will be able to retain the goods until payment is confirmed.

Within 90 calendar days from the last communication from the client, the asset remains in the possession of the ascertaining service and, following the fulfillment of the conditions of art. 562, 920, 935 of the Civil Code, the asset will become its property.

Ruris Craiova round-trip transport:

Equipment 0-15kg: 40ron+VAT

Equipment 16-50kg: 80ron+VAT

Equipment 51-150kg: 200ron+VAT

Storage/product: 3 lei/day + VAT

**The mentioned rates are applied exclusively in the Ruris Craiova central service.*

**Ruris partners reserve the right to establish their own commercial policy and Ruris does not intervene in it.*

THE FOLLOWING COMPONENTS ARE NOT WARRANTED:

The warranty does not extend to consumables that fail or wear out naturally as a result of normal use of the product.

The warranty does not cover PVC, ebonite, rubber components, as well as tires, when they are damaged as a result of improper use and/or handling of the product or as a result of natural wear and tear.

Detailed description of components not covered by warranty - parts, accessories or subassemblies from:

I. Heat engine

- Engine oil, oil filters, air filters, fuel filters, supply hoses, oil seals, rubber rings, elements that are part of the category of consumables whose wear or clogging occurs as a result of normal use of the product.
- Segments, cylinder, piston, connecting rod, intake and exhaust valves, valve guides, if these parts fail as a result of using the engine with a counterfeit, clogged or no air filter or other defects caused by using the engine without sufficient oil or using an engine oil of a lower quality than that recommended by the engine manufacturer.
- Using poor quality fuel that causes the engine to run with detonation, water and/or impurities that block the fuel system, carburetor, injection pump and injectors.
- Spark plugs, spark plug plugs, cables, terminals, electrical contacts, if these parts suffer natural wear resulting from normal use of the product, if they are damaged as a result of improper

handling of the product or if spark plugs other than those recommended by the engine manufacturer are used.

- Starter handle, starter rope, drive pawl, return springs, starter roller, starter housing, natural wear due to normal use of the product or damage due to improper handling.
- Clutches, linings, pressure plates, springs, elements subject to natural wear and tear as a result of normal use of the product or prematurely worn due to improper handling and/or maintenance.
- Springs, levers, cables used to control the acceleration and clutch, elements subject to natural wear or damaged as a result of improper handling and/or maintenance.

II. Mowing table

- Teeth, rivets, mowing blade, blade guard, adjustment screws, support plates, elements that are part of the consumables category, if they are subject to natural wear under normal use of the product or prematurely damaged as a result of improper use and maintenance.
- Blade, cleaning pad, spacer rod, blade horseshoe, entire bar, elements that are part of the consumables category, if they are subject to natural wear and tear under normal use of the product or prematurely damaged as a result of improper use and/or maintenance.

III. Transmission mechanisms

Blade support arm, blade roller, internal crank, external crank, needle bearings, safety caps, sliding cylinder, cardan fork, transmission and timing belts, cutter-rail seals, chains, knives, Auocut, transmission belt, elements that are part of the category of consumable elements, if they are subject to natural wear under normal use of the product or damaged prematurely as a result of improper use and/or maintenance.

IV. Gearbox

Pinions, in general, if it is found that there was no oil in the gearbox or if, when changing gears, engaging accessories or operating the reverser, the clutch was not used.

V. Electrically operated products

1. Bushings, bearing, rotor if they are subject to wear caused by unjustified intensive/excessive use.
2. Collector brushes, elements that are part of the consumables category, if they are subject to natural wear and tear under normal use of the product.
3. Flywheel drive pinion (bendix), if they are subject to wear, in the case of unjustified intensive use.
4. Knives, hammers, brushes, shock absorbers, switches, power cord, fuses, valves, solenoid valves, gaskets, consumables that are subject to natural wear during normal operation of the product or if they are subject to damage caused by improper handling, maintenance and/or operation.

VI. Submersible pumps, water pumps, motor pumps:

The turbine-type rotor (closed or open) and screw-type (snail/snek) are made of bronze, steel, and rubber, respectively, and are subject to wear in different ways, depending on the hardness of the water, but also on the impurities in the water (sand, mud, etc.). For this reason, these components are considered consumables and are not covered by the warranty.

IT IS RECOMMENDED TO THE CUSTOMER:

- For 2-stroke engines, a Ruris 2TT Max (API TC classification) or Ruris Enduro 2HPX (JASO FD classification) blend oil will be used, as recommended by the manufacturer, or an oil intended for 2-stroke engines with a higher or at least equal classification.

- For 4-stroke engines, use Ruris 4T Max oil (API classification - CI-4/SL), as recommended by the manufacturer, or an oil intended for 4-stroke engines with a higher or at least equal classification.
- For the gearbox, use Ruris G-Tronic oil (API-GL-4 classification) recommended by the manufacturer or a transmission oil with characteristics and a higher or at least equal classification.
- To lubricate the chain, use Ruris M-Power oil (L150) or X-Guard oil, recommended by the manufacturer, or an oil for lubricating friction/circular lubrication mechanisms with characteristics and a higher or at least equal classification.
- To protect piston engines for compressors, use Ruris Compressor Protect (K150) oil, recommended by the manufacturer, or an oil for lubricating hydrostatic systems and circular friction/lubrication mechanisms with characteristics and a higher or at least equal classification.
- For engine lubrication at temperatures up to -25°C, use Ruris 4T-Winter GT oil (API -CI-4/SL classification), recommended by the manufacturer for gasoline or diesel engines, or an engine lubrication oil with characteristics and a higher or at least equal classification.
- For the lubrication of all categories of reducers, transmissions and gears, Ruris Super Vaseline grease, recommended by the manufacturer, or any type of grease with superior or at least equal characteristics and classification will be used.
- 450 kg Trailer, 550 kg Trailer, 750 kg Trailer, Ruris 451XL Trailer, Ruris 551XL Trailer and the Navigator 88/Navigator 99 towed accessory are not approved and equipped to travel on public roads or on slopes/ramp with an inclination greater than 10 degrees.
- To extend the life of purchased products and optimize their operation, Ruris recommends periodic inspections every 60 days, 6 months, 12 months from the date of purchase. During the inspection, operations such as: checking the general condition of the product (integrity and cleanliness); checking the air filter; checking the condition of the spark plug; checking the engine speed; checking the couplings are performed.

The Customer will hand over the defective products to the Seller's service and/or collection units specified in the Warranty Certificate or accessible in updated form at: <https://www.ruris.ro/service>

The seller's service and/or collection unit, according to GEO no. 140/28.12.2021 with subsequent amendments and supplements, is obliged to bring the product into compliance within a maximum of 15 calendar days from the handover of the product, recorded in writing.

The Manufacturer and the Seller are responsible for the conformity and warranty of the products according to OG no. 21/21.08.1992 on consumer protection, republished, as well as according to GEO no. 140/28.12.2021 with subsequent amendments and supplements regarding certain aspects related to contracts for the sale of goods.

Authorized service units

SC RURIS IMPEX SRL and the Seller reserve the right to modify the list of authorized service units without prior notice. The updated list of service points can be found at <https://www.ruris.ro/service> , for consultation.

Ág aprítógép RURIS ST300



tartalom

1. Bevezetés.....	2
2. Biztonsági utasítások	3
2.1 Figyelmeztetések	3
2.2 Felhasználói útmutató	4
2.3 Biztonsági előírások	5
3. A gép áttekintése.....	6
4. Műszaki adatok	6
5. Összeszerelési útmutató	7
6. Üzembe helyezés	10
6.1 Üzemeltetés előtti ellenőrzések	10
6.2 Indítás	11
7.2 A motor leállítása	12
8. Karbantartás, szállítás és tárolás	13
9. Megfelelőségi nyilatkozatok	14

1. BEVEZETÉS

Kedves vásárlónk!

Köszönjük, hogy a RURIS termék megvásárlása mellett döntött, és hogy bizalmat szavazott cégünknek ! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely hírnevét ígéreteinek betartásával, valamint a folyamatos befektetésekkel építette fel, amelyek célja, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse az ügyfeleket.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és hosszú ideig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nem csupán gépeket kínál ügyfeleinek, hanem komplett megoldásokat. Az ügyféllel való kapcsolat fontos eleme a tanácsadás mind az értékesítés előtt,

mind utána, a RURIS ügyfeleinek partnerüzletek és szervizpontok teljes hálózata áll rendelkezésére.

hosszú távú használatot garantálunk .

A RURIS vállalat folyamatosan fejleszti termékeit, ezért fenntartja a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy erről előzetesen értesítést kellene küldenie.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: **0351.820.105**

email: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 FIGYELMEZTETÉSEK

	Veszély!
	Vigyázat, forró felületek.
	Figyelem, tartsátok a távolságot!
	Vigyázzon a kidobott tárgyakkal.
	Vigyázat, tartsa távol a kezét a nyílásoktól, miközben a gép működik.

	Viseljen védőfelszerelést a fej, a szem és a fül védelmére.
	Olvasd el a felhasználói kézikönyvet.
	Viseljen kézvédő felszerelést.
	Veszély, forgó pengék.
	Ne tegye ki esőnek.

2.2 FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

- A gépet használók nem állhatnak alkohol, kábítószer, gyógyszer stb. hatása alatt.
 - Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt a készülék használatáról.
 - Vegye figyelembe a tényleges munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. A nem rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használat veszélyes helyzetekhez és a gép károsodásához vezethet.
 - A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a géppel.
 - A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy ismeri az összes tartozékot és kezelőszervet, valamint azok funkcióit.
 - Figyelem! A pengék a motor leállítása után is működnek.
 - NE helyezze be testének semmilyen részét az adagológaratba, miközben a gép működik.
 - Mindig oldalról etessen. SOHA NE ÁLLJON KÖZVETLENÜL A tálcaadagoló ELÉ.
 - Jó, ha van melletted egy második, képzett kezelő.
- Állítsa le a gépet:

- amikor elhagyod a gépet
- mielőtt eltávolítanád az elzáródást
- a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt
- ha idegen testet talált (ellenőrizze a gépet sérülések szempontjából, és szükség esetén javítsa meg)
- amikor a gép rezeg (azonnal ellenőrizze a gépet).
- Kizárólag eredeti alkatrészeket és eredeti tartozékokat, illetve a gyártó által engedélyezett alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Minden javítási munkát kizárólag hivatalos RURIS szervizközpontban szabad elvégezni.
- A gép üzembe helyezése előtt ellenőrizze a csavarokat, anyákat és egyéb rögzítőanyagokat, valamint azt, hogy a védőburkolatok és jelzések a helyükön vannak-e.

Használat előtt győződjön meg a következőkről:

- Olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg későbbi felhasználás céljából.
- A kezelők teljes körű képzésben részesülnek a gép használata előtt.
- A gép sík talajon áll.
- A védőelemek fel vannak szerelve.
- A pengék (kések) jó állapotban vannak és biztonságosak.
- A darabolandó fa nem tartalmaz idegen testeket, szögeket, drótot stb.
- A vészleállító gomb kábele megfelelően van csatlakoztatva, és a kapcsoló működik.
- Töltse fel a gépet a megfelelő üzemanyaggal és olajjal.
- Tűzoltó készülék áll rendelkezésre a helyszínen

2.3 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A kezelő felelős a másokat, azok tulajdonát és őt magát ért balesetekért vagy veszélyekért.

Aprítógép használata közben mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje szemét a repülő törmeléktől. Kerülje a bő ruházat vagy ékszer viselését, amelyek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

Viseljen kesztyűt a faaprító használata közben. Győződjön meg arról, hogy a kesztyű megfelelően illeszkedik, és nincs laza mandzsettája vagy húzózsínórja.

Viseljen biztonsági cipőt a faaprító használata közben. Ne használja a gépet mezítláb.

Viseljen hosszú nadrágot az aprító használata közben.

Győződjön meg róla, hogy a járókelők biztonságos távolságot tartanak a munkaterülettől. Kapcsolja ki a motort, ha egy másik személy vagy háziállat közeledik.

Üzemanyag-ellátás

Használjon minőségi üzemanyagot hivatalos benzinkutaktól.

A legmagasabb minőségű ÓLOMMENTES BENZINNEL tankoljon, nyílt téren, tűztől vagy szikrától távol, mert ezek tüzet okozhatnak.

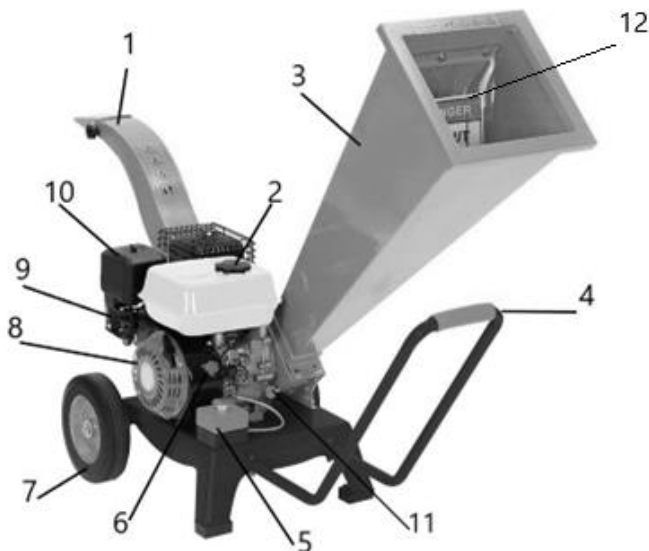
FIGYELMEZTETÉS:

Ne etess a földön vagy növények közelében, mert károsíthatod a környezetet.

Baleset esetén előre győződjön meg arról, hogy van elsősegélycsomag és tűzoltó készülék a közelében, ahol az aprítógépet használja. Baleset esetén nyomja meg a vészleállító gombot, vagy kérjen meg egy közelben tartózkodó személyt, hogy állítsa le az aprítógépet.

3. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

- 1- Kiürítő garat
- 2- Üzemanyagtartály sapkája
- 3- Élelmiszer-tartály
- 4- Hordozófogantyú
- 5- Vészleállító gomb
- 6- KI/BE kapcsoló
- 7- Szállítókerekek
- 8- Indító
- 9- Gáz-/fojtószelep
- 10- Légszűrő
- 11- Motorolaj sapka
- 12- Gumivédelem



4. MŰSZAKI ADATOK

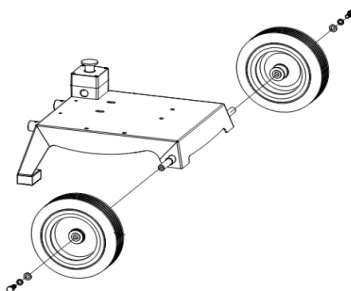
Terméktípus	Aprító
Motor típusa	OHV 4 ütemű, Rato R210 motor
Modell típusa	GBK-65-1
Motorteljesítmény	7 LE / 212 cm ³
Üzemanyag típusa	Ólommentes benzin
Motorfordulatszám	3600 fordulat/perc
Motorolajfürdő kapacitása	0,6 liter

Kezdés	Kézikönyv
Üzemanyagtartály kapacitása	3,6 liter
Kerekek száma	2
Maximális vágási átmérő	60 mm
Garancia	24 hónap
Kerékméret	9 hüvelyk
Nettó tömeg tartozékokkal	45,4 kg
Kések száma	2
Üzemanyag-fogyasztás	1,7 l/óra
Száraz fa aprítási kapacitás	150-400 kg/óra
Zöldfa aprítási kapacitás	500-1000 kg/óra
Kés mérete	70*35*5MM

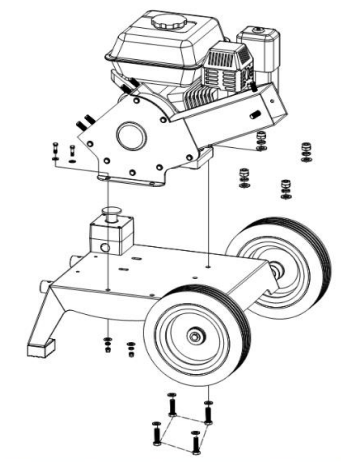
A vágandó nyersanyagok (különböző fafajták) sokfélesége miatt a maximális kapacításra és a vágási átmérőre vonatkozó adatok a keménységtől, szívósságtól és nedvességtartalomtól függően változnak. Az ajánlott vágási átmérő 40 mm.

5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

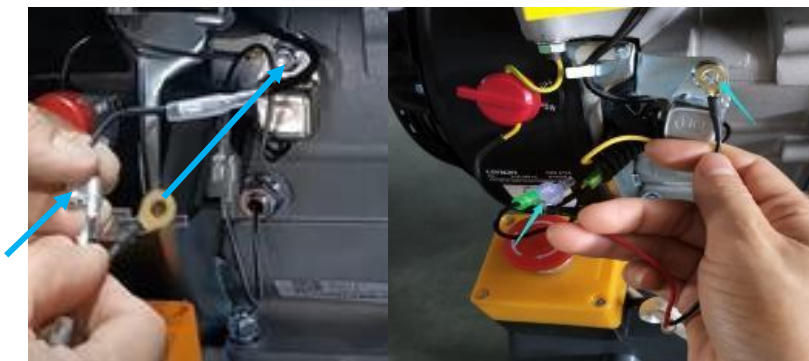
1. Szerelje fel a kerekeket a motortartó tengelyére



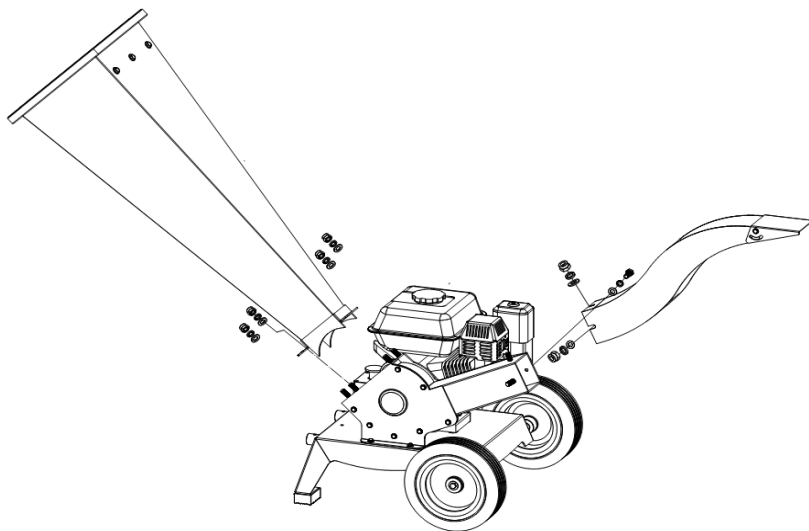
2. Szerelje össze a motort és az aprítókamrát. Az aprítókamra 2 csavarral, a motor pedig a másik 4 csavarral van rögzítve.



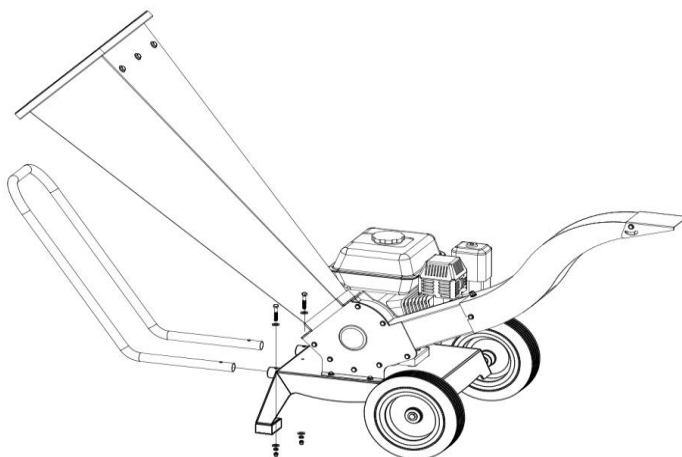
3. Csatlakoztassa a „Vészleállító” gomb kábeleit



4. Csatlakoztassa az adagológaratot és az ürítőgaratot a mellékelt csavarok, anyák és alátétek segítségével.



6. Csatlakoztassa a hordozófogantyút



6. ÜZEMBE HELYEZÉS

A faaprító használatakor győződjön meg arról, hogy a biztonságos működési területen tartózkodik.

Mindig oldalról adjon. SOHA NE ÁLLJON KÖZVETLENÜL A LÁBADKÚT ELÉ.

A faaprító betöltése és használata előtt mindig viseljen védőfelszerelést, beleértve a védőszemüveget, sisakot, csizmát és kesztyűt.

A fát először a vastagabb végével helyezze be. Ha a fa meghaladja a maximális aprítási átmérőt, akkor hasítsa fel, mielőtt aprítógépbe helyezi.

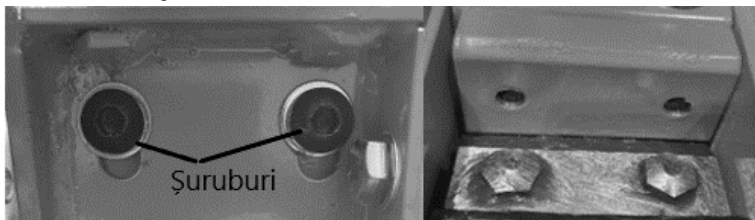
Mielőtt ágakat helyezne az adagológaratba, győződjön meg arról, hogy a gázkar maximális állásban van. Gyorsítson teljes sebességre a gázkar balra (maximum) mozgásával.

Ha a garatba helyezett ágak nem érik el a aprítógépet, meghaladhatják a gép aprítógép átmérőjét. Ezért a garatba helyezés előtt hasítsa fel őket.

6.1 ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

1. Ellenőrizd, hogy minden csavar meg van-e húzva, és szükség esetén állítsd be őket.
2. Olaj és üzemanyag feltöltése.
 - Töltsd fel a motor olajteknőjét RURIS 4T-MAX kenőolajjal (lásd a műszaki adatokat)
 - Helyezze a gépet sík felületre, miközben olajjal tölti fel.
 - Az olajszint ellenőrzéséhez használja az olajszintmérő pálcát, az olajszintnek a maximális szinten kell lennie.
 - Ellenőrizze az olajszivárgást
3. Tisztítsa meg a készüléket a portól és a szennyeződésektől, különösen a légszűrőt.
4. Ellenőrizze a vágókorong állapotát
5. Ellenőrizze a biztonsági kapcsoló állapotát. Győződjön meg róla, hogy működik.

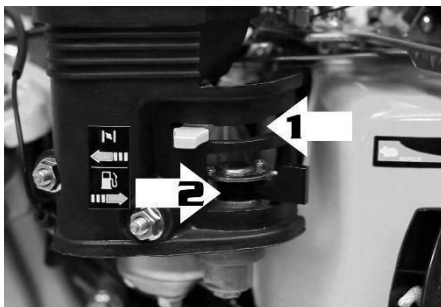
A kések közötti távolság beállítása



Lazítsa meg a vágóblokk csavarjait, és állítsa be a rést 0,5 - 1 mm-re. A rés beállítása után óvatosan és lassan forgassa meg a késhengert kétszer, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs beállítási hiba, hogy a henger szabadon forog (nem ütközik a vágóblokknak), és hogy a rés megfelelő.

6.2 INDÍTÁS

- Nyissa ki az üzemanyagszelepet. (2)
- Kapcsolja a motor fojtószelepetét (1) zárt állásba.

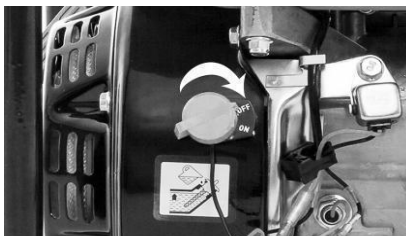


JEGYZET: A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek ágak az adagológaratban.

Ha a motor forró, ne használja a fojtószelepet.

Finoman működtesse az indítókart 2-3 alkalommal, hogy a motor összes belső furatát olajjal töltsse fel.

Kapcsolja a motor gyújtását ON állásba.



Mozgassa a gázkart kissé balra.



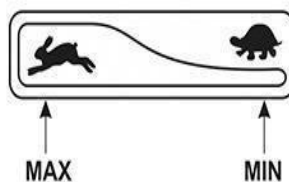
Győződjön meg arról, hogy a „Vészleállító” gomb nincs lenyomva.

Indítsa be a motort az indítókar meghúzásával. Soha ne húzza meg hirtelen az indítózsínort, hanem először húzza meg teljesen ütközésig, azaz hagyja, hogy a kilincsek beakadjanak. Lassan vezesse az indítózsínor fogantyúját visszafelé az indítóház felé, még akkor is, ha a motor jár.



7.2 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

- Mozgassa a gázkart jobbra.



- Kapcsolja a motor gyújtását OFF állásba, vagy nyomja meg a vészleállító kapcsolót.

8. KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A rendszeres karbantartás a legjobb módja annak, hogy biztosítsa autója legjobb teljesítményét és hosszú élettartamát.

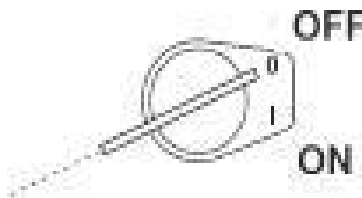
Rendszeresen, havonta 1-2 alkalommal ellenőrizze az összes alkatrészt, beleértve a késeket, a légszűrőt stb. Cserélje ki a késeket, amint a vágási teljesítmény romlani kezd. A kopott kések csökkentik a munka hatékonyságát és károsítják a gépet.

Első használatkor, az első 5 üzemmórá után cserélje ki a motorolajat.

Kérjük, a karbantartási eljárásokat illetően tekintse meg ezt a kézikönyvet is.

Az aprítógép szállításakor fordítsa a motorkapcsolót és az üzemanyagszelepet „KI” állásba.

Tartsa az aprítógépet vízszintes helyzetben, hogy megakadályozza az üzemanyag



szívárgását. Az üzemanyaggyőzők vagy a kiömlött üzemanyag meggyulladhat.

1) Közlekedés

Ne szállítsa az aprítógépet, amíg az üzemanyagszelep nincs elzárva, és a motor hideg.

FIGYELEM! Ne döntse meg az aprítógépet. Ellenkező esetben az üzemanyag szívárgása vagy elpárolgása miatt tűz keletkezhet.

2) Tárolás

A daráló hosszabb idejű tárolása esetén ellenőrizze a következő feltételeket:

- A tárolási helyen nincs magas páratartalom vagy porlerakódás.
- Üres az üzemanyag a tartályban.



Bármilyen karbantartási vagy ellenőrzési eljárás megkezdése előtt kapcsolja ki a motort, és várjon öt percet, hogy az összes alkatrész lehűljön.

Időszakos karbantartási ellenőrzőlista

Eljárás	Minden használat előtt	3 óránként	25 óránként	100 óránként
Ellenőrizze a motor olajsintjét.	X			
Ellenőrizze a berendezés általános állapotát, és húzza meg a csavarokat	x			

Tisztítja a motor külsejét és a hűtőrendszert			x	
Cserélje ki a motorolajat.			x	
Cserélje ki a légszűrőt			x	
Cserélje ki a gyújtógyertyát				x

Probléma	Ártalmatlanítási módszer
1 A motor nem indul be.	Olvasd el a motor használati útmutatóját, ellenőrizd, hogy van-e üzemanyag a tartályban, ellenőrizd, hogy a BE/KI kapcsoló BE állásban van-e, ellenőrizd, hogy megfelelő-e az olajsint, és ellenőrizd a vészleállító gombot.
2 A motornak nincs elég ereje, vagy nem működik megfelelően	Ellenőrizze, hogy tiszta-e a levegőszűrő. Használjon friss üzemanyagot. Ellenőrizd az olajsintet.
3 A tartály el van dugulva.	Állítsa le a gépet, vegye ki a tartályokat és tisztítsa meg őket. Munka közben ne érintse meg a pengét.
4 Zaj	Állítsa le a gépet, ellenőrizze a rögzítőcsavarokat. Ha a zaj továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos RURIS szervizközponthoz.
5 Kopott pengék	A pengék cseréjéhez vagy javításához forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez.

9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – Ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentációért felelős személy: Radoi Alexandru mérnök – Gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A benzinmotoros Ág aprítógép egy speciális termék, amelyet ágak vagy fahulladék eltávolítására terveztek.

Termék: ÁG APRÍTÓGÉP

Termék sorozatszám: AAGB00100001XXXXXXST300, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét, az 5. és 7. karakter a gyártási számot, a 7–12. karakterek pedig a termékszámot jelölik).

Modell: RURIS **Típus:** ST300 **Motor:** 4 ütemű benzinmotor **Motor teljesítmény:** 7 LE

Maximális vágási átmérő: 60 mm **Motor fordulatszám:** 3600 ford/perc

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 1029/2008. sz. GD. rendelettel, a gépekre vonatkozó biztonsági és védelmi követelményekről

szóló 2006/42/EK irányelvvel, valamint az **EN ISO 12100:2010 szabvány - Gépek. Biztonság, összhangban. Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv (az elektromágneses összeférhetőségről szóló 487/2016. számú rendelet, frissítve 2019-ben), az (EU) 2016/1628. számú rendelet (módosítva az (EU) 2018/989. számú rendelettel) – a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására vonatkozó intézkedések megállapításáról – és a fent említett rendelet végrehajtási intézkedéseiről** szóló 467/2018. számú rendelet értelmében tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Gépek biztonsága - Általános tervezési elvek - Kockázattértékelés és kockázatcsökkentés.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Kerti gépek. Önjáró aprítógépek/aprítógépek. Biztonság.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Erdészeti gépek. Aprítógépek. Biztonság.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Gépek biztonsága. Vezérlőrendszerek biztonsággal kapcsolatos részei. 1. rész: Általános tervezési elvek.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019- Gépek biztonsága. Minimális távolságok az emberi testrészek összenyomódásának elkerülése érdekében.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Gépek biztonsága. Biztonsági távolságok a felső és alsó végtagok veszélyes zónába jutásának megakadályozására.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Gépek biztonsága. Útmutató az ergonómiai szabványok alkalmazásához gépek tervezésében.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Gépek biztonsága. A véletlen indítás megakadályozása.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Gépek biztonsága. Védőburkolatokhoz kapcsolódó reteszelőberendezések. Tervezési és kiválasztási alapelvek.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Gépek biztonsága. Védőburkolatok. Általános követelmények a rögzített és mozgatható védőburkolatok tervezésére és gyártására.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses összeférhetőség. Vizsgálati módszerek és elfogadási kritériumok.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Gépek biztonsága. Gépek villamos berendezései. 1. rész: Általános követelmények.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 4-2. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Elektrosztatikus kisüléssel szembeni védettség vizsgálata.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 4-3. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Kisugárzott rádiófrekvenciás elektromágneses mezők zavartűrési vizsgálata.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019- Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 6-1. rész: Általános szabványok. Zavartűrési szabvány lakossági, kereskedelmi és könnyűipari környezetekre.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 4-4. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Gyorsfeszültségű impulzusláncok zavartűrési vizsgálata.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014- Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 4-5. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Túlfeszültség-tűrési vizsgálatok.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - VILLAMOS HÁZTARTÁSI és hasonló célú készülékek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőberendezések. 5-1. rész: Vezérlőáramkörti eszközök és kapcsolóelemek. Elektromechanikus vezérlőáramkörti eszközök.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akusztika. Gyakorlati ajánlások alacsony zajszintű gépek és berendezések tervezéséhez. 1. rész: Tervezés

2006/42/EK irányelv – a gépekről – a gépek forgalomba hozatala

Irány 2014/30/EU irányelv – az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben);

2000/14/EK irányelv (módosítva a 2005/88/EK irányelvvel) – Zajkibocsátás kültéri környezetben

(EU) 2016/1628 rendelet (módosítva az (EU) 2018/989 rendelettel) – a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására irányuló intézkedések megállapításáról

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetközpontú irányítási rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

MOTORJELÖLÉS ÉS CÍMKÉZÉS

A RURIS berendezéseken és gépeken átvett és használt szikragyújtású benzinmotorok **az EU 2016/1628/EK rendeletének (az EU 2018/989/EK rendelettel módosított)** és a GD 467/2018/EK rendeletnek megfelelően a következő jelzéssel vannak ellátva:

- Márka és gyártó neve: ZGI&T Co.LTD

- Típus: R210

- A szakosodott gyártó által kiadott típusjóváhagyási szám:

e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04

- Motorazonosító szám – egyedi szám.

- OHV koncepció

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyás dátumától számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: **Craiova, 2024.11.04.**

CE-jelölés iránti kérelem éve: **2024**

Regisztrációs szám: **1377/2024.11.04.**

Meghatalmazott személy és aláírás: Stroe Marius Catalin mérnök

főigazgató

SC RURIS IMPEX SRL



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – Ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentációért felelős személy: Radoi Alexandru mérnök – Gyártástervezési igazgató

Termékleírás: **Az Ág aprítógép** egy speciális termék, amelyet ágak vagy fahulladékok eltávolítására terveztek.

Termék: **ÁG APRÍTÓGÉP**

Termék sorozatszáma: AAGB00100001XXXXXXST300, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét, az 5. és 7. karakter a gyártási számot, a 7–12. karakterek pedig a termékszámot jelölik).

Modell: RURIS

Típus: ST300

Motor: 4 ütemű benzinmotor

Motorteljesítmény: 7 LE

Maximális vágási átmérő: 60 mm

Motor fordulatszám: 3600 ford/perc

Mért hangteljesítményszint: **112,2 dB(A)** Garantált hangteljesítményszint **116 dB(A)**

A hangteljesítményszintet a Nemzeti Műszaki Tanúsítvány igazolja a 2021.06.26-i N.210618-EC-002 számú megfelelőségi tanúsítvány szerint, a 2000/14/EK irányelv és az EN ISO 3744:2010 szabvány rendelkezéseivel összhangban.

*Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, összhangban A gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 1029/2008. sz. GD, a biztonsági követelményekről szóló **2006/42/EK sz. irányelv**, az **EN ISO 12100:2010 sz. GD - Gépek. Biztonsága szabvány**, a **2005/88/EK sz. irányelv által módosított 2000/14/EK sz. GD**, a környezeti zajkibocsátás korlátozásáról szóló 1756/2006. sz. GD, a **2014/35/EU sz. GD**, a kifeszültségű berendezésekről szóló 409/2016. sz. GD, a **2014/30/EU sz. GD**, valamint az elektromágneses összeférhetőségről szóló 487/2016. sz. GD alapján, frissítve, tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb biztonsági követelményeknek, nem veszélyeztet az életet, az egészséget, a munkavédelmet, és nincs negatív hatása a környezetre.*

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

- **EN ISO 3744:2010** - Akusztika - Zajforrások hangteljesítményszintjének és hangenergiaszintjének meghatározása hangnyomás méréssel - Műszaki módszerek a visszaverődési sík feletti szabad térhez közeli körülmények között

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetközpontú irányítási rendszer
- **ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyás dátumától számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: **Craiova, 2024.11.04.**

CE-jelölés iránti kérelem éve: **2024**

Regisztrációs szám: **1378/04.11.2024**

Meghatalmazott személy és aláírása:

Stroe Marius Catalin mérnök
Az SC RURIS IMPEX SRL



Broyeur de branches RURIS ST300



contenu

1. Introduction.....	2
2. Consignes de sécurité.....	3
2.1 Avertissements.....	3
2.2 Guide de l'utilisateur.....	4
2.3 Réglementation en matière de sécurité.....	5
3. Présentation de la machine.....	6
4. Données techniques.....	7
5. Guide de montage.....	8
6. Mise en service.....	10
6.1 Contrôles préopérateurs.....	10
6.2 Démarrage.....	11
7.2 Arrêt du moteur.....	13
8. Entretien, transport et stockage.....	13
9. Déclarations de conformité.....	15

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit RURIS et de la confiance que vous nous témoignez ! Présente sur le marché depuis 1993, RURIS est devenue une marque solide, qui a bâti sa réputation sur le respect de ses engagements et sur des investissements constants visant à offrir à ses clients des solutions fiables, performantes et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS propose à ses clients non seulement des machines, mais des solutions complètes. Un élément essentiel de notre relation client est le conseil, avant et après la vente.

Les clients RURIS bénéficient ainsi d'un vaste réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous vous assurez une longue durée de vie.

La société RURIS travaille en permanence au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans obligation de communication préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :

Téléphone : **0351.820.105**

Courriel : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 AVERTISSEMENTS

	Danger!
	Attention, surfaces chaudes.
	Attention, gardez vos distances.
	Attention aux objets lancés.
	Attention, gardez les mains hors des ouvertures pendant le fonctionnement de la machine.

	Portez un équipement de protection pour la tête, les yeux et les oreilles.
	Lisez le manuel d'utilisation.
	Portez un équipement de protection des mains.
	Danger, lames rotatives.
	Ne pas exposer à la pluie.

2.2 GUIDE DE L'UTILISATEUR

- Les personnes utilisant la machine ne doivent pas être sous l'influence de substances telles que l'alcool, les stupéfiants, les médicaments, etc.
 - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- de la tâche que vous effectuez. Une utilisation incorrecte ou à des fins autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses et endommager la machine.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
 - Avant de commencer à travailler, assurez-vous de bien connaître tous les accessoires et les commandes, ainsi que leurs fonctions.
 - Attention ! Les lames continuent de fonctionner même après l'arrêt du moteur.
 - N'introduisez aucune partie de votre corps dans la trémie d'alimentation lorsque la machine est en marche.

- Toujours nourrir par le côté. NE JAMAIS SE TENIR DIRECTEMENT DEVANT la trémie d'alimentation.
 - Il est bon d'avoir un deuxième opérateur formé à vos côtés.
- Arrêtez la machine :
- lorsque vous quittez la machine
 - avant de retirer un blocage
 - avant de vérifier, nettoyer ou réparer la machine
 - lorsqu'un corps étranger a été trouvé (vérifier l'état de la machine et la réparer si nécessaire)
 - lorsque la machine vibre (vérifiez immédiatement la machine).
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine ou des pièces de rechange et accessoires autorisés par le fabricant.
 - Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement dans un centre de service agréé RURIS.
 - Avant de mettre la machine en service, vérifiez les vis, les écrous et autres éléments de fixation et assurez-vous que les protections et les panneaux de signalisation sont en place.

Avant utilisation, assurez-vous que :

- Lisez le manuel d'utilisation. Conservez-le pour consultation ultérieure.
- Les opérateurs reçoivent une formation complète avant d'utiliser cette machine.
- La machine est positionnée sur un terrain plat.
- Les protections sont installées.
- Les lames (couteaux) sont en bon état et sûres.
- Le bois à couper ne contient pas de corps étrangers, de clous, de fil de fer, etc.
- Le câble du bouton d'arrêt d'urgence est correctement connecté et l'interrupteur est fonctionnel.
- Remplissez la machine avec le carburant et l'huile appropriés.
- Un extincteur est disponible sur place

2.3 RÈGLEMENTATION EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

L'opérateur est responsable des accidents ou dangers survenant à autrui, à leurs biens et à lui-même.

Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez la déchiqueteuse afin de protéger vos yeux des projections de débris. Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles.

Portez des gants lorsque vous utilisez le broyeur de branches. Assurez-vous que les gants soient bien ajustés et qu'ils n'aient pas de poignets ou de cordons de serrage lâches.

Portez des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez le broyeur de branches. N'utilisez pas la machine pieds nus.

Portez un pantalon long lorsque vous utilisez le broyeur.

Veillez à ce que les personnes présentes se tiennent à distance de sécurité de la zone de travail. Coupez le moteur lorsqu'une autre personne ou un animal s'approche.

Approvisionnement en carburant

Utilisez un carburant de qualité provenant de stations-service agréées.

Faites le plein avec de l'ESSENCE SANS PLOMB de la plus haute qualité, dans des espaces ouverts et loin de toute source de feu ou d'étincelles susceptibles de provoquer un incendie.

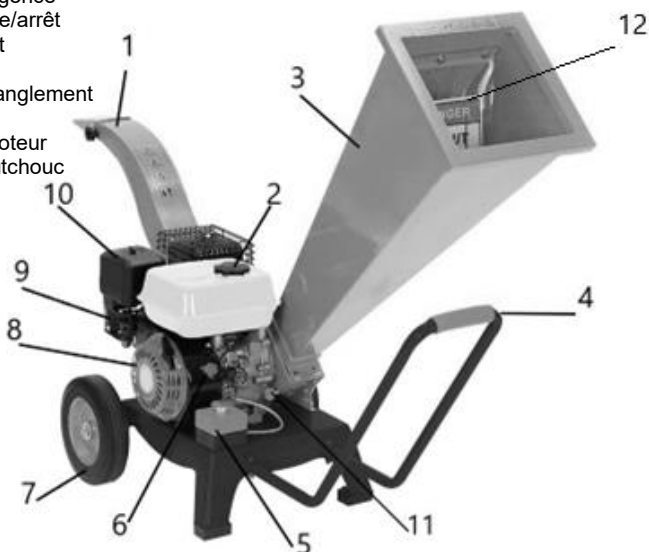
AVERTISSEMENT:

Ne nourrissez pas vos animaux au sol ou autour des plantes, car vous risquez d'endommager l'environnement.

En cas d'accident, assurez-vous au préalable qu'une trousse de premiers secours et un extincteur se trouvent à proximité de l'endroit où vous utilisez le broyeur. En cas d'accident, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence ou demandez à une personne à proximité d'arrêter le broyeur.

3. PRÉSENTATION DE LA MACHINE

- 1- trémie de déchargement
- 2- Bouchon du réservoir de carburant
- 3- Trémie alimentaire
- 4- poignée de transport
- 5- Bouton d'arrêt d'urgence
- 6- Interrupteur marche/arrêt
- 7- Roues de transport
- 8- Démarreur
- 9- Valve de gaz/d'étranglement
- 10- Filtre à air
- 11- Bouchon d'huile moteur
- 12- Protection en caoutchouc



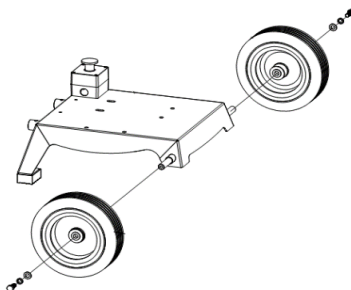
4. DONNÉES TECHNIQUES

Type de produit	Hachoir
Type de moteur	Moteur Rato R210 OHV 4 temps
Type de modèle	GBK-65-1
puissance du moteur	7 CV / 212 cm ³
Type de carburant	Essence sans plomb
régime moteur	3600 tr/min
capacité du bain d'huile moteur	0,6 litre
Départ	Manuel
capacité du réservoir de carburant	3,6 litres
Nombre de roues	2
diamètre de coupe maximal	60 mm
Garantie	24 mois
Taille des roues	9 pouces
Poids net avec accessoires	45,4 kg
Nombre de couteaux	2
consommation de carburant	1,7 l/heure
capacité de coupe de bois sec	150-400 kg/heure
capacité de coupe de bois vert	500-1000 kg/heure
Taille du couteau	70*35*5 mm

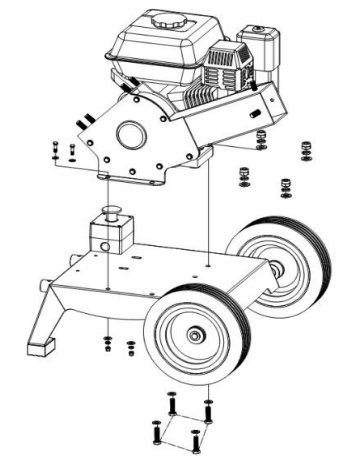
En raison de la variété des matières premières (différentes essences de bois) à broyer, les données relatives à la capacité maximale et au diamètre de coupe varient selon la dureté, la ténacité et le taux d'humidité. Le diamètre de coupe recommandé est de 40 mm.

5. GUIDE DE MONTAGE

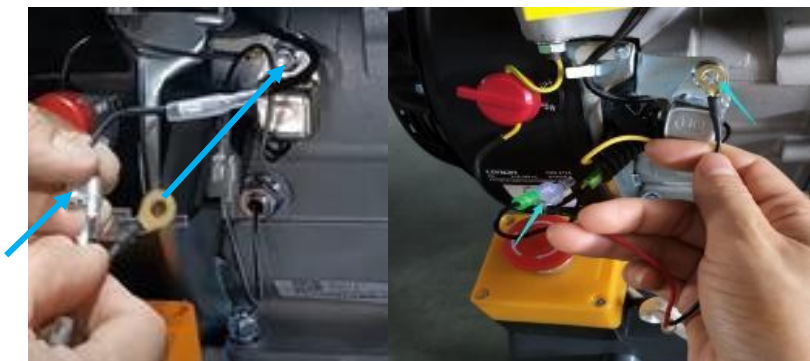
1. Montez les roues sur l'axe du support moteur



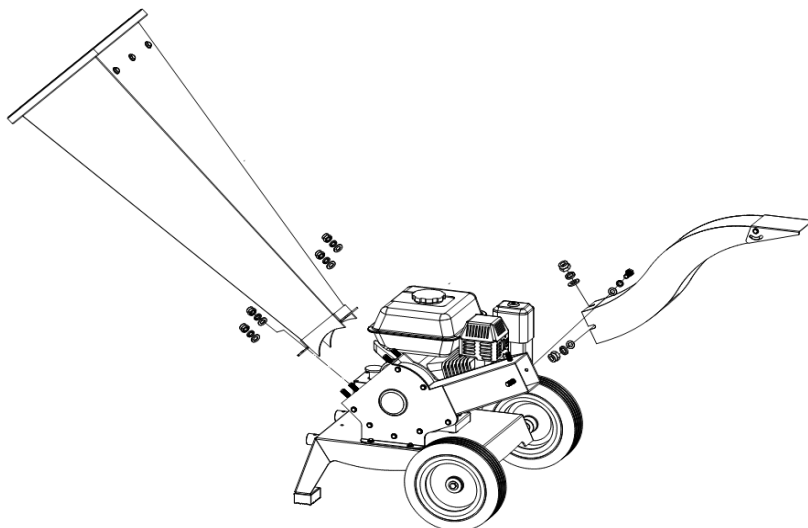
2. Assemblez le moteur et la chambre de hachage. La chambre de hachage est fixée par 2 vis et le moteur par les 4 autres.



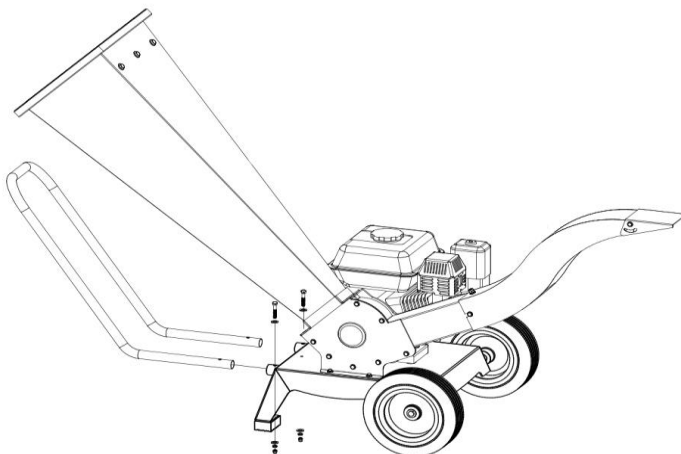
3. Connectez les câbles du bouton « Arrêt d'urgence ».



4. Raccordez la trémie d'alimentation et la trémie de décharge à l'aide des vis, écrous et rondelles fournis.



6. Fixez la poignée de transport



6. MISE EN SERVICE

Lorsque vous utilisez le broyeur de branches, assurez-vous de vous trouver dans une zone de travail sécurisée.

Toujours nourrir par le côté. **NE JAMAIS SE TENIR DIRECTEMENT DEVANT LA GOUTTIÈRE.**

Avant de charger et d'utiliser le broyeur à bois, portez toujours un équipement de protection, notamment des lunettes de sécurité, un casque, des bottes et des gants.

Insérez la bûche par le côté le plus épais. Si son diamètre dépasse le diamètre maximal de coupe, fendez-la avant de l'insérer dans le broyeur.

Avant d'introduire les branches dans la trémie d'alimentation, assurez-vous que le levier d'accélérateur est en position maximale. Accélérez à pleine vitesse en déplaçant le levier d'accélérateur vers la gauche (position maximale).

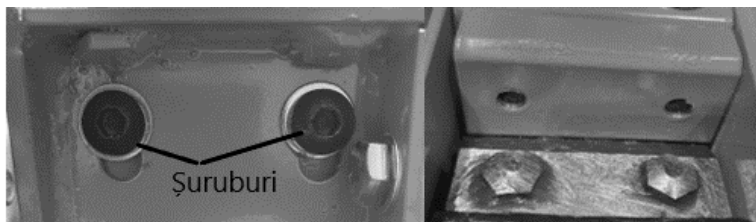
Si les branches placées dans la trémie n'atteignent pas le broyeur, elles risquent de dépasser le diamètre de broyage de la machine. Il est donc conseillé de les fendre avant de les placer dans la trémie.

6.1 CONTRÔLES PRÉOPÉRATOIRES

1. Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées et ajustez-les si nécessaire.
2. Faire le plein d'huile et de carburant.

- Remplissez le carter d'huile moteur avec l'huile de lubrification RURIS 4T-MAX (voir données techniques).
 - Placez la machine sur une surface plane pendant le remplissage d'huile.
 - Pour vérifier le niveau d'huile, utilisez la jauge ; l'huile doit être au niveau maximum.
 - Vérifier l'absence de fuites d'huile
3. Nettoyez l'appareil de la poussière et des saletés, en particulier le filtre à air.
 4. Vérifiez l'état de la lame de coupe
 5. Vérifiez l'état du dispositif de sécurité. Assurez-vous de son bon fonctionnement.

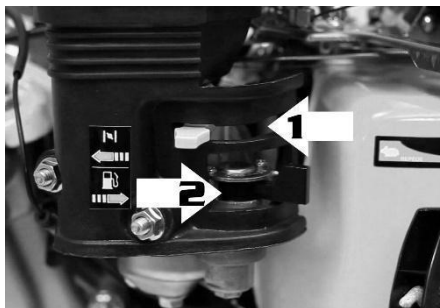
Ajuster la distance entre les couteaux



Desserrez les vis du bloc de coupe et ajustez l'écart à 0,5 - 1 mm. Après avoir ajusté l'écart, faites tourner lentement et avec précaution le rouleau porte-couteaux 2 fois pour vous assurer qu'il n'y a pas d'erreur de réglage, que le rouleau tourne librement (ne heurte pas le bloc de coupe) et que l'écart est correct.

6.2 DÉMARRAGE

- Ouvrez le robinet d'essence. (2)
- Mettez le levier de starter du moteur (1) en position fermée.



NOTE: Avant de démarrer le moteur, assurez-vous qu'il n'y a pas de branches dans la trémie d'alimentation.

Si le moteur est chaud, n'utilisez pas le starter.

Actionnez doucement le démarreur 2 à 3 fois pour amorcer avec de l'huile tous les orifices internes du moteur.

Mettez le contact du moteur en position ON.



Déplacez légèrement le levier d'accélérateur vers la gauche.

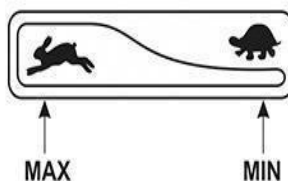


Assurez-vous que le bouton « Arrêt d'urgence » n'est pas enfoncé.
Démarrez le moteur en tirant sur le lanceur. Ne tirez jamais brusquement sur la corde du lanceur ; tirez-la d'abord à fond, c'est-à-dire laissez les cliquets s'enclencher. Guidez lentement la poignée de la corde du lanceur vers le carter du lanceur lors de sa course de retour, même si le moteur tourne.

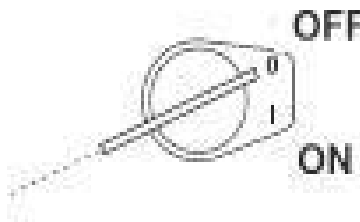


7.2 ARRÊT DU MOTEUR

- Déplacez le levier d'accélérateur vers la droite.



- Mettez le contact du moteur sur la position OFF ou appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.



8. ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE

Un entretien régulier est le meilleur moyen de garantir les performances optimales et la longévité de votre voiture.

Vérifiez régulièrement toutes les pièces, 1 à 2 fois par mois, y compris les lames, le filtre à air, etc. Remplacez les lames dès que leur performance de coupe commence à se dégrader. Des lames usées réduisent l'efficacité du travail et endommagent la machine.

Lors de la première utilisation, après les 5 premières heures de fonctionnement, changez l'huile moteur.

Veuillez également vous référer à ce manuel pour les procédures d'entretien.

Lors du transport du broyeur, mettez l'interrupteur du moteur et le robinet d'essence sur la position « ARRÊT ». Maintenez le broyeur à l'horizontale pour éviter les fuites de carburant. Les vapeurs d'essence ou le carburant répandu peuvent s'enflammer.

1) Transport

Ne transportez pas le broyeur à moins que le robinet d'essence ne soit fermé et que le moteur ne soit froid.

ATTENTION ! Ne pas incliner le broyeur. Un incendie pourrait se déclarer en raison d'une fuite ou d'une volatilisation de carburant.

2) Stockage

Vérifiez les conditions suivantes lors du stockage prolongé du broyeur :



- Le lieu de stockage ne présente pas un taux d'humidité élevé ni de dépôts de poussière.
- Le réservoir est vide.

Avant toute opération de maintenance ou d'inspection, coupez le moteur et attendez cinq minutes pour laisser refroidir toutes les pièces.

Liste de contrôle pour l'entretien périodique

Procédure	Avant chaque utilisation	Toutes les 3 heures	Toutes les 25 heures	Toutes les 100 heures
Vérifiez le niveau d'huile moteur.	X			
Vérifiez l'état général de l'équipement et resserrez les vis.	x			
Nettoie l'extérieur du moteur et du système de refroidissement			x	
Changez l'huile moteur.			x	
Remplacez le filtre à air			x	
Remplacez la bougie d'allumage				x

Problème	Méthode d'élimination
1 Le moteur ne démarre pas.	Lisez le manuel d'utilisation du moteur, vérifiez si le réservoir contient du carburant, vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est en position marche, vérifiez que le niveau d'huile est correct et vérifiez le bouton d'arrêt d'urgence.
2 Le moteur manque de puissance ou ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez si le filtre à air est propre. Utilisez du carburant frais. Vérifiez le niveau d'huile.
3 La trémie est bloquée.	Arrêtez la machine, retirez les trémies et nettoyez-les. Ne touchez pas la lame pendant l'opération.
4 Bruit	Arrêtez la machine et vérifiez les vis de fixation. Si le bruit persiste, contactez un centre de service agréé RURIS.
5 Lames usées	Contactez un centre de service RURIS agréé pour changer ou réparer les lames.

9. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif : 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : Le broyeur de branches à essence est un produit spécialisé conçu pour éliminer les débris de branches ou de bois.

Produit : BROYEUR DE BRANCHES

Numéro de série du produit : AAGB00100001XXXXXST300, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit).

Modèle : RURIS

Type : ST300

Moteur : moteur à essence 4 temps

Puissance du moteur : 7 CV

Diamètre de coupe maximal : 60 mm ;

vitesse du moteur : 3 600 tr/min

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au décret royal 1029/2008 relatif aux conditions de mise sur le marché des machines, à la directive 2006/42/CE relative aux machines ; exigences de sécurité , et à la norme EN ISO 12100:2010 relative aux machines. Sécurité, Conformément à la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (décret présidentiel n° 487/2016 relatif à la compatibilité électromagnétique, mis à jour en 2019), au règlement (UE) 2016/1628 (modifié par le règlement (UE) 2018/989) établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs, et au décret présidentiel n° 467/2018 relatif aux mesures d'application dudit règlement, nous certifions la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il satisfait aux principales exigences de sécurité.

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015 - Machines de jardinage. Broyeurs automoteurs. Sécurité.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Machines forestières. Broyeurs. Sécurité.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité - Partie 1 : Principes généraux de conception.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019 - Sécurité des machines - Dégagements minimaux pour éviter l'écrasement de parties du corps humain.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sécurité des machines. Distances de sécurité pour empêcher l'entrée des membres supérieurs et inférieurs dans les zones dangereuses.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Sécurité des machines. Lignes directrices pour l'application des normes d'ergonomie dans la conception des machines.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Sécurité des machines. Prévention des démarrages intempestifs.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Sécurité des machines - Dispositifs de verrouillage associés aux protecteurs - Principes de conception et de sélection.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Sécurité des machines. Protections. Exigences générales pour la conception et la construction des protections fixes et mobiles.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique. Méthodes d'essai et critères d'acceptation.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Sécurité des machines. Équipement électrique des machines. Partie 1 : Exigences générales.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-2 : Techniques d'essai et de mesure. Essai d'immunité aux décharges électrostatiques.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-3 : Techniques d'essai et de mesure. Essais d'immunité aux champs électromagnétiques radiofréquences rayonnés.

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN IEC 61000-6-1:2019 - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 6-1 : Normes génériques. Norme d'immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et industriels légers.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-4 : Techniques d'essai et de mesure. Essais d'immunité aux trains d'impulsions de tension rapides.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014 - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-5 : Techniques d'essai et de mesure. Essais d'immunité aux surtensions.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - Appareils ÉLECTRIQUES à usage MÉNAGER et usages analogues. Sécurité. Partie 1 : Exigences générales.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Appareillage de commutation et de commande basse tension. Partie 5-1 : Dispositifs de circuit de commande et éléments de commutation. Dispositifs de circuit de commande électromécaniques.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Acoustique. Recommandations pratiques pour la conception de machines et d'équipements à faible bruit. Partie 1 : Planification

Directive 2006/42/CE relative aux machines - mise sur le marché des machines

Directive 2014/30/UE - relative à la compatibilité électromagnétique (RG 487/2016 relative à la compatibilité électromagnétique, mise à jour en 2019) ;

Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE) - Émissions sonores en milieu extérieur

Règlement (UE) 2016/1628 (modifié par le règlement (UE) 2018/989) – établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires provenant des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de management de la qualité
- **Norme ISO 14001** - Système de management environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de management de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs à essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement (UE) 2016/1628 (modifié par le règlement (UE) 2018/989)** et au décret présidentiel n° 467/2018, portent le marquage suivant :

- Marque et nom du fabricant : ZGI&T Co.LTD
- Type : R210
- Numéro d'homologation obtenu par le fabricant spécialisé : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04
- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.
- Concept OHV

Remarque : la documentation technique appartient au fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'originale.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 04.11.2024**

Année de demande de marquage CE : **2024**

Numéro d'enregistrement : **1377/04.11.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de

SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION CE DE CONFORMITE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif : 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : Le broyeur de branches est un produit spécialisé conçu pour éliminer les débris de branches ou de bois.

Produit : BROEUR DE BRANCHES

Numéro de série du produit : AAGB00100001XXXXXST300, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit).

Modèle : RURIS

Type : ST300

Moteur : moteur à essence 4 temps

Puissance du moteur : 7 CV

Diamètre de coupe maximal : 60 mm ;

vitesse du moteur : 3 600 tr/min

Niveau de puissance acoustique mesuré : **112,2 dB(A)** ; niveau de puissance acoustique garanti : **116 dB(A)**

Le niveau de puissance acoustique est certifié par un organisme de certification technique national, conformément au certificat de conformité n° N.210618-EC-002 du 26.06.2021, conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE et de la norme EN ISO 3744:2010.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément Conformément aux directives GD 1029/2008 (relative aux conditions de mise sur le marché des machines), **Directive 2006/42/CE** (relative aux exigences de sécurité), Norme EN ISO 12100:2010 (relative à la sécurité des machines), **Directive 2000/14/CE** modifiée par la Directive 2005/88/CE, GD 1756/2006 (relative à la limitation des émissions sonores dans l'environnement), **Directive 2014/35/UE**, GD 409/2016 (relative aux équipements basse tension), **Directive 2014/30/UE** et GD 487/2016 (relative à la compatibilité électromagnétique, mise à jour), nous certifions la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il satisfait aux principales exigences de sécurité, ne présente aucun danger pour la vie, la santé ou la sécurité au travail et n'a aucun impact négatif sur l'environnement. Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **EN ISO 3744:2010** - Acoustique - Détermination des niveaux de puissance et d'énergie acoustiques des sources de bruit par la méthode de la pression acoustique - Méthodes techniques dans des conditions proches de celles d'un champ libre au-dessus d'un plan réfléchissant

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de management de la qualité
- **Norme ISO 14001** - Système de management environnemental
- **ISO 45001:2018** - Système de management de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique appartient au fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'originale.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 04.11.2024**

Année de demande de marquage CE : **2024**

Numéro d'enregistrement : **1378/04.11.2024**

Personne autorisée et signature :



Ingénieur Stroe Marius Catalin
Directeur Général de SC
RURIS IMPEX SRL

Τεμαχιστής κλαδιών ΡΟΥΡΙΣ ST300



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

1. Εισαγωγή.....	2
2. Οδηγίες ασφαλείας.....	3
2.1 Προειδοποιήσεις.....	3
2.2 Οδηγός χρήστη	4
2.3 Κανονισμοί ασφαλείας.....	5
3. Επισκόπηση μηχανήματος.....	6
4. Τεχνικά δεδομένα	7
5. Οδηγός συναρμολόγησης	8
6. Θέση σε λειτουργία.....	10
6.1 Έλεγχος πριν από τη λειτουργία.....	10
6.2 Εκκίνηση	11
7.2 Σβήσιμο του κινητήρα.....	13
8. Συντήρηση, μεταφορά και αποθήκευση	13
9. Δηλώσεις συμμόρφωσης	15

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS υπάρχει στην αγορά από το 1993 και κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν στην υποστήριξη των πελατών με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά

ολοκληρωμένες λύσεις. Ένα σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι η συμβουλευτική τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, έχοντας στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το γνωστοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: **0351.820.105**

ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ

2.1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

	Κίνδυνος!
	Προσοχή, θερμές επιφάνειες.
	Προσοχή, κρατήστε αποστάσεις.
	Να είστε προσεκτικοί με τα εκτοξευόμενα αντικείμενα.
	Προσοχή, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από ανοίγματα κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.

	Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό για το κεφάλι, τα μάτια και τα αυτιά σας.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.
	Να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.
	Κίνδυνος, περιστρεφόμενες λεπίδες.
	Μην εκθέτετε σε βροχή.

2.2 ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ

- Τα άτομα που χρησιμοποιούν το μηχάνημα δεν πρέπει να βρίσκονται υπό την επήρεια ουσιών όπως αλκοόλ, ναρκωτικά, φάρμακα κ.λπ.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Λάβετε υπόψη τις πραγματικές συνθήκες εργασίας και την εργασία που εκτελείτε. Η ακατάλληλη χρήση ή η χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις και ζημιές στο μηχάνημα.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι είστε εξοικειωμένοι με όλα τα εξαρτήματα και τα χειριστήρια λειτουργίας, καθώς και με τις λειτουργίες τους.
- Προσοχή! Οι λεπίδες συνεχίζουν να λειτουργούν και μετά το σβήσιμο του κινητήρα.
- ΜΗΝ εισάγετε κανένα μέρος του σώματός σας στη χοάνη τροφοδοσίας ενώ το μηχάνημα λειτουργεί.

▪ Πάντα να τροφοδοτείτε από το πλάι. ΜΗΝ ΣΤΕΚΕΤΑΙ ΠΟΤΕ ΑΚΡΙΒΩΣ ΜΠΡΟΣΤΑ ΑΠΟ ΤΗ χοάνη τροφοδοσίας.

▪ Είναι καλό να έχετε δίπλα σας έναν δεύτερο εκπαιδευμένο χειριστή.

Σταματήστε το μηχάνημα:

- όταν αφήνετε το μηχάνημα

- πριν από την αφαίρεση ενός μπλοκαρίσματος

- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την επισκευή του μηχανήματος

- όταν εντοπιστεί ξένο σώμα (ελέγξτε το μηχάνημα για τυχόν ζημιές και επισκευάστε το εάν είναι απαραίτητο)

- όταν η μηχανή δονείται (ελέγξτε αμέσως τη μηχανή).

▪ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και γνήσια αξεσουάρ ή ανταλλακτικά και αξεσουάρ που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

▪ Όλες οι εργασίες επισκευής πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.

▪ Πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία, ελέγξτε τις βίδες, τα παξιμάδια και τα άλλα υλικά στερέωσης και βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά καλύμματα και οι πινακίδες είναι στη θέση τους.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι:

▪ Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

▪ Οι χειριστές είναι πλήρως εκπαιδευμένοι πριν από τη χρήση αυτού του μηχανήματος.

▪ Το μηχάνημα είναι τοποθετημένο σε επίπεδο έδαφος.

▪ Οι προστασίες έχουν τοποθετηθεί.

▪ Οι λεπίδες (μαχαίρια) είναι σε καλή κατάσταση και ασφαλείς.

▪ Το ξύλο που πρόκειται να κοπεί δεν περιέχει ξένα σώματα, καρφιά, σύρμα κ.λπ.

▪ Το καλώδιο για το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι σωστά συνδεδεμένο και ο διακόπτης λειτουργεί.

▪ Γεμίστε το μηχάνημα με το κατάλληλο καύσιμο και λάδι.

▪ Πυροσβεστήρας διαθέσιμος στις εγκαταστάσεις

2.3 ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν για άλλα άτομα, την περιουσία τους και τον ίδιο.

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα τεμαχισμού για να προστατεύετε τα μάτια σας από ιπτάμενα υπολείμματα. Αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

Να φοράτε γάντια όταν χρησιμοποιείτε το θρυμματιστή ξύλου. Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια εφαρμόζουν σωστά και δεν έχουν χαλαρές μανσέτες ή κορδόνια περίσφιξης.

Να φοράτε προστατευτικά παπούτσια όταν χρησιμοποιείτε το θρυμματιστή ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλυτοι.

Να φοράτε μακριά παντελόνια όταν χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα εγγράφων.

Βεβαιωθείτε ότι οι περαστικοί διατηρούν ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας. Σβήστε τον κινητήρα όταν πλησιάζει κάποιο άλλο άτομο ή κατοικίδιο.

Παροχή καυσίμου

Χρησιμοποιήστε ποιοτικά καύσιμα από εξουσιοδοτημένα πρατήρια καυσίμων.

Ανεφοδιάστε με ΑΜΟΛΥΒΔΗ BENZINΗ υψηλότερης ποιότητας, σε ανοιχτούς χώρους και μακριά από πηγές φωτιάς ή σπινθήρες, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πυρκαγιά.

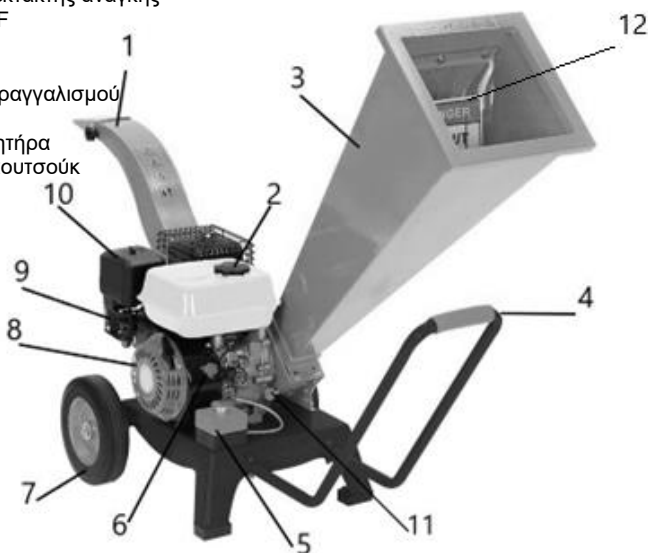
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην τρέφεστε στο έδαφος ή γύρω από φυτά, καθώς υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσετε ζημιά στο περιβάλλον.

Σε περίπτωση ατυχήματος, βεβαιωθείτε εκ των προτέρων ότι υπάρχει κιτ πρώτων βοηθειών και πυροσβεστήρας κοντά στο σημείο όπου χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα. Σε περίπτωση ατυχήματος, πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ή ζητήστε από ένα άτομο που βρίσκεται κοντά σας να σταματήσει τον καταστροφέα.

3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- 1- Χοάνη εκφόρτωσης
- 2- Καπάκι ρεζερβουάρ καυσίμου
- 3- Χοάνη τροφίμων
- 4- Λαβή μεταφοράς
- 5- Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης
- 6- Διακόπτης ON/OFF
- 7- Τροχοί μεταφοράς
- 8- Μίζα
- 9- Βαλβίδα αερίου/στραγγαλισμού
- 10- Φίλτρο αέρα
- 11- Καπάκι λαδιού κινητήρα
- 12- Προστασία από καουτσούκ



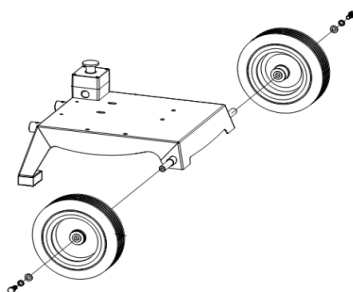
4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τύπος προϊόντος	Ελικόπτερο
Τύπος κινητήρα	OHV 4χρονος κινητήρας Rato R210
Τύπος μοντέλου	GBK-65-1
Ισχύς κινητήρα	7 ίπποι / 212 κ.εκ.
Τύπος καυσίμου	Αμόλυβδη βενζίνη
Ταχύτητα κινητήρα	3600 σ.α.λ.
Χωρητικότητα λουτρού λαδιού κινητήρα	0,6 λίτρα
Εκκίνηση	Εγχειρίδιο
Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	3,6 λίτρα
Αριθμός τροχών	2
Μέγιστη διάμετρος κοπής	60 χιλιοστά
Εγγύηση	24 μήνες
Μέγεθος τροχού	9 ίντσες
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	45,4 κιλά
Αριθμός μαχαιριών	2
Κατανάλωση καυσίμου	1,7 λίτρα / ώρα
Χωρητικότητα κοπής ξηρού ξύλου	150-400 κιλά/ώρα
Χωρητικότητα κοπής πράσινου ξύλου	500-1000 κιλά/ώρα
Μέγεθος μαχαιριού	70*35*5MM

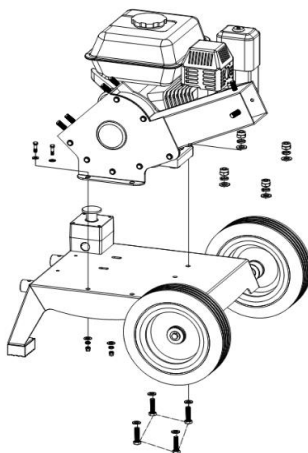
Λόγω της ποικιλίας των πρώτων υλών (διαφορετικά είδη ξύλου) που πρόκειται να κοπούν, τα δεδομένα σχετικά με τη μέγιστη χωρητικότητα και τη διάμετρο κοπής διαφέρουν ανάλογα με τη σκληρότητα, την ανθεκτικότητα και την περιεκτικότητα σε υγρασία. Η συνιστώμενη διάμετρος κοπής είναι 40 mm.

5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

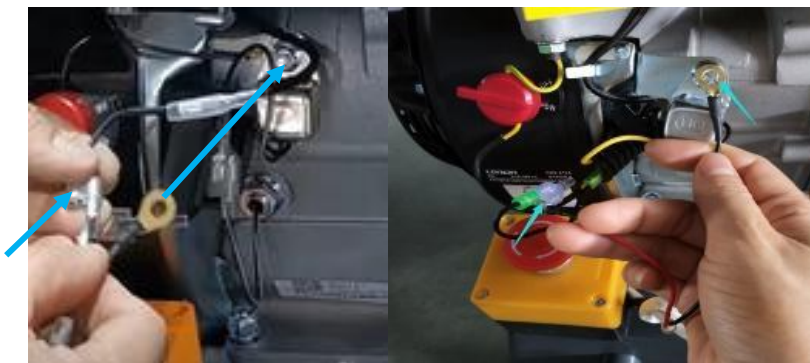
1. Τοποθετήστε τους τροχούς στον άξονα της βάσης του κινητήρα



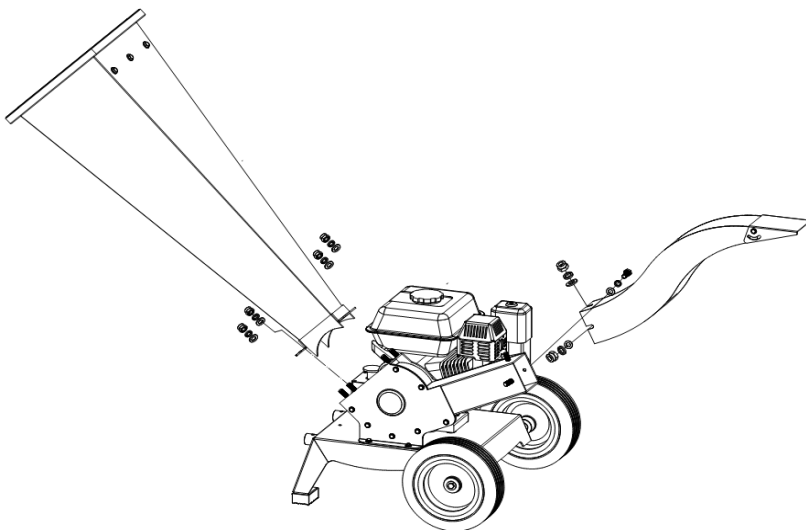
2. Συναρμολογήστε τον κινητήρα και τον θάλαμο τεμαχισμού. Ο θάλαμος τεμαχισμού στερεώνεται με 2 βίδες και ο κινητήρας με τις άλλες 4.



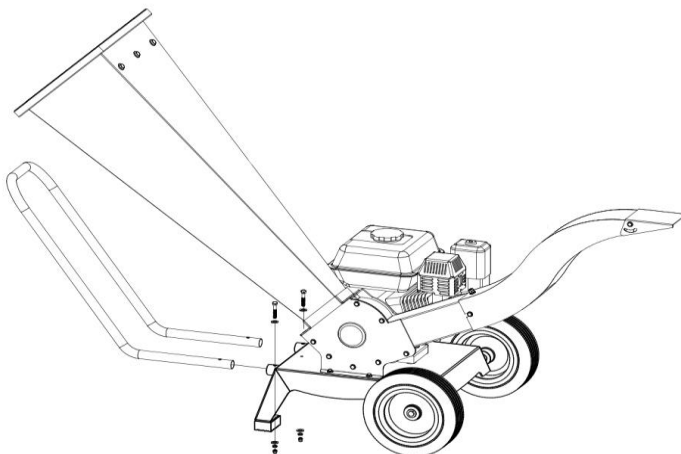
3. Συνδέστε τα καλώδια του κουμπιού "Διακοπή έκτακτης ανάγκης"



4. Συνδέστε τη χοάνη τροφοδοσίας και τη χοάνη εκκένωσης χρησιμοποιώντας τις βίδες, τα παξιμάδια και τις ροδέλες που παρέχονται.



6. Συνδέστε τη λαβή μεταφοράς



6. ΘΈΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όταν χρησιμοποιείτε το θρυμματιστή ξύλου, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε ασφαλή χώρο λειτουργίας.

Πάντα να τροφοδοτείτε από το πλάι. ΜΗΝ ΣΤΕΚΕΤΑΙ ΠΟΤΕ ΑΚΡΙΒΩΣ ΜΠΡΟΣΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΠΟΔΙΩΝ.

Πριν από τη φόρτωση και τη χρήση του θρυμματιστή ξύλου, να φοράτε πάντα προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας, κράνος, μπότες και γάντια.

Τοποθετήστε πρώτα το ξύλο με το παχύ άκρο. Εάν το ξύλο υπερβαίνει τη μέγιστη διάμετρο κοπής, κόψτε το πριν το τοποθετήσετε στον θρυμματιστή.

Πριν εισάγετε κλαδιά στη χοάνη τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός γκαζιού βρίσκεται στη μέγιστη θέση. Επιταχύνετε στην πλήρη ταχύτητα μετακινώντας τον μοχλό γκαζιού προς τα αριστερά (μέγιστο).

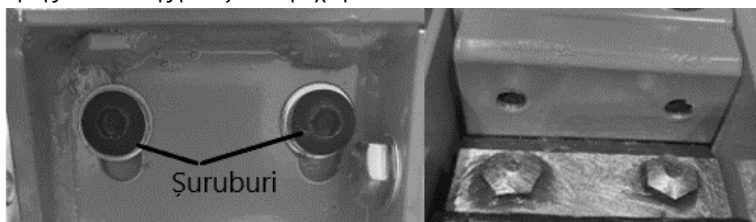
Εάν τα κλαδιά που τοποθετούνται στη χοάνη δεν φτάνουν στον θρυμματιστή, ενδέχεται να υπερβαίνουν τη διάμετρο θρυμματισμού του μηχανήματος. Επομένως, κόψτε τα πριν τα τοποθετήσετε στη χοάνη.

6.1 ΈΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες και ρυθμίστε τες εάν είναι απαραίτητο.

2. Γέμισμα με λάδι και καύσιμο.
 - Γεμίστε το κάρτερ λαδιού κινητήρα με λιπαντικό λάδι RURIS 4T-MAX (βλ. τεχνικά δεδομένα)
 - Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια ενώ γεμίζετε με λάδι.
 - Για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού, χρησιμοποιήστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού, το λάδι πρέπει να βρίσκεται στη μέγιστη στάθμη.
 - Ελέγξτε για διαρροές λαδιού
3. Καθαρίστε τη μονάδα από σκόνη και βρωμιά, ειδικά το φίλτρο αέρα.
4. Ελέγξτε την κατάσταση της λεπίδας κοπής
5. Ελέγξτε την κατάσταση του διακόπτη ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί.

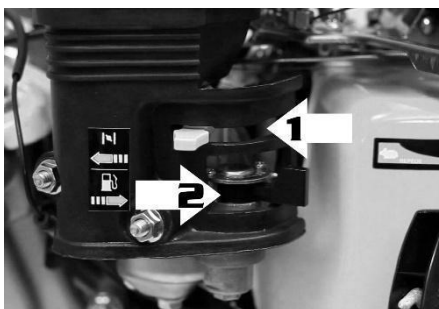
Ρύθμιση της απόστασης μεταξύ των μαχαιριών



Χαλαρώστε τις βίδες του μπλοκ κοπής και ρυθμίστε το κενό σε 0,5 - 1 mm. Αφού ρυθμίσετε το κενό, περιστρέψτε προσεκτικά και αργά τον κύλινδρο μαχαιριού 2 φορές για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει σφάλμα ρύθμισης, ότι ο κύλινδρος περιστρέφεται ελεύθερα (δεν χτυπάει το μπλοκ κοπής) και ότι το κενό είναι σωστό.

6.2 ΕΚΚΪΝΗΣΗ

- Ανοίξτε τη βαλβίδα καυσίμου. (2)
- Γυρίστε τον μοχλό τσοκ κινητήρα (1) στην κλειστή θέση.



ΣΗΜΕΙΩΜΑ: Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κλαδιά στη χοάνη τροφοδοσίας.

Εάν ο κινητήρας είναι ζεστός, μην χρησιμοποιείτε το τσοκ.

Χειριστείτε απαλά τη μίζα 2-3 φορές για να γεμίσετε όλες τις εσωτερικές οπές του κινητήρα με λάδι.

Γυρίστε την ανάφλεξη του κινητήρα στη θέση ON.



Μετακινήστε ελαφρά το μοχλό του γκαζιού προς τα αριστερά.



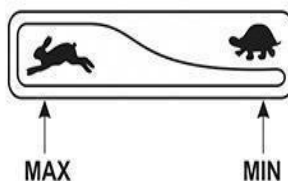
Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πατημένο το κουμπί «Σταμάτημα έκτακτης ανάγκης».

Ξεκινήστε τον κινητήρα τραβώντας τη μίζα. Μην τραβάτε ποτέ απότομα το σχοινί εκκίνησης, αλλά τραβήξτε το πρώτα μέχρι το τέρμα, δηλαδή αφήστε πρώτα τις γλωττίδες να ασφαλίσουν. Οδηγήστε αργά τη λαβή του σχοινοῦ εκκίνησης στη διαδρομή επιστροφής προς το περίβλημα της μίζας, ακόμα κι αν ο κινητήρας λειτουργεί.

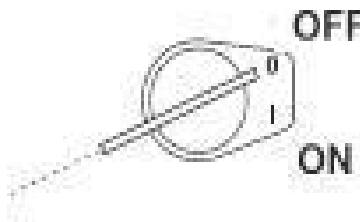


7.2 ΣΒΉΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

- Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού προς τα δεξιά.



- Γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης του κινητήρα στη θέση OFF ή πατήστε τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης.



8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΉΚΕΥΣΗ

Η τακτική συντήρηση είναι ο τρόπος για να εξασφαλίσετε την καλύτερη απόδοση και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του αυτοκινήτου σας.

Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα τακτικά 1-2 φορές το μήνα, συμπεριλαμβανομένων των λεπίδων, του φίλτρου αέρα κ.λπ. Αντικαταστήστε τις λεπίδες μόλις η απόδοση κοπής αρχίσει να επιδεινώνεται. Οι φθαρμένες λεπίδες θα μειώσουν την απόδοση εργασίας και θα προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα.

Κατά την πρώτη χρήση, μετά τις πρώτες 5 ώρες λειτουργίας, αλλάξτε το λάδι κινητήρα.

Ανατρέξτε επίσης σε αυτό το εγχειρίδιο για τις διαδικασίες συντήρησης.

Κατά τη μεταφορά του θρυμματιστή, γυρίστε τον διακόπτη του κινητήρα και τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση "OFF". Κρατήστε τον θρυμματιστή σε οριζόντια θέση για να αποτρέψετε διαρροή καυσίμου. Οι ατμοί καυσίμου ή το χυμένο καύσιμο μπορεί να αναφλεγούν.

1) Μεταφορές

Μην μεταφέρετε τον καταστροφέα εκτός εάν η βαλβίδα καυσίμου είναι κλειστή και ο κινητήρας είναι κρύος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην γέρνετε τον καταστροφέα εγγράφων. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά λόγω διαρροής καυσίμου ή εξάτμισης.

2) Αποθήκευση

Ελέγξτε τις ακόλουθες συνθήκες κατά την αποθήκευση του καταστροφέα για μεγάλο χρονικό διάστημα:



- Ο χώρος αποθήκευσης δεν έχει υψηλή υγρασία ή συσσωρεύσεις σκόνης.
- Το καύσιμο στη δεξαμενή είναι άδαιο.

Πριν από οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης ή επιθεώρησης, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε πέντε λεπτά για να κρυώσουν όλα τα εξαρτήματα.

Λίστα ελέγχου περιοδικής συντήρησης - Λίστα ελέγχου περιοδικής συντήρησης

Διαδικασία	Πριν από κάθε χρήση	Κάθε 3 ώρες	Κάθε 25 ώρες	Κάθε 100 ώρες
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.	X			
Ελέγξτε τη γενική κατάσταση του εξοπλισμού και σφίξτε τις βίδες	X			
Καθαρίζει το εξωτερικό του κινητήρα και το σύστημα ψύξης			X	
Αλλάξτε το λάδι κινητήρα.			X	
Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα			X	
Αντικαταστήστε το μπουζί				X

Πρόβλημα	Μέθοδος απόρριψης
1 Ο κινητήρας δεν ξεκινά.	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του κινητήρα, ελέγξτε αν υπάρχει καύσιμο στο ρεζερβουάρ, ελέγξτε αν ο διακόπτης ON/OFF είναι στη θέση ON, ελέγξτε αν η στάθμη λαδιού είναι η κατάλληλη, ελέγξτε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης.
2 Ο κινητήρας δεν έχει αρκετή ισχύ ή δεν λειτουργεί σωστά	Ελέγξτε αν το φίλτρο αέρα είναι καθαρό. Χρησιμοποιήστε φρέσκο καύσιμο. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
3 Η χοάνη είναι μπλοκαρισμένη.	Σταματήστε το μηχανήμα, αφαιρέστε τις χοάνες και καθαρίστε τις. Μην αγγίζετε τη λεπίδα ενώ εργάζεστε.
4 Θόρυβος	Σταματήστε το μηχανήμα, ελέγξτε τις βίδες στερέωσης. Εάν ο θόρυβος επιμένει, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.

5	Φθαρμένες λεπίδες	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS για να αλλάξετε ή να επισκευάσετε τις λεπίδες.
---	-------------------	--

9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: Μηχανικός Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο άτομο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχανικός Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Ο τεμαχιστής κλαδιών βενζίνης είναι ένα εξειδικευμένο προϊόν σχεδιασμένο για την αφαίρεση υπολειμμάτων κλαδιών ή ξύλου.

Προϊόν: Τεμαχιστής κλαδιών

Αριθμός σειράς προϊόντος: AAGB00100001XXXXXXST300, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος).

Μοντέλο: RURIS

Τύπος: ST300

Κινητήρας: 4-χρονος βενζινοκινητήρας

Ισχύς κινητήρα: 7 ίπποι

Μέγιστη διάμετρος κοπής: 60 mm

Ταχύτητα κινητήρα: 3600 σ.α.λ.

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με τον Κανονισμό 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, την Οδηγία 2006/42/ΕΚ - μηχανήματα - απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, το Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Μηχανήματα. Ασφάλεια, Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες και GD 467/2018 σχετικά με τα μέτρα εφαρμογής του προαναφερθέντος Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας.

Ο/Η υπογεγραμμένος/η Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Γενικές αρχές σχεδιασμού - Εκτίμηση και μείωση κινδύνου.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Μηχανήματα κηπουρικής. Αυτοκινούμενοι τεμαχιστές/καταστροφείς. Ασφάλεια.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Δασοκομικά μηχανήματα. Θρυμματιστές. Ασφάλεια.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Μέρη συστημάτων ελέγχου που σχετίζονται με την ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές αρχές σχεδιασμού.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Ελάχιστες αποστάσεις για την αποφυγή σύνθλιψης μερών του ανθρώπινου σώματος.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Ασφάλεια μηχανημάτων. Αποστάσεις ασφαλείας για την αποτροπή εισόδου άνω και κάτω άκρων σε επικίνδυνες ζώνες.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Ασφάλεια μηχανημάτων. Οδηγίες για την εφαρμογή εργονομικών προτύπων στο σχεδιασμό μηχανημάτων.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018- Ασφάλεια μηχανημάτων. Πρόληψη ακούσιας εκκίνησης.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Διατάξεις αλληλοσύνδεσης που σχετίζονται με προφυλακτήρες - Αρχές σχεδιασμού και επιλογής.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Ασφάλεια μηχανημάτων. Προφυλακτήρες. Γενικές απαιτήσεις για το σχεδιασμό και την κατασκευή σταθερών και κινητών προφυλακτών.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Γεωργικά και δασικά μηχανήματα. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Μέθοδοι δοκιμής και κριτήρια αποδοχής.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Ασφάλεια μηχανημάτων. Ηλεκτρικός εξοπλισμός μηχανημάτων. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-2: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμή ατρωσίας σε ηλεκτροστατική εκκένωση.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-3: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμές ατρωσίας για ακτινοβολούμενα ηλεκτρομαγνητικά πεδία ραδιοσυχνότητας.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 6-1: Γενικά πρότυπα. Πρότυπο ατρωσίας για οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-4: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμές ατρωσίας για συρμούς ώθησης υψηλής τάσης.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ). Μέρος 4-5: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμές ατρωσίας σε υπερτάσεις.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και παρόμοιους σκοπούς. Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Διακόπτες και συσκευές ελέγχου χαμηλής τάσης. Μέρος 5-1: Διατάξεις κυκλωμάτων ελέγχου και στοιχεία μεταγωγής. Ηλεκτρομηχανικές διατάξεις κυκλωμάτων ελέγχου.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Ακουστική. Πρακτικές συστάσεις για τον σχεδιασμό μηχανημάτων και εξοπλισμού χαμηλού θορύβου. Μέρος 1: Σχεδιασμός

Οδηγία 2006/42/ΕΚ - σχετικά με τα μηχανήματα - διάθεση στην αγορά μηχανημάτων

Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).

Οδηγία 2000/14/ΕΚ - (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) - Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον κανονισμό ΕΕ 2018/989) - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΕΤΙΚΕΤΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Οι βενζινοκινητήρες με ανάφλεξη με σπινθήρα που παραλαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (όπως τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και τον Κανονισμό GD 467/2018, φέρουν την ένδειξη:

- Μάρκα και όνομα κατασκευαστή: ZGI&T Co.LTD

Τύπος: R210

- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:

e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04

- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός.
- Έννοια OHV

Σημείωση: Η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Κραίοβα, 04.11.2024**

Έτος αίτησης σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός καταχώρισης: **1377/04.11.2024**

Εξουσιοδοτημένο άτομο και υπογραφή:

Μηχανικός Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής

SC RURIS IMPEX SRL

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: Μηχανικός Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο άτομο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχανικός Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Ο **τεμαχιστής κλαδιών** είναι ένα εξειδικευμένο προϊόν σχεδιασμένο για την εξάλειψη υπολειμμάτων κλαδιών ή ξύλου.

Προϊόν: Τεμαχιστής κλαδιών

Αριθμός σειράς προϊόντος: AAGB00100001XXXXXXST300, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος).

Μοντέλο: RURIS

Τύπος: ST300

Κινητήρας: 4-χρονος βενζινοκινητήρας

Ισχύς κινητήρα: 7 ίπποι

Μέγιστη διάμετρος κοπής: 60 mm

Ταχύτητα κινητήρα: 3600 σ.α.λ.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **112,2dB(A)** Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος **116 dB(A)**

Η στάθμη ηχητικής ισχύος πιστοποιείται από την Εθνική Τεχνική Πιστοποίηση, σύμφωνα με το πιστοποιητικό συμμόρφωσης με αριθμό N.210618-EC-002 της 26.06.2021, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ και του προτύπου EN ISO 3744:2010.

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova ως κατασκευαστής, συμφωνώ με την GD 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, **την Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, το Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Μηχανήματα. Ασφάλεια, **την Οδηγία 2000/14/ΕΚ** όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ, την GD 1756/2006 - σχετικά με τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον, **την Οδηγία 2014/35/ΕΕ**, την GD 409/2016 - σχετικά με τον εξοπλισμό χαμηλής τάσης, **την Οδηγία 2014/30/ΕΕ**, την GD 487/2016 - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την επαγγελματική ασφάλεια και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Ο/Η υπογεγραμμένος/η Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **EN ISO 3744:2010** - Ακουστική - Προσδιορισμός στάθμης ηχητικής ισχύος και στάθμης ηχητικής ενέργειας πηγών θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης - Τεχνικές μέθοδοι υπό συνθήκες κοντά σε εκείνες ελεύθερου πεδίου πάνω από ανακλαστικό επίπεδο

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: Η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Κραϊόβα, 04.11.2024**

Έτος αίτησης σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός καταχώρισης: **1378/04.11.2024**

Εξουσιοδοτημένο άτομο και υπογραφή:

Καταλίν



Μηχανικός Στρέε Μάριους

Γενικός Διευθυντής SC RURIS
IMPEX SRL

Дробилка за клони РУРИС СТ300



съдържание

1. Въведение	2
2. Инструкции за безопасност	3
2.1 Предупреждения	3
2.2 Ръководство за потребителя	4
2.3 Правила за безопасност	5
3. Общ преглед на машината	6
4. Технически данни	7
5. Ръководство за сглобяване	8
6. Пускане в експлоатация.....	10
6.1 Предварителни проверки.....	10
6.2 Стартиране	11
7.2 Спиране на двигателя.....	13
8. Поддръжка, транспорт и съхранение	13
9. Декларации за съответствие.....	15

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувахте на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се е утвърдила като силна марка, изградила репутацията си не само чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефикасни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се радвате на неговата производителност дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а

цялостни решения. Важен елемент във взаимоотношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, като клиентите на RURIS разполагат с цяла мрежа от партньорски магазини и сервизни пунктове.

За да се насладите на закупения от вас продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба. Следвайки инструкциите, ще си осигурите дълготрайна употреба.

Фирма RURIS непрекъснато работи по усъвършенстването на своите продукти и затова си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да е задължена да съобщава това предварително.

Още веднъж Ви благодарим, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация и поддръжка за клиенти:

Телефон: **0351.820.105**

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

	Опасност!
	Внимание, горещи повърхности.
	Внимание, спазвайте дистанция.
	Внимавайте с хвърлени предмети.

	Внимание, дръжте ръцете си далеч от отворите, докато машината работи.
	Носете предпазни средства за главата, очите и ушите.
	Прочетете ръководството за потребителя.
	Носете предпазни средства за ръце.
	Опасност, въртящи се остриета.
	Не излагайте на дъжд.

2.2 РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- Хората, използващи машината, не трябва да бъдат под влиянието на вещества като алкохол, наркотици, лекарства и др.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Вземете предвид действителните работни условия и задачата, която изпълнявате. Неправилната употреба или употребата за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации и повреда на машината.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с машината.

- Преди да започнете работа, уверете се, че сте запознати с всички прикачени устройства и органи за управление, както и с техните функции.
 - Внимание! Ножовете продължават да работят и след изключване на двигателя.
 - НЕ пъхайте никаква част от тялото си в бункера за подаване, докато машината работи.
 - Винаги захранвайте от страни. НИКОГА НЕ СТОЕТЕ ДИРЕКТНО ПРЕД бункера за хранене.
 - Добре е да имате втори обучен оператор до себе си.
- Спрете машината:
- когато напускате машината
 - преди отстраняване на запушване
 - преди да проверявате, почиствате или ремонтирате машината
 - когато е открито чуждо тяло (проверете машината за повреди и я поправете, ако е необходимо)
 - когато машината вибрира (проверете машината незабавно).
- Използвайте само оригинални резервни части и оригинални аксесоари или резервни части и аксесоари, одобрени от производителя.
 - Всички ремонтни дейности трябва да се извършват изключително в оторизиран сервизен център на RURIS.
 - Преди пускане на машината в експлоатация проверете винтовете, гайките и другите крепежни материали и се уверете, че защитните капаци и табелите са на мястото си.

Преди употреба се уверете, че:

- Прочетете ръководството за потребителя. Запазете го за бъдещи справки.
- Операторите са напълно обучени, преди да използват тази машина.
- Машината е разположена на равна повърхност.
- Защитите са монтирани.
- Остриетата (ножовете) са в добро състояние и безопасни.
- Дървесината, която ще се реже, не съдържа чужди тела, пирони, тел и др.
- Кабелът за бутона за аварийно спиране е свързан правилно и превключвателят е функционален.
- Напълнете машината с подходящо гориво и масло.
- На място е наличен пожарогасител

2.3 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Операторът е отговорен за злополуки или опасности, които възникнат за други хора, тяхното имущество и за него самия.

Винаги носете предпазни очила, докато използвате дробилката, за да предпазите очите си от летящи отломки. Избягвайте да носите широки дрехи или бижута, които биха могли да се закачат в двиещите се части.

Носете ръкавици, докато използвате дробилката за дърва. Уверете се, че ръкавиците прилягат правилно и нямат хлабави маншети или връзки за стягане.

Носете предпазни обувки, когато използвате дробилката за дърва. Не използвайте машината, докато сте боси.

Носете дълги панталони, докато използвате шредера.

Уверете се, че страничните наблюдатели стоят на безопасно разстояние от работната зона. Изключвайте двигателя, когато се приближи друг човек или домашен любимец.

Захранване с гориво

Използвайте качествено гориво от оторизирани бензиностанции.

Зареждайте с най-висококачествен БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН на открити пространства и далеч от източници на огън или искри, които биха могли да причинят пожар.

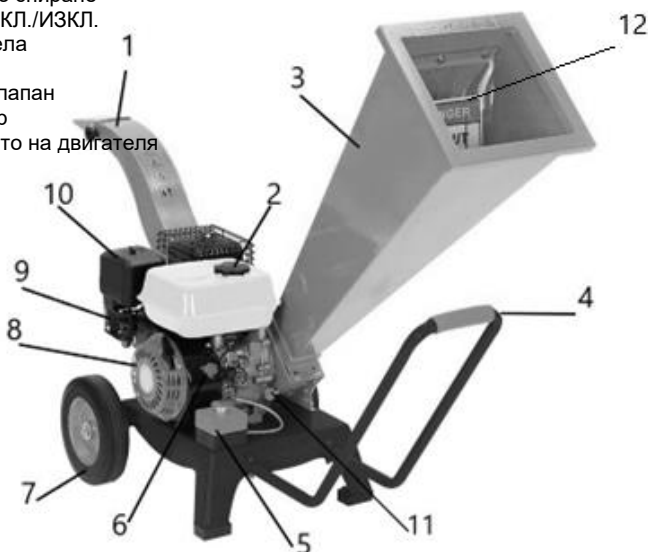
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не се хранете на земята или около растения, тъй като рискувате да навредите на околната среда.

В случай на злополука, уверете се предварително, че има аптечка и пожарогасител близо до мястото, където използвате шредера. В случай на злополука натиснете бутона за аварийно спиране или помолете човек наблизо да спре шредера.

3. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

- 1- Разтоварващ бункер
- 2- Капачка на резервоара за гориво
- 3- Бункер за храна
- 4- Дръжка за носене
- 5- Бутон за аварийно спиране
- 6- Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- 7- Транспортни колела
- 8- Стартер
- 9- Газов/дроселов клапан
- 10- Въздушен филтър
- 11- Капачка на маслото на двигателя
- 12- Гумена защита



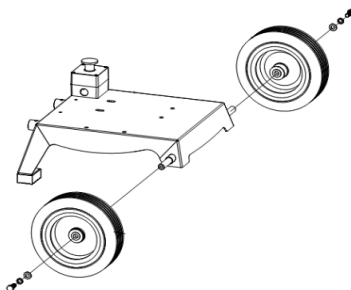
4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип продукт	Хеликоптер
Тип двигател	ОНV 4-тактов двигател Rato R210
Тип модел	ГБК-65-1
Мощност на двигателя	7 к.с. / 212 куб.см
Вид гориво	Безоловен бензин
Обороти на двигателя	3600 об/мин
Капацитет на маслената баня на двигателя	0,6 литра
Стартиране	Ръчно
Капацитет на резервоара за гориво	3,6 литра
Брой колела	2
Максимален диаметър на рязане	60 мм
Гаранция	24 месеца
Размер на колелото	9 инча
Нетно тегло с аксесоари	45,4 кг
Брой ножове	2
Разход на гориво	1,7 л/час
Капацитет за рязане на суха дървесина	150-400 кг/час
Капацитет за рязане на зелена дървесина	500-1000 кг/час
Размер на ножа	70*35*5 мм

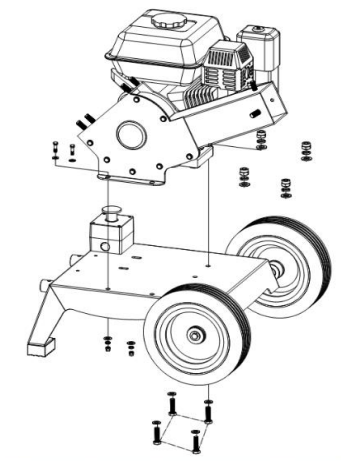
Поради разнообразието от суровини (различни видове дървесина), които ще се режат, данните за максималния капацитет и диаметъра на рязане се различават в зависимост от твърдостта, жилавостта и съдържанието на влага. Препоръчителният диаметър на рязане е 40 мм.

5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ

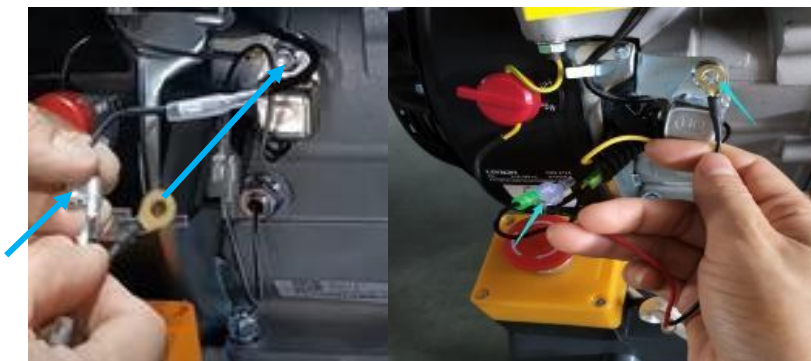
1. Монтирайте колелата върху оста на монтажа на двигателя



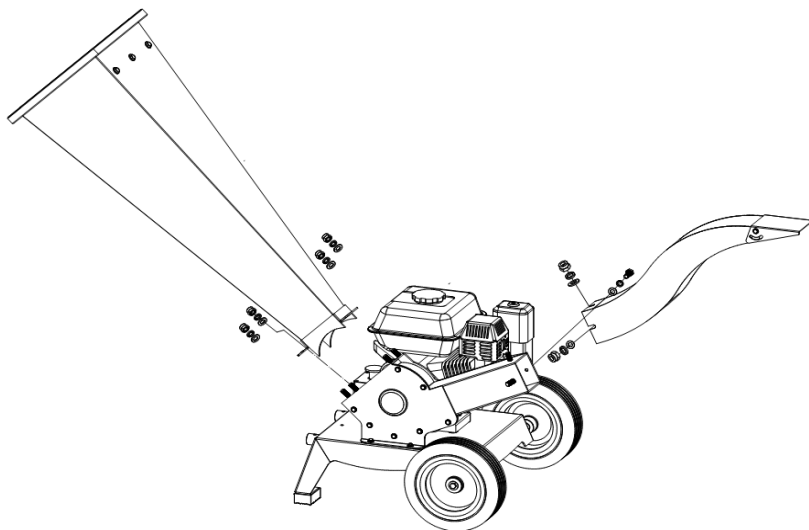
2. Сглобете двигателя и режещата камера. Режещата камера е закрепена с 2 винта, а двигателят с останалите 4.



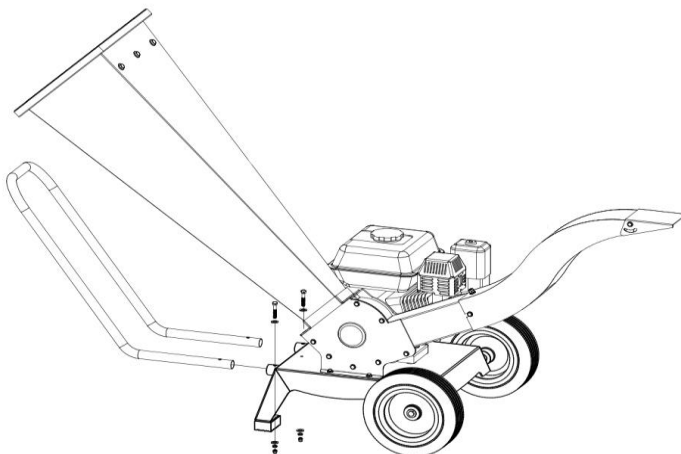
3. Свържете кабелите на бутона „Аварийно спиране“



4. Свържете бункера за подаване и бункера за изхвърляне, като използвате предоставените винтове, гайки и шайби.



6. Свържете дръжката за носене



6. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Когато използвате дробилката за дърва, уверете се, че сте в безопасната работна зона.

Винаги хранете отстрани. **НИКОГА НЕ СТОЕТЕ ДИРЕКТНО ПРЕД ОТВОРА ЗА КРАЧЕ.**

Преди товарене и употреба на дробилката за дърва, винаги носете предпазни средства, включително предпазни очила, каска, ботуши и ръкавици.

Поставете дървесината с по-дебелия край напред. Ако дървесината превишава максималния диаметър на рязане, разцепете я, преди да я поставите в дробилката.

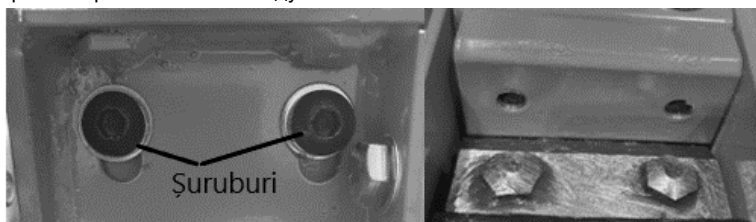
Преди да поставите клони в бункера за подаване, уверете се, че лостът за газта е в максимално положение. Ускорете до пълна скорост, като преместите лоста за газта наляво (максимум).

Ако клоните, поставени в бункера, не достигнат до дробилката, те може да превишат диаметъра на рязане на машината. Затова ги разцепете, преди да ги поставите в бункера.

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ПРОВЕРКИ

1. Проверете дали всички винтове са затегнати и ги регулирайте, ако е необходимо.
2. Зареждане с масло и гориво.

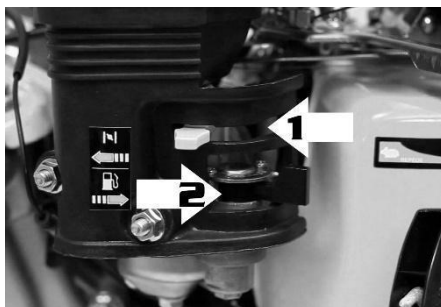
- Напълнете картера на двигателя със смазочно масло RURIS 4T-MAX (вижте техническите данни)
 - Поставете машината върху равна повърхност, докато пълните с масло.
 - За да проверите нивото на маслото, използвайте маслоизмервателната пръчка, маслото трябва да е на максималното ниво.
 - Проверете за течове на масло
3. Почистете уреда от прах и мръсотия, особено въздушния филтър.
 4. Проверете състоянието на режещото острие
 5. Проверете състоянието на предпазния превключвател. Уверете се, че работи.
- Регулиране на разстоянието между ножовете



Разхлабете винтовете на режещия блок и регулирайте разстоянието до 0,5 - 1 мм. След регулиране на разстоянието, внимателно и бавно завъртете ролката на ножа 2 пъти, за да се уверите, че няма грешка в регулирането, че ролката се върти свободно (не удря режещия блок) и че разстоянието е правилно.

6.2 СТАРТИРАНЕ

- Отворете горивния клапан. (2)
- Превключете лоста на дросела на двигателя (1) в затворено положение.



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да стартирате двигателя, уверете се, че в бункера за подаване няма клони.

Ако двигателят е горещ, не използвайте дросела.

Задействайте внимателно стартера 2-3 пъти, за да напълните всички вътрешни отвори на двигателя с масло.

Включете запалването на двигателя в положение ON.



Преместете леко лоста за газта наляво.



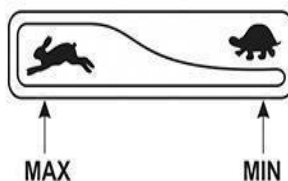
Уверете се, че бутонът „Аварийно спиране“ не е натиснат.

Стартирайте двигателя, като издърпате стартера. Никога не дърпайте рязко въжето на стартера, а първо го издърпайте докрай до упор, т.е. оставете паличките да се зацепят първо. Бавно насочвайте дръжката на въжето на стартера във обратния ход към корпуса на стартера, дори ако двигателят работи.

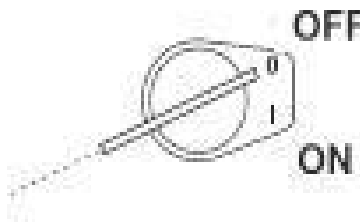


7.2 СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Преместете лоста за газта надясно.



- Изключете запалването на двигателя или натиснете аварийния стоп превключвател.



8. ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Редовната поддръжка е начинът да осигурите най-добра производителност и дълъг живот на вашия автомобил.

Проверявайте редовно всички части 1-2 пъти месечно, включително ножовете, въздушния филтър и др. Сменяйте ножовете веднага щом производителността на рязане започне да се влошава. Износените ножове ще намалят работната ефективност и ще причинят повреда на машината.

При първа употреба, след първите 5 часа работа, сменете двигателното масло.

Моля, вижте и това ръководство за процедурите по поддръжка.

Когато транспортирате шредера, завъртете превключвателя на двигателя и горивния клапан в положение "ИЗКЛ.". Дръжте шредера в хоризонтално положение, за да предотвратите изтичане на гориво. Парите от гориво или разлятото гориво могат да се възпламенят.

1) Транспорт

Не транспортирайте шредера, освен ако горивният клапан не е затворен и двигателят не е студен.

ВНИМАНИЕ! Не наклоняйте шредера. В противен случай може да възникне пожар поради изтичане на гориво или изпаряване.

2) Съхранение

Проверете следните условия, когато съхранявате шредера за дълго време:

- Мястото за съхранение няма висока влажност или прахови отлагания.



- Горивото в резервоара е празно.

Преди да извършите каквато и да е процедура по поддръжка или проверка, изключете двигателя и изчакайте пет минути, за да се охладят всички части.

Контролен списък за периодична поддръжка

Процедура	Преди всяка употреба	На всеки 3 часа	На всеки 25 часа	На всеки 100 часа
Проверете нивото на маслото в двигателя.	X			
Проверете общото състояние на оборудването и затегнете винтовете	x			
Почиства външната част на двигателя и охлаждащата система			x	
Сменете маслото на двигателя.			x	
Сменете въздушния филтър			x	
Сменете запалителната свещ				x

Проблем	Метод за изхвърляне
1 Двигателят не стартира.	Прочетете ръководството за употреба на двигателя, проверете дали има гориво в резервоара, проверете дали превключвателят ON/OFF е в положение ON, проверете дали нивото на маслото е подходящо, проверете бутона за аварийно спиране.
2 Двигателят няма достатъчно мощност или не работи правилно	Проверете дали въздушният филтър е чист. Използвайте пряно гориво. Проверете нивото на маслото.
3 Бункерът е блокиран.	Спрете машината, свалете бункерите и ги почистете. Не докосвайте ножа, докато работите.

4	Шум	Спрете машината, проверете фиксиращите винтове. Ако шумът продължава, се свържете с оторизиран сервизен център на RURIS.
5	Износени остриета	Свържете се с оторизиран сервиз на RURIS, за да смените или ремонтирате остриетата.

9. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Шрое Мариус Каталин – Генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – ръководител

„Проектиране на продукцията“

Описание на продукта: Бензиновата дробилка за клони е специализиран продукт, предназначен за премахване на клони или дървесни отпадъци.

Продукт: ДРОБИЛКА ЗА КЛОНИ

Сериен номер на продукта: AAGB00100001XXXXXST300 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, символите 5 и 7 са номерът на партидата, символите 7-12 са номерът на продукта).

Модел: RURIS

Тип: ST300

Двигател: 4-тактов бензинов двигател

Мощност на двигателя: 7 к.с.

Максимален диаметър на рязане: 60 мм

Скорост на двигателя: 3600

об/мин

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, **Директива 2006/42/ЕО - машини; изисквания за безопасност и сигурност**, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини. Сигурност, **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (OP 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана 2019 г.), **Регламент (ЕС) 2016/1628 (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989)** - установяващ мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и прахови замърсители от двигателите и OP 467/2018 относно мерките за прилагане на гореспоменатия регламент, ние сертифицираме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

CP EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машините - Общи принципи за проектиране - Оценка на риска и намаляване на риска.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Градинска техника. Самоходни шредери/раздробители. Безопасност.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Горска техника. Дробилки. Безопасност.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Безопасност на машините - Части, свързани с безопасността, на системи за управление - Част 1: Общи принципи за проектиране.

CP EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019 - Безопасност на машините - Минимални разстояния за избягване на смачкване на части от човешкото тяло.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Безопасност на машините. Безопасните разстояния предотвратяват навлизането на горни и долни крайници в опасни зони.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Безопасност на машините. Ръководство за прилагане на ергономични стандарти при проектирането на машини.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Безопасност на машините. Предотвратяване на неволно стартиране.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Безопасност на машините - Блокиращи устройства, свързани с предпазители - Принципи на проектиране и избор.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Безопасност на машините. Предпазители. Общи изисквания за проектиране и изработка на неподвижни и подвижни предпазители.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Земеделска и горска техника. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемане.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Безопасност на машините. Електрическо оборудване на машини. Част 1: Общи изисквания.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-2: Методи за изпитване и измерване. Изпитване за устойчивост на електростатичен разряд.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-3: Методи за изпитване и измерване. Изпитвания за устойчивост на излъчени радиочестотни електромагнитни полета.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019 - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 6-1: Общи стандарти. Стандарт за имунитет за жилищни, търговски и леки промишлени среди.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-4: Техники за изпитване и измерване. Изпитвания за устойчивост на бързи импулсни серии на напрежение.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014 - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-5: Техники за изпитване и измерване. Изпитвания за устойчивост на пренапрежение.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ уреди за употреба в БИТА и подобни цели. Безопасност. Част 1: Общи изисквания.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Комутационни апарати за ниско напрежение. Част 5-1: Апарати за управление и комутационни елементи. Електромеханични устройства за управление.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Акустика. Практически препоръки за проектиране на машини и съоръжения с ниско ниво на шум. Част 1: Планиране

Директива 2006/42/ЕО - относно машините - пускане на пазара на машини

Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 за електромагнитната съвместимост, актуализирано 2019 г.);

Директива 2000/14/ЕО - (изменена с Директива 2005/88/ЕО) - Емисии на шум във външна среда
Регламент (ЕС) 2016/1628 (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и твърди замърсители от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Бензиновите двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини на RURIS, съгласно **Регламент (ЕС) 2016/1628 (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989)** и GD 467/2018, са маркирани с:

- Марка и име на производителя: ZGI&T Co.LTD
- Тип: R210
- Номер на типово одобрение, получен от специализирания производител: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04
- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.
- OHV концепция

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 04.11.2024 г.**

Година на подаване на заявление за маркировка CE: **2024**

Регистрационен номер: **1377/04.11.2024**

Упълномощено лице и подпис: инж. Щрое Мариус Каталин
Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Щрое Мариус Каталин – Генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – ръководител

„Проектиране на продукцията“

Описание на продукта: **Шредерът за клони** е специализиран продукт, предназначен за премахване на клони или дървесни отпадъци.

Продукт: **ДРОБИЛКА ЗА КЛОНИ**

Сериен номер на продукта: AAGB00100001XXXXXST300 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, символите 5 и 7 са номерът на партидата, символите 7-12 са номерът на продукта).

Модел: RURIS

Тип: ST300

Двигател: 4-тактов бензинов двигател

Мощност на двигателя: 7 к.с.

Максимален диаметър на рязане: 60 мм

Скорост на двигателя: 3600

об/мин

Измерено ниво на звукова мощност: **112,2 dB(A)** Гарантирано ниво на звукова мощност **116 dB(A)**

Нивото на звукова мощност е сертифицирано от Национална техническа сертификация, съгласно сертификата за съответствие № N.210618-EC-002 от 26.06.2021 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/ЕО и EN ISO 3744:2010.

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие В съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, **Директива 2006/42/ЕО** - изисквания за безопасност и сигурност, **Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини. Безопасност, Директива 2000/14/ЕО**, изменена с **Директива 2005/88/ЕО**, **GD 1756/2006** - за ограничаване на емисиите на шум в околната среда, **Директива 2014/35/ЕС**, **GD 409/2016** - за съоръжения с ниско напрежение, **Директива 2014/30/ЕС**, **GD 487/2016** - за електромагнитна съвместимост, актуализирана, ние сертифицираме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните

изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността при работа и няма отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

- **EN ISO 3744:2010** - Акустика - Определяне на нивата на звукова мощност и нивата на звукова енергия на източници на шум чрез използване на звуково налягане - Технически методи при условия, близки до тези на свободно поле над отразяваща равнина

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 04.11.2024 г.**

Година на подаване на заявление за маркировка CE: **2024**

Регистрационен номер: **1378/04.11.2024**

Упълномощено лице и подпис:

Каталин



Инженер Строе Мариус

Генерален мениджър на SC
RURIS IMPEX SRL

Rozdrabniacz gałęzi RURIS ST300



treść

1. Wprowadzenie	2
2. Instrukcje bezpieczeństwa	3
2.1 Ostrzeżenia	3
2.2 Podręcznik użytkownika	4
2.3 Przepisy bezpieczeństwa	5
3. Przegląd maszyny	6
4. Dane techniczne	6
5. Instrukcja montażu	7
6. Uruchomienie	10
6.1 Kontrole przedoperacyjne	10
6.2 Uruchomienie	11
7.2 Zatrzymywanie silnika	13
8. Konserwacja, transport i przechowywanie	13
9. Deklaracje zgodności	15

1. WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli ! RURIS działa na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację nie tylko dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje, mające na celu zapewnienie klientom niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań. Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania.

Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i posprzedażowe. Klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych. Aby cieszyć się zakupionym produktem, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, gwarantujemy długie użytkowanie. Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do zmiany m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybór produktów RURIS!

Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 OSTRZEŻENIA

	Niebezpieczeństwo!
	Uwaga, gorące powierzchnie.
	Uwaga, zachowaj dystans.
	Uważaj na rzucane przedmioty.
	Uwaga! Nie wkładać rąk do otworów podczas pracy maszyny.

	Noś sprzęt ochronny chroniący głowę, oczy i uszy.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Stosuj środki ochrony rąk.
	Niebezpieczeństwo, obracające się ostrza.
	Nie wystawiać na działanie deszczu.

2.2 PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

- Osoby korzystające z urządzenia nie mogą znajdować się pod wpływem substancji takich jak alkohol, narkotyki, leki itp.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
- Należy wziąć pod uwagę rzeczywiste warunki pracy i wykonywane zadanie. Niewłaściwe użycie lub użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji i uszkodzenia maszyny.
- Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi elementami osprzętu i elementami sterującymi oraz ich funkcjami.
- Uwaga! Ostrza nadal pracują po wyłączeniu silnika.
- NIE wkładaj żadnej części ciała do podajnika, gdy maszyna pracuje.

- Zawsze podawaj paszę z boku. NIGDY NIE STOJ BEZPOŚREDNIO PRZED podajnikiem paszy.
 - Dobrze jest mieć u boku drugiego przeszkolonego operatora.
- Zatrzymaj maszynę:
- kiedy opuszczasz maszynę
 - przed usunięciem blokady
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub naprawą maszyny
 - w przypadku wykrycia ciała obcego (sprawdź maszynę pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby napraw ją)
 - gdy maszyna wibruje (należy natychmiast sprawdzić maszynę).
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i oryginalne akcesoria lub części zamienne i akcesoria autoryzowane przez producenta.
 - Wszelkie naprawy muszą być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym serwisie RURIS.
 - Przed uruchomieniem maszyny należy sprawdzić śruby, nakrętki i inne materiały mocujące oraz upewnić się, że osłony ochronne i oznaczenia są na swoim miejscu.

Przed użyciem należy upewnić się, że:

- Przeczytaj instrukcję obsługi. Zachowaj ją na przyszłość.
- Operatorzy przechodzą pełne szkolenie przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.
- Maszyna jest ustawiona na równym podłożu.
- Zabezpieczenia są zamontowane.
- Ostrza (noże) są w dobrym stanie i bezpieczne.
- Drewno przeznaczone do pocięcia nie może zawierać ciał obcych, gwoździ, drutu itp.
- Kabel do przycisku awaryjnego zatrzymania jest prawidłowo podłączony i wyłącznik jest sprawny.
- Napełnij maszynę odpowiednim paliwem i olejem.
- Gaśnica jest dostępna na miejscu

2.3 PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Operator odpowiada za wypadki i zagrożenia, jakie mogą wystąpić wobec innych osób, ich mienia i niego samego.

Podczas używania rozdrabniacza zawsze noś okulary ochronne, aby chronić oczy przed odpryskami. Unikaj noszenia luźnej odzieży i biżuterii, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome części.

Podczas używania rozdrabniacza do drewna należy nosić rękawice. Upewnij się, że rękawice są dobrze dopasowane i nie mają luźnych mankietów ani ściągaczy.

Podczas obsługi rozdrabniacza do drewna należy nosić obuwie ochronne. Nie należy obsługiwać urządzenia boso.

Podczas używania niszczarki należy nosić długie spodnie.

Upewnij się, że osoby postronne zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Wyłącz silnik, gdy zbliża się inna osoba lub zwierzę.

Dostawa paliwa

Używaj paliwa dobrej jakości z autoryzowanych stacji benzynowych.

Tankuj pojazd wyłącznie BENZYNĄ BEZOŁOWIOWĄ najwyższej jakości, na otwartej przestrzeni, z dala od źródeł ognia i iskier, które mogą spowodować pożar.

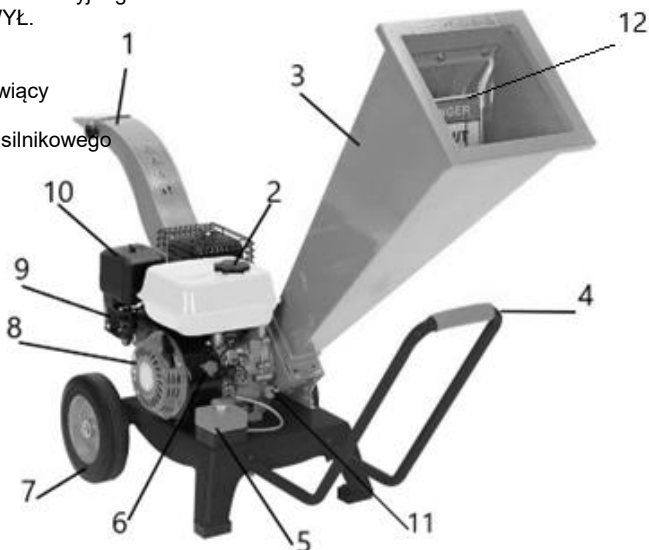
OSTRZEŻENIE:

Nie żeruj na ziemi ani w pobliżu roślin, gdyż istnieje ryzyko wyrządzenia szkody środowisku.

W razie wypadku upewnij się wcześniej, że w pobliżu miejsca, w którym używasz niszczarki, znajduje się apteczka pierwszej pomocy i gaśnica. W razie wypadku naciśnij przycisk zatrzymania awaryjnego lub poproś osobę znajdującą się w pobliżu o wyłączenie niszczarki.

3. PRZEGLĄD MASZYNY

- 1- Lej rozładowczy
- 2- Korek wlewu paliwa
- 3- Lejek na jedzenie
- 4- Uchwyt do przenoszenia
- 5- Przycisk zatrzymania awaryjnego
- 6- Przełącznik WŁ./WYŁ.
- 7- Koła transportowe
- 8- Rozrusznik
- 9- Zawór gazowy/dławiący
- 10- Filtr powietrza
- 11- Korek wlewu oleju silnikowego
- 12- Ochrona gumowa



4. DANE TECHNICZNE

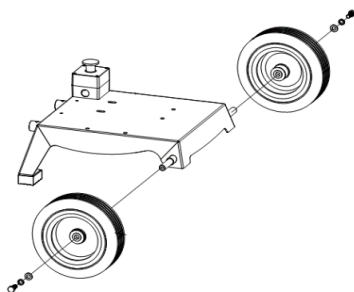
Typ produktu	Siekacz
Typ silnika	OHV 4-suwowy silnik Rato R210
Typ modelu	GBK-65-1

Moc silnika	7 KM / 212 cm ³
Rodzaj paliwa	Benzyna bezołowiowa
Prędkość obrotowa silnika	3600 obr./min
Pojemność zbiornika oleju silnikowego	0,6 litra
Startowy	Podręcznik
Pojemność zbiornika paliwa	3,6 litra
Liczba kół	2
Maksymalna średnica cięcia	60 mm
Gwarancja	24 miesiące
Rozmiar koła	9 cali
Masa netto z akcesoriami	45,4 kg
Liczba noży	2
Zużycie paliwa	1,7 l/godzinę
Wydajność rozdrabniania suchego drewna	150-400 kg/godzinę
Wydajność rozdrabniania drewna zielonego	500-1000 kg/godzinę
Rozmiar noża	70*35*5MM

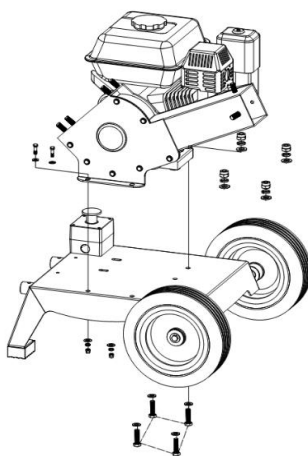
Ze względu na różnorodność surowców (różne gatunki drewna) przeznaczonych do rozdrabniania, dane dotyczące maksymalnej wydajności i średnicy cięcia różnią się w zależności od twardości, wytrzymałości i wilgotności. Zalecana średnica cięcia wynosi 40 mm.

5. INSTRUKCJA MONTAŻU

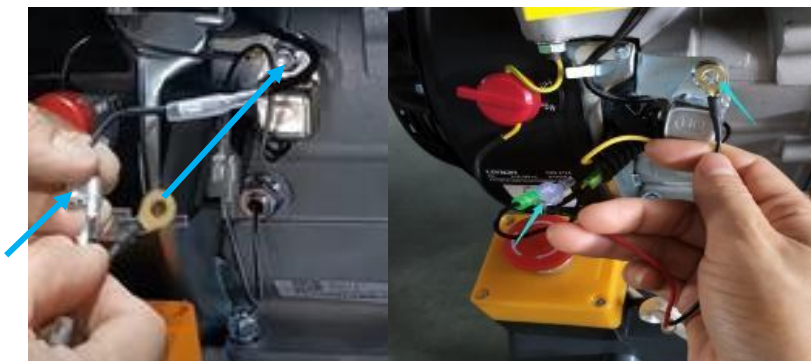
1. Zamontuj koła na osi mocowania silnika



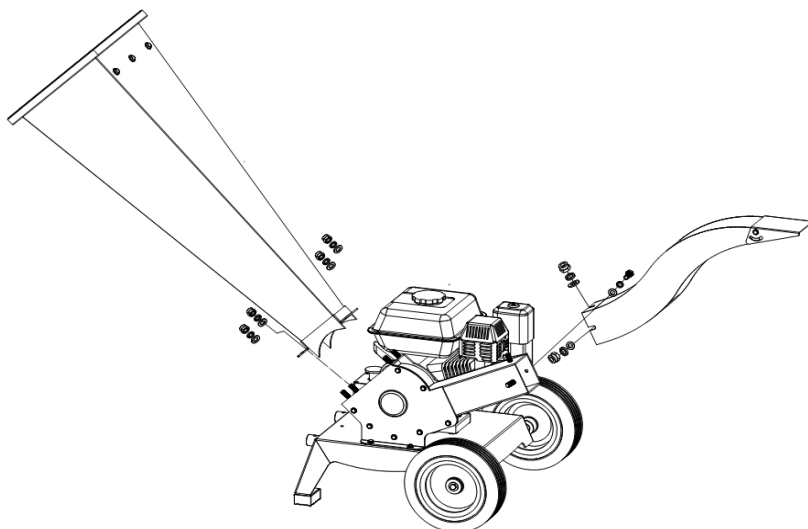
2. Złóż silnik i komorę siekającą. Komora siekająca jest przymocowana 2 śrubami, a silnik czterema pozostałymi.



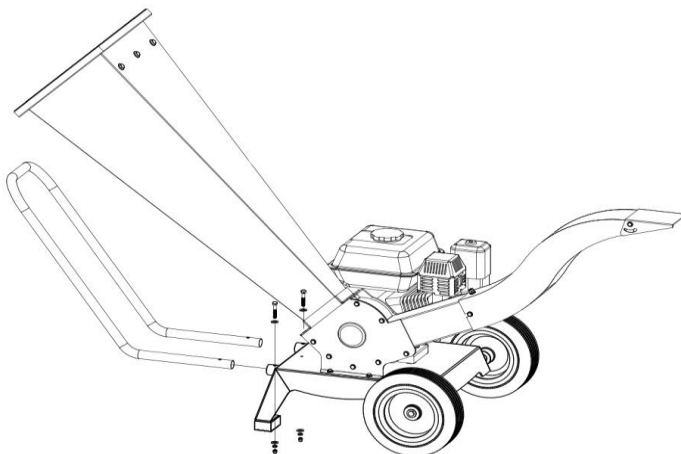
3. Podłącz kabel przycisku „Awaryjnego zatrzymania”



4. Podłącz lej zasypowy i lej wyładowczy za pomocą dołączonych śrub, nakrętek i podkładek.



6. Podłącz uchwyt do przenoszenia



6. URUCHOMIENIE

Podczas używania rozdrabniacza do drewna należy upewnić się, że urządzenie pracuje w bezpiecznym miejscu.

Zawsze podawaj z boku. **NIGDY NIE STOJ BEZPOŚREDNIO PRZED ZSUWNICĄ.**

Przed załadowaniem i użyciem rozdrabniacza do drewna należy zawsze założyć sprzęt ochronny, obejmujący okulary ochronne, kask, buty i rękawice.

Wkładaj drewno grubszym końcem do przodu. Jeśli drewno przekracza maksymalną średnicę cięcia, rozłup je przed włożeniem do rozdrabniacza.

Przed włożeniem gałęzi do podajnika upewnij się, że dźwignia przepustnicy jest w pozycji maksymalnej. Przyspiesz do pełnej prędkości, przesuwając dźwignię przepustnicy w lewo (maksymalnie).

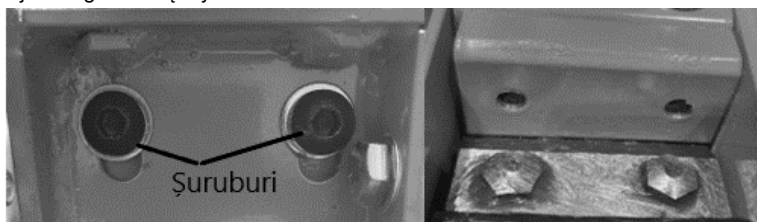
Jeśli gałęzie umieszczone w zasobniku nie dotrą do rozdrabniacza, mogą przekroczyć średnicę rozdrabniacza. Dlatego należy je rozłupać przed umieszczeniem w zasobniku.

6.1 KONTROLE PRZEDOPERACYJNE

1. Sprawdź, czy wszystkie śruby są dokręcone i w razie potrzeby je wyreguluj.
2. Uzupełnianie oleju i paliwa.

- Napełnić miskę olejową silnika olejem smarującym RURIS 4T-MAX (patrz dane techniczne)
 - Podczas napełniania olejem należy ustawić maszynę na płaskiej powierzchni.
 - Aby sprawdzić poziom oleju należy użyć bagnetu pomiarowego. Olej musi sięgać poziomu maksymalnego.
 - Sprawdź, czy nie ma wycieków oleju
3. Oczyszczyć urządzenie z kurzu i brudu, zwłaszcza filtr powietrza.
 4. Sprawdź stan ostrza tnącego
 5. Sprawdź stan wyłącznika bezpieczeństwa. Upewnij się, że działa.

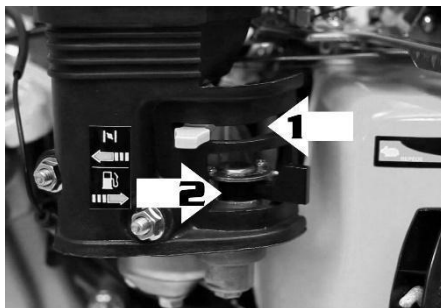
Regulacja odległości między nożami



Poluzuj śruby bloku nożowego i wyreguluj szczelinę na 0,5–1 mm. Po ustawieniu szczeliny ostrożnie i powoli obróć rolkę nożową 2 razy, aby upewnić się, że nie ma błędu regulacji, rolka obraca się swobodnie (nie uderza w blok nożowy) i szczelina jest prawidłowa.

6.2 URUCHOMIENIE

- Otwórz zawór paliwa. (2)
- Przetwócić dźwignię ssania silnika (1) w pozycję zamkniętą.



NOTATKA: Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że w podajniku nie ma gałęzi.

Jeżeli silnik jest gorący, nie używaj ssania.

Delikatnie uruchom rozrusznik 2-3 razy, aby zalać olejem wszystkie wewnętrzne otwory silnika.

Przekręć zapłon silnika do pozycji ON.



Przesuń dźwignię przepustnicy lekko w lewo.

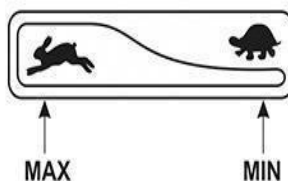


Upewnij się, że przycisk „Zatrzymanie awaryjne” nie jest wciśnięty.
Uruchom silnik, pociągając za linkę rozrusznika. Nigdy nie ciągnij za linkę rozrusznika gwałtownie, ale najpierw pociągnij ją do oporu, tzn. pozwól, aby zapadki zaskoczyły. Powoli poprowadź uchwyt linki rozrusznika w ruchu powrotnym w kierunku obudowy rozrusznika, nawet gdy silnik pracuje.

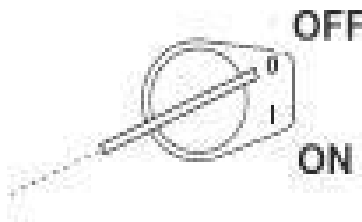


7.2 ZATRZYMYWANIE SILNIKA

- Przesuń dźwignię przepustnicy w prawo.



- Wyłącz zapłon silnika i naciśnij wyłącznik awaryjny.



8. KONSERWACJA, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Regularna konserwacja jest sposobem na zapewnienie najlepszej wydajności i długiej żywotności Twojego samochodu.

Regularnie sprawdzaj wszystkie części 1-2 razy w miesiącu, w tym ostrza, filtr powietrza itp. Wymień ostrza, gdy tylko wydajność cięcia zacznie spadać. Zużyte ostrza zmniejszają wydajność pracy i powodują uszkodzenie urządzenia.

Przy pierwszym użyciu, po pierwszych 5 godzinach pracy, należy wymienić olej silnikowy.

Informacje na temat procedur konserwacyjnych można znaleźć również w tej instrukcji.

Podczas transportu rozdrabniacza należy ustawić wyłącznik silnika i zawór paliwa w pozycji „OFF”. Rozdrabniacz należy trzymać w pozycji poziomej, aby zapobiec wyciekaniu paliwa.

Opary paliwa lub rozlane paliwo mogą się zapalić.

1) Transport

Nie transportuj rozdrabniacza, jeśli zawór paliwa nie jest zamknięty, a silnik nie jest zimny.

UWAGA! Nie przechylaj niszczarki. W przeciwnym razie może dojść do pożaru z powodu wycieku lub ulatniania się paliwa.

2) Przechowywanie

W przypadku długotrwałego przechowywania niszczarki należy sprawdzić następujące warunki:



• Miejsce przechowywania nie jest narażone na dużą wilgotność ani zapylenie.

• Paliwo w zbiorniku jest puste.

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub kontrolnych wyłącz silnik i odczekaj pięć minut, aż wszystkie części ostygną.

Lista kontrolna okresowej konserwacji

Procedura	Przed każdym użyciem	Co 3 godziny	Co 25 godzin	Co 100 godzin
Sprawdź poziom oleju silnikowego.	X			
Sprawdź ogólny stan urządzenia i dokręć śruby	X			
Czyści zewnętrzną część silnika i układu chłodzenia			X	
Wymień olej silnikowy.			X	
Wymień filtr powietrza			X	
Wymień świecę zapłonową				X

Problem	Metoda użycia
1 Silnik nie uruchamia się.	Przeczytaj instrukcję obsługi silnika, sprawdź czy w zbiorniku jest paliwo, sprawdź czy przełącznik ON/OFF jest w pozycji ON, sprawdź czy poziom oleju jest odpowiedni, sprawdź przycisk zatrzymania awaryjnego.
2 Silnik nie ma wystarczającej mocy lub nie działa prawidłowo	Sprawdź czy filtr powietrza jest czysty. Użyj świeżego paliwa. Sprawdź poziom oleju.
3 Lej jest zablokowany.	Zatrzymaj maszynę, wyjmij leje i wyczyść je. Nie dotykaj ostrza podczas pracy.
4 Hałas	Zatrzymaj maszynę i sprawdź śruby mocujące. Jeśli hałas nadal występuje, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS.
5 Zużyte ostrza	W celu wymiany lub naprawy ostrzy należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem RURIS.

9. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Rozdrabniacz gałęzi zasilany benzyną to specjalistyczne urządzenie przeznaczone do usuwania gałęzi i resztek drewna.

Produkt: ROZDRABNIACZ GAŁĘZI

Numer seryjny produktu: AAGB00100001XXXXST300, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu).

Model: RURIS **Typ:** ST300 **Silnik:** 4-suwowy silnik benzynowy

Moc silnika: 7 KM **Maksymalna średnica cięcia:** 60 mm **Prędkość silnika:** 3600 obr./min

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, **Dyrektywa 2006/42/WE - maszyny; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej** (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowana w 2019 r.), **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione przez Rozporządzenie UE 2018/989)** - ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników oraz GD 467/2018 w sprawie środków wykonawczych do ww. rozporządzenia, certyfikowaliśmy zgodność produktu ze wskazanymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony*

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

Norma PN-EN ISO 12100:2011 EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn - Ogólne zasady projektowania - Ocena ryzyka i ograniczanie ryzyka.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015 - Maszyny ogrodnicze. Rozdrabniacze samojezdne/rozdrabniacze. Bezpieczeństwo.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Maszyny leśne. Rębaki. Bezpieczeństwo.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Bezpieczeństwo maszyn - Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem - Część 1: Ogólne zasady projektowania.

Norma PN-EN ISO 13854:2020 EN ISO 13854:2019 - Bezpieczeństwo maszyn - Minimalne odległości zapobiegające zmiążdżeniu części ciała człowieka.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 – Bezpieczeństwo maszyn. Odległości bezpieczeństwa zapobiegające wejściu kończyn górnych i dolnych do stref niebezpiecznych.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 – Bezpieczeństwo maszyn. Wytyczne dotyczące stosowania norm ergonomii w projektowaniu maszyn.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Bezpieczeństwo maszyn. Zapobieganie niezamierzonemu uruchomieniu.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Bezpieczeństwo maszyn - Urządzenia blokujące skojarzone z osłonami - Zasady projektowania i doboru.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 – Bezpieczeństwo maszyn. Osłony. Wymagania ogólne dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Maszyny rolnicze i leśne. Kompatybilność elektromagnetyczna. Metody badań i kryteria akceptacji.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 – Bezpieczeństwo maszyn. Wyposażenie elektryczne maszyn. Część 1: Wymagania ogólne.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-2: Metody badań i pomiarów. Badania odporności na wyładowania elektrostatyczne.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-3: Metody badań i pomiarów. Badania odporności na promieniowanie pól elektromagnetycznych o częstotliwości radiowej.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 6-1: Normy ogólne. Norma dotycząca odporności w środowiskach mieszkalnych, handlowych i lekko przemysłowych.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-4: Metody badań i pomiarów. Badania odporności na szybkie ciągi impulsów napięciowych.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-5: Metody badań i pomiarów. Badania odporności na udary.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - Urządzenia ELEKTRYCZNE do użytku DOMOWEGO i celów podobnych. Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 – Aparatura rozdzielcza i sterownicza niskiego napięcia. Część 5-1: Aparaty i łączniki sterownicze. Elektromechaniczne aparaty sterownicze.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 – Akustyka. Praktyczne zalecenia dotyczące projektowania maszyn i urządzeń o niskim poziomie hałasu. Część 1: Planowanie

Dyrektywa 2006/42/WE - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn

Kierunek 2014/30/UE - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Rady (WE) nr 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowane w 2019 r.);

Dyrektywa 2000/14/WE – (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisja hałasu w środowisku zewnętrznym

Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

OZNAKOWANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKA

Silniki benzynowe z zapłonem iskrowym otrzymane i użytkowane w urządzeniach i maszynach RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989)** i GD 467/2018, są oznaczone następująco:

- Marka i nazwa producenta: ZGI&T Co.LTD

- Typ: R210

- Numer homologacji typu nadany przez wyspecjalizowanego producenta:

e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04

- Numer identyfikacyjny silnika – numer unikalny.

- Koncepcja OHV

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Krajowa, 04.11.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **1377/04.11.2024**

Osoba upoważniona i podpis: inż. Stroe Marius Catalin
Dyrektor generalny SC RURIS IMPEX SR



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Rozdrabniacz do gałęzi to specjalistyczny produkt przeznaczony do usuwania gałęzi i resztek drewna.

Produkt: ROZDRABNIACZ GAŁĘZI

Numer seryjny produktu: AAGB00100001XXXXXST300, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu).

Model: RURIS

Typ: ST300

Silnik: 4-suwowy silnik benzynowy

Moc silnika: 7 KM

Maksymalna średnica cięcia: 60 mm

Prędkość silnika: 3600 obr./min

Zmierzony poziom mocy akustycznej: **112,2 dB(A)** Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **116 dB(A)**

Poziom mocy akustycznej poświadczony jest przez Krajową Certyfikację Techniczną, zgodnie z certyfikatem zgodności nr N.210618-EC-002 z dnia 26.06.2021 r., zgodnie z postanowieniami dyrektywy 2000/14/WE i normą EN ISO 3744:2010.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova jako producent, zgodnie z z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, **Dyrektywą 2006/42/WE** - wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Normą EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywą 2000/14/WE** zmienioną **Dyrektywą 2005/88/WE**, GD 1756/2006 - w sprawie ograniczenia emisji hałasu do środowiska, **Dyrektywą 2014/35/UE**, GD 409/2016 - w sprawie urządzeń niskonapięciowych, **Dyrektywą 2014/30/UE**, GD 487/2016 - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowaną, certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że jest on zgodny z głównymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **EN ISO 3744:2010** – Akustyka – Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej i poziomów energii akustycznej źródeł hałasu na podstawie ciśnienia akustycznego – Metody techniczne w warunkach zbliżonych do warunków pola swobodnego nad płaszczyzną odbijającą

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Krajowa, 04.11.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **1378/04.11.2024**

Osoba upoważniona i podpis:



Inżynier Stroe Marius Catalin
Dyrektor Generalny SC RURIS
IMPEX SRL

Сецкалица за гране РУРИС СТ300



садржај

1. Увод	2
2. Безбедносна упутства	3
2.1 Упозорења	3
2.2 Упутство за кориснике	4
2.3 Безбедносни прописи	5
3. Преглед машине	6
4. Технички подаци	6
5. Водич за монтажу	7
6. Пуштање у рад	10
6.1 Провере пре рада	10
6.2 Покретање	11
7.2 Заустављање мотора	12
8. Одржавање, транспорт и складиштење	13
9. Изјаве о усаглашености	14

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите производ компаније RURIS и на поверењу које сте указали нашој компанији! RURIS је на тржишту од 1993. године и током тог времена је постао јак бренд, који је изградио своју репутацију испуњавајући своја обећања, али и континуираним улагањима усмереним на помоћ купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и уживати у његовим перформансама дуго времена. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан

елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, а купцима РУРИС-а је на располагању читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Праћење упутстава ће вам гарантовати дуготрајну употребу.

Компанија RURIS континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право да мења, између осталог, њихов облик, изглед и перформансе, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте одабрали RURIS производе!

Информације и подршка за кориснике:

Телефон: **0351.820.105**

имејл: info@ruris.ro

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 УПОЗОРЕЊА

	Опасност!
	Опрез, вруће површине.
	Пажња, држите дистанцу.
	Пазите на бачене предмете.
	Опрез, држите руке даље од отвора док машина ради.

	Носите заштитну опрему за главу, очи и уши.
	Прочитајте упутство за употребу.
	Носите опрему за заштиту руку.
	Опасност, ротирајуће лопатице.
	Не излагати киши.

2.2 УПУТСТВО ЗА КОРИСНИКЕ

- Особе које користе машину не смеју бити под утицајем супстанци као што су алкохол, наркотици, лекови итд.
- Овај уређај није намењен за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или без искуства и знања, осим ако нису под надзором или им нису дала упутства у вези са коришћењем уређаја особа одговорна за њихову безбедност.
- Узмите у обзир стварне радне услове и задатак који обављате. Неправилна употреба или употреба у сврхе које нису намењене може довести до опасних ситуација и оштећења машине.
- Деца морају бити под надзором како би се осигурало да се не играју са машином.
- Пре почетка рада, уверите се да сте упознати са свим додацима и контролама, као и са њиховим функцијама.
- Опрез! Сечива настављају да раде и након гашења мотора.
- НЕ убацујте ниједан део тела у левак док машина ради.
- Увек храните са стране. **НИКАДА НЕ СТОЈИТЕ ДИРЕКТНО ИСПРЕД** левка за храњење.
- Добро је имати другог обученог оператера поред себе.

Зауставите машину:

- када напустите машину
- пре уклањања блокаде
- пре провере, чишћења или поправке машине
- када је пронађено страног тела (проверите машину да ли има оштећења и поправите је ако је потребно)
- када машина вибрира (одмах проверите машину).
 - Користите само оригиналне резервне делове и оригиналну додатну опрему или резервне делове и додатну опрему које је одобрио произвођач.
 - Све поправке морају се обављати искључиво у овлашћеном сервисном центру RURIS-a.
 - Пре пуштања машине у рад, проверите завртње, навртке и остале материјале за причвршћивање и проверите да ли су заштитни поклопци и ознаке на свом месту.

Пре употребе, уверите се да:

- Прочитајте упутство за употребу. Сачувајте га за будуће потребе.
- Оператори су потпуно обучени пре коришћења ове машине.
- Машина је постављена на равну површину.
- Заштитни уређаји су монтирани.
- Сечива (ножеви) су у добром стању и безбедна.
- Дрво које се сече не садржи страна тела, ексер, жицу итд.
- Кабл за дугме за хитно заустављање је правилно повезан и прекидач је функционалан.
- Напуните машину одговарајућим горивом и уљем.
- Апарат за гашење пожара је доступан на лицу места

2.3 БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ

Оператор је одговоран за несреће или опасности које се догоде другим људима, њиховој имовини и њему самом.

Увек носите заштитне наочаре док користите секач како бисте заштитили очи од летећих отпадака. Избегавајте ношење широке одеће или накита који би могли да се заглаве у покретним деловима.

Носите рукавице док користите секач за дрва. Уверите се да рукавице добро пристају и да немају лабаве манжетне или везице.

Носите заштитну обућу када користите секач за дрва. Не користите машину боси.

Носите дуге панталоне док користите сецкалицу.

Уверите се да пролазници држе безбедну удаљеност од радног места. Искључите мотор када се приближи друга особа или кућни љубимац.

Снабдевање горивом

Користите квалитетно гориво са овлашћених бензинских пумпи.

Сипајте гориво БЕЗОЛОВНИМ БЕНЗИНОМ највишег квалитета, на отвореном простору и даље од извора ватре или варница, које би могле изазвати пожар.

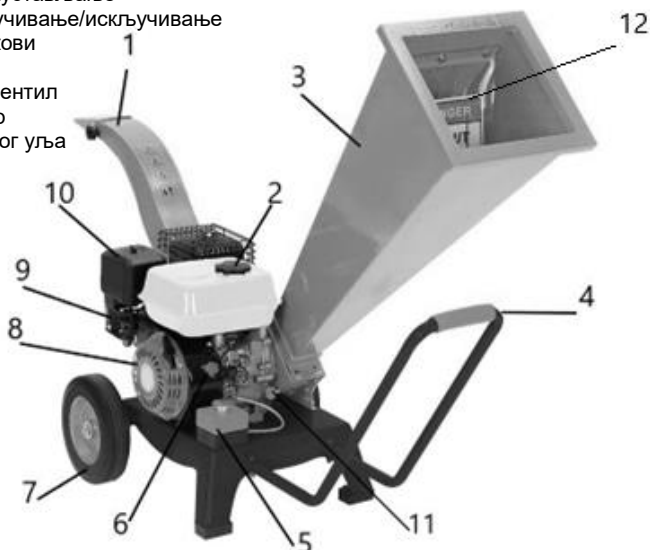
УПОЗОРЕЊЕ:

Не храните се на земљи или око биљака јер ризикујете да оштетите животну средину.

У случају несреће, унапред се уверите да се у близини места где користите дробилицу налази комплет прве помоћи и апарат за гашење пожара. У случају несреће, притисните дугме за хитно заустављање или замолите особу у близини да заустави дробилицу.

3. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ

- 1- Бункер за истовар
- 2- Поклопац резервоара за гориво
- 3- Бункер за храну
- 4- Ручка за ношење
- 5- Дугме за хитно заустављање
- 6- Прекидач за укључивање/искључивање
- 7- Транспортни точкови
- 8- Стартер
- 9- Гасни/пригушни вентил
- 10- Ваздушни филтер
- 11- Поклопац моторног уља
- 12- Гумена заштита



4. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

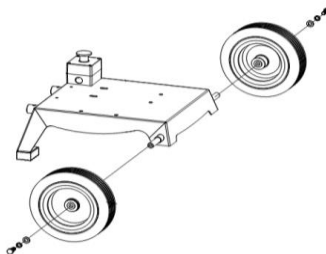
Тип производа	Хеликоптер
Тип мотора	ОХВ 4-тактни, Рато Р210 мотор
Тип модела	ГБК-65-1
Снага мотора	7 КС / 212 кубика
Врста горива	Безоловни бензин

Брзина мотора	3600 обртаја у минути
Капацитет купке за моторно уље	0,6 литара
Почетак	Ручно
Капацитет резервоара за гориво	3,6 литара
Број точкова	2
Максимални пречник сечења	60 мм
Гаранција	24 месеца
Величина точка	9 инча
Нето тежина са додатном опремом	45,4 кг
Број ножева	2
Потрошња горива	1,7 л/сат
Капацитет сечења сувог дрвета	150-400 кг/сат
Капацитет сечења зеленог дрвета	500-1000 кг/сат
Величина ножа	70*35*5 мм

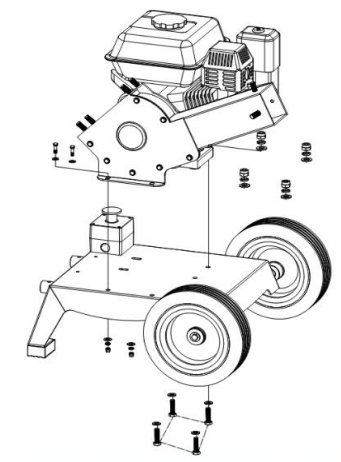
Због разноврсности сировина (различитих врста дрвета) које се секу, подаци о максималном капацитету и пречнику сецања разликују се у зависности од тврдоће, жилавости и садржаја влаге. Препоручени пречник сечења је 40 мм.

5. ВОДИЧ ЗА МОНТАЖУ

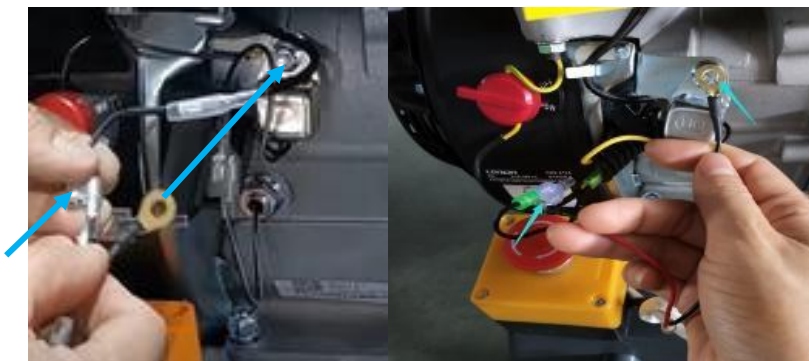
1. Монтирајте точкове на осовину носача мотора



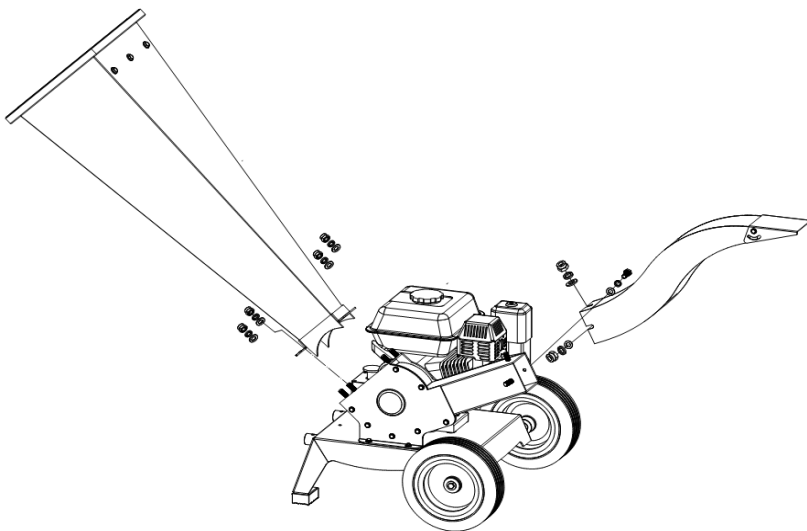
2. Саставите мотор и комору за сецкање. Комора за сецкање је причвршћена са 2 завртња, а мотор са остала 4.



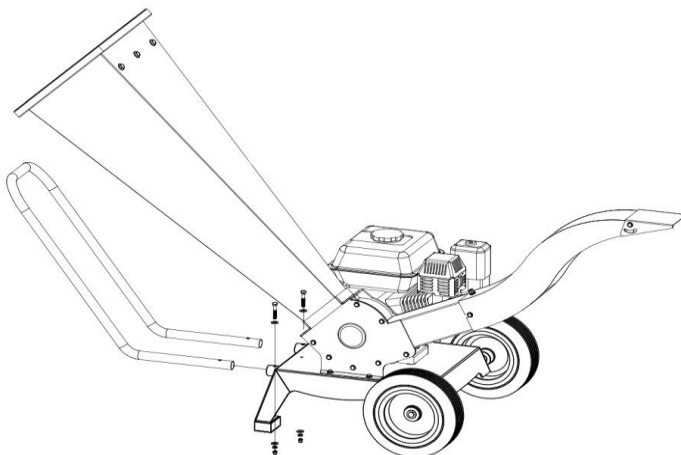
3. Повежите каблове дугмета „Хитно заустављање“



4. Спојите бункер за довод и бункер за пражњење помоћу приложених завртња, навртки и подлошки.



6. Повежите ручку за ношење



6. ПУШТАЊЕ У РАД

Када користите секач за дрва, уверите се да се налазите у безбедном радном подручју.

Увек храните са стране. **НИКАДА НЕ СТОЈИТЕ ДИРЕКТНО ИСПРЕД НОЖНОГ ОТВОРА.**

Пре утовара и коришћења секача за дрво, увек носите заштитну опрему, укључујући заштитне наочаре, кацигу, чизме и рукавице.

Убаците дрво дебљим крајем прво. Ако дрво прелази максимални пречник сецкања, расцепите га пре него што га убаците у секач.

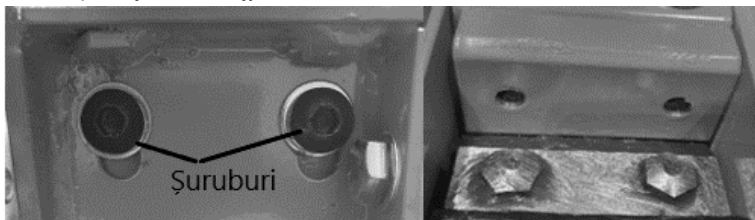
Пре него што убаците гране у левак за храћење, уверите се да је ручица гаса у максималном положају. Убрзајте до пуне брзине померањем ручице гаса улево (максимум).

Ако гране стављене у левак не доспеју до секача, могу прећи пречник сецкања машине. Стога их расцепите пре него што их ставите у левак.

6.1 ПРОВЕРЕ ПРЕ РАДА

1. Проверите да ли су сви завртњи затегнути и по потреби их подесите.
2. Пуњење уљем и горивом.
 - Напуните картер моторног уља уљем за подмазивање RURIS 4T-MAX (видети техничке податке)
 - Поставите машину на равну површину док пуните уље.
 - Да бисте проверили ниво уља, користите мерну шипку за уље, уље мора бити на максималном нивоу.
 - Проверите да ли има цурења уља
3. Очистите уређај од прашине и прљавштине, посебно филтер за ваздух.
4. Проверите стање сечива
5. Проверите стање сигурносног прекидача. Уверите се да ради.

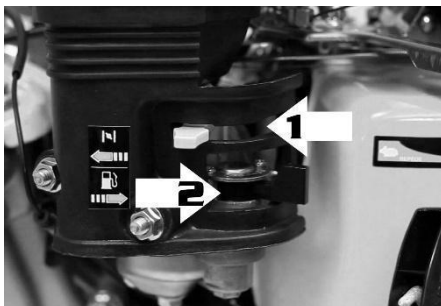
Подешавање растојања између ножева



Отпустите завртње блока сечива и подесите размак на 0,5 - 1 мм. Након подешавања размака, пажљиво и полако окрените ваљак ножа 2 пута како бисте се уверили да нема грешке у подешавању, да се ваљак слободно okreће (да не удара у блок сечива) и да је размак исправан.

6.2 ПОКРЕТАЊЕ

- Отворите вентил за гориво. (2)
- Пребаците ручицу сауга мотора (1) у затворени положај.

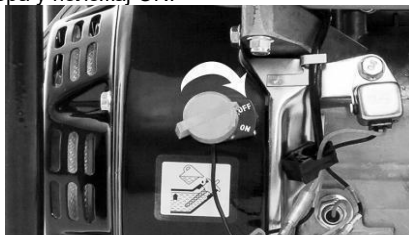


НАПОМЕНА: Пре покретања мотора, уверите се да у бункеру за храну нема грана.

Ако је мотор врућ, немојте користити сауг.

Пажљиво покрените стартер 2-3 пута да бисте напунили све унутрашње отворе мотора уљем.

Окрените паљење мотора у положај ON.



Померите ручицу гаса мало улево.



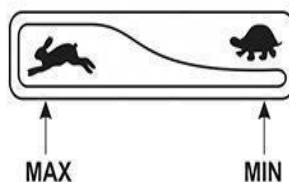
Уверите се да дугме „Хитно заустављање“ није притиснуто.

Покрените мотор повлачењем стартера. Никада не повлачите нагло уже стартера, већ га прво повуците до краја, тј. пустите да се папучице прво закаче. Полако водите ручку ужета стартера у повратном ходу према кућишту стартера, чак и ако мотор ради.



7.2 ЗАУСТАВЉАЊЕ МОТОРА

- Померите ручицу гаса удесно.



- Окрените паљење мотора у положај OFF или притисните прекидач за хитно заустављање.

8. ОДРЖАВАЊЕ, ТРАНСПОРТ И СКЛАДИШТЕЊЕ

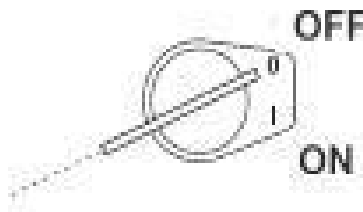
Редовно одржавање је начин да се осигурају најбоље перформансе и дуг век трајања вашег аутомобила.

Редовно проверавајте све делове 1-2 пута месечно, укључујући ножеве, ваздушни филтер итд. Замените ножеве чим се перформансе сечења почну да се погоршавају. Истрошени ножеви ће смањити ефикасност рада и оштетити машину.

Приликом прве употребе, након првих 5 сати рада, промените моторно уље.

Такође, погледајте овај приручник за поступке одржавања.

Приликом транспорта сецкалице, окрените прекидач мотора и вентил за гориво у



положај „ИСКЉУЧЕНО“. Држите сецкалицу у хоризонталном положају како бисте спречили цурење горива. Паре горива или просуто гориво могу се запалити.

1) Превоз

Не транспортујте дробилицу осим ако вентил за гориво није затворен и мотор није хладан.

ОПРЕЗ! Не нагињите дробилицу. У супротном, може доћи до пожара због цурења или испаравања горива.

2) Складиштење

Проверите следеће услове када складиштите дробилицу на дуже време:

- Место складиштења нема високу влажност или наслагае прашине.
- Гориво у резервоару је празно.



Пре него што извршите било какву процедуру одржавања или прегледа, искључите мотор, сачекајте пет минута да се сви делови охладе.

Контролна листа за периодично одржавање

Поступак	Пре сваке употребе	Свака 3 сата	Сваких 25 сати	Сваких 100 сати
Проверите ниво моторног уља.	X			

Проверите опште стање опреме и затегните завртње	x			
Чисти спољашњост мотора и систем хлађења			x	
Промените моторно уље.			x	
Замените ваздушни филтер			x	
Замените свећицу				x

Проблем	Метод одлагања
1 Мотор се не покреће.	Прочитајте упутство за употребу мотора, проверите да ли имате горива у резервоару, проверите да ли је прекидач за УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО у положају УКЉУЧЕНО, проверите да ли је ниво уља одговарајући, проверите дугме за хитно заустављање.
2 Мотор нема довољно снаге или не ради исправно	Проверите да ли је ваздушни филтер чист. Користите свеже гориво. Проверите ниво уља.
3 Бункер је блокиран.	Зауставите машину, извадите левкове и очистите их. Не додирујте сечиво док радите.
4 Бука	Зауставите машину, проверите завртње за причвршћивање. Ако бука и даље постоји, обратите се овлашћеном сервисном центру RURIS.
5 Истрошене сечива	За замену или поправку сечива обратите се овлашћеном сервису компаније RURIS.

9. ИЗЈАВЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЗ



Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Маријус Каталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радој Александру – директор производње

Опис производа: Бензинска дробилица за гране је специјализовани производ дизајниран за уклањање остатака грана или дрвета.

Производ: СЕЧИЛИЦА ГРАНА

Серијски број производа: AAGB00100001XXXXXST300, (где AA представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа).

Модел: РУРИС

Тип: ST300

Мотор: 4-тактни бензински мотор

Снага мотора: 7 КС

Максимални пречник сечења: 60 мм

Брзина мотора: 3600 о/мин

Ми, SC RURIS IMPEX SRL Крајова, произвођач, у складу са GD 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, **Директивом 2006/42/EЗ - машине; захтеви за безбедност и сигурност**, Стандардом EN ISO 12100:2010 - *Машине. Безбедност, Директивом 2014/30/EУ о електромагнетној компатибилности (Уредба ЕУ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењеном Уредбом ЕУ 2018/989) - којом се утврђују мере за ограничавање емисије гасовитих и честичних загађујућих материја из мотора и Уредбом ЕУ 467/2018 о мерама спровођења горе поменуте Уредбе, сертифицивали смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним безбедносним захтевима.*

Долепотписани Строе Каталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

CP EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Безбедност машина - Општи принципи за пројектовање - Процена ризика и смањење ризика.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Баштенске машине. Самоходне сецалице/шредери. Безбедност.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Шумарске машине. Дробаре. Безбедност.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Безбедност машина - Делови система управљања који се односе на безбедност - Део 1: Општи принципи за пројектовање.

CP EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019 - Безбедност машина - Минимални размаци за избегавање пњечења делова људског тела.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Безбедност машина. Безбедносна растојања за спречавање уласка горњих и доњих екстремитета у опасне зоне.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Безбедност машина. Упутство за примену ергономских стандарда у пројектовању машина.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018- Безбедност машина. Спречавање ненамерног покретања.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Безбедност машина - Уређаји за блокирање повезани са заштитним штитницима - Принципи пројектовања и избора.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Безбедност машина. Заштитници. Општи захтеви за пројектовање и израду фиксних и покретних заштитника.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Пољопривредне и шумарске машине. Електромагнетска компатибилност. Методе испитивања и критеријуми прихватања.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Безбедност машина. Електрична опрема машина. Део 1: Општи захтеви.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Електромагнетна компатибилност (ЕМС). Део 4-2: Технике испитивања и мерења. Тест имуности на електростатичко пражњење.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Електромагнетна компатибилност (ЕМС). Део 4-3: Технике испитивања и мерења. Испитивања имуности на зрачена радиофреквентна електромагнетна поља.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019- Електромагнетна компатибилност (ЕМС). Део 6-1: Општи стандарди. Стандард имунитета за стамбена, комерцијална и лака индустријска окружења.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Електромагнетна компатибилност (ЕМС). Део 4-4: Технике испитивања и мерења. Испитивања имуности за брзе напонске импулсне низове.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014- Електромагнетна компатибилност (ЕМС). Део 4-5: Технике испитивања и мерења. Испитивања имуности на пренапонске напоне.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - ЕЛЕКТРИЧНИ уређаји за употребу у КУЋИНСТВУ и сличне намене. Безбедност. Део 1: Општи захтеви.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Нисконапонска расклопна и управљачка постројења. Део 5-1: Уређаји управљачких кола и прекидачки елементи. Електромеханички уређаји управљачких кола.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Акустика. Практичне препоруке за пројектовање машина и опреме са ниским нивоом буке. Део 1: Планирање

Директива 2006/42/EЗ - о машинама - стављање машина на тржиште

Смер 2014/30/EУ - о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирано 2019);

Директива 2000/14/EЗ - (измењена Директивом 2005/88/EЗ) - Емисија буке у спољашњем окружењу

Уредба ЕУ 2016/1628 (измењена Уредбом ЕУ 2018/989) - којом се утврђују мере за ограничавање емисије гасовитих и честичних загађујућих материја из мотора

Остали коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** - Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** - Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

ОЗНАЧАВАЊЕ И ОЗНАЧАВАЊЕ МОТОРА

Бензински мотори са свећичним паљењем који се примају и користе на опреми и машинама компаније RURIS, у складу са **Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењеном Уредбом ЕУ 2018/989)** и GD 467/2018, означени су са:

- Марка и назив произвођача: ZGI&T Co.LTD

- Тип: P210

- Број одобрења типа који је добио специјализовани произвођач:

e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04

- Идентификациони број мотора – јединствени број.

- OHV концепт

Напомена: техничка документација је власништво произвођача.

Напомена: Ова декларација је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 04.11.2024.**

Година подношења захтева за СЕ ознаку: **2024**

Број регистрације: **1377/04.11.2024**

Овлашћено лице и потпис: инж. Строе Маријус Каталин

Генерални директор

СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЗ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Маријус Каталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радој Александру – директор производње

Опис производа: Сецкалица за гране је специјализовани производ дизајниран за уклањање остатака грана или дрвета.

Производ: СЕЧИЛИЦА ГРАНА

Серијски број производа: AAGB00100001XXXXXST300, (где AA представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа).

Модел: РУРИС

Тип: ST300

Мотор: 4-тактни бензински мотор

Снага мотора: 7 КС

Максимални пречник сечења: 60 мм

Брзина мотора: 3600 о/мин

Измерени ниво звучне снаге: **112,2 dB(A)** Гарантовани ниво звучне снаге **116 dB(A)**

Ниво звучне снаге је сертификован од стране Националне техничке сертификације, према сертификату о усаглашености бр. N.210618-EC-002 од 26.06.2021. године, у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЕС и EN ISO 3744:2010.

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајова као произвођач, у складу У складу са GD 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, Директивом 2006/42/ЕЗ - захтеви за безбедност, Стандардом EN ISO 12100:2010 - Машине. Безбедност, Директивом 2000/14/ЕЗ измењеном Директивом 2005/88/ЕЗ, GD 1756/2006 - о ограничавању емисије буке у животну средину, Директивом 2014/35/EU, GD 409/2016 - о нисконапонској опреми, Директивом 2014/30/EU, GD 487/2016 - о електромагнетној компатибилности, ажурираном, сертифицивали смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима за безбедност, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину.

Допотписани Строе Каталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

- **EN ISO 3744:2010** - Акустика - Одређивање нивоа звучне снаге и нивоа звучне енергије извора буке коришћењем звучног притиска - Техничке методе под условима блиским условима слободног поља изнад рефлектујуће равни

Остали коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** - Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** - Систем управљања заштитом животне средине
- **ISO 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

Напомена: техничка документација је власништво произвођача.

Напомена: Ова декларација је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 04.11.2024.**

Година подношења захтева за СЕ ознаку: **2024**

Број регистрације: **1378/04.11.2024**

Овлашћено лице и потпис:



Инжењер Строе Маријус Каталин

Генерални директор

РУРИС ИМПЕКС СРЛ

СЦ

Drobilica za grane RURIS ST300



sadržaj

1. Uvod	2
2. Sigurnosne upute	3
2.1 Upozorenja.....	3
2.2 Korisnički priručnik	4
2.3 Sigurnosni propisi.....	5
3. Pregled stroja	6
4. Tehnički podaci	6
5. Vodič za montažu.....	7
6. Puštanje u rad	10
6.1 Provjere prije rada	10
6.2 Pokretanje.....	10
7.2 Zaustavljanje motora	12
8. Održavanje, prijevoz i skladištenje	13
9. Izjave o sukladnosti	14

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na vašoj odluci za kupnju RURIS proizvoda i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tijekom tog vremena postao je snažan brend koji je izgradio svoj ugled ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s

kupcem je savjetovanje prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedenjem uputa osigurat ćete dugotrajnu upotrebu.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti o tome.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i podrška korisnicima:

Telefon: **0351.820.105**

e-pošta: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 UPOZORENJA

	Opasnost!
	Oprez, vruće površine.
	Pažnja, držite distancu.
	Budite oprezni s bačenim predmetima.
	Oprez, držite ruke podalje od otvora dok stroj radi.

	Nosite zaštitnu opremu za glavu, oči i uši.
	Pročitajte korisnički priručnik.
	Nosite opremu za zaštitu ruku.
	Opasnost, rotirajuće oštrice.
	Ne izlagati kiši.

2.2 KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Osobe koje koriste stroj ne smiju biti pod utjecajem tvari poput alkohola, narkotika, lijekova itd.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o korištenju uređaja.
- Uzmite u obzir stvarne radne uvjete i zadatak koji obavljate. Nepravilna uporaba ili uporaba u druge svrhe osim onih za koje je namijenjena može dovesti do opasnih situacija i oštećenja stroja.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa strojem.
- Prije početka rada upoznajte se sa svim priključcima i upravljačkim elementima, kao i njihovim funkcijama.
- Oprez! Noževi nastavljaju raditi i nakon gašenja motora.
- NE stavljajte nijedan dio tijela u lijevak za punjenje dok stroj radi.
- Uvijek hranite sa strane. NIKADA NE STOJTE IZRAVNO ISPRED lijevka za hranjenje.
- Dobro je imati drugog obučenog operatera uz sebe.

Zaustavite stroj:

- kada napustite stroj

- prije uklanjanja blokade
- prije provjere, čišćenja ili popravka stroja
- kada je pronađeno strano tijelo (provjerite ima li na stroju oštećenja i po potrebi ga popravite)
- kada stroj vibrira (odmah provjerite stroj).
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i originalni pribor ili rezervne dijelove i pribor koje je odobrio proizvođač.
- Sve popravke mora obavljati isključivo ovlašteni servisni centar tvrtke RURIS.
- Prije puštanja stroja u rad provjerite vijke, matice i ostale pričvrstne materijale te jesu li zaštitni poklopci i oznake na svom mjestu.

Prije upotrebe provjerite sljedeće:

- Pročitajte korisnički priručnik. Sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- Operateri su u potpunosti obučeni prije korištenja ovog stroja.
- Stroj je postavljen na ravnoj površini.
- Zaštite su montirane.
- Oštrice (noževi) su u dobrom stanju i sigurni.
- Drvo koje se cijepa ne sadrži strana tijela, čavle, žicu itd.
- Kabel za tipku za zaustavljanje u nuždi je ispravno spojen i prekidač je funkcionalan.
- Napunite stroj odgovarajućim gorivom i uljem.
- Aparat za gašenje požara dostupan je na lokaciji

2.3 SIGURNOSNI PROPISI

Operater je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima, njihovoj imovini i njemu samom.

Uvijek nosite zaštitne naočale dok koristite drobilicu kako biste zaštitili oči od letećih krhotina. Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji bi se mogli zaglaviti u pokretnim dijelovima.

Nosite rukavice dok koristite drobilicu drva. Pazite da rukavice dobro pristaju i da nemaju labave manžete ili vezice.

Nosite zaštitne cipele kada koristite drobilicu drva. Ne koristite stroj bosi.

Nosite duge hlače dok koristite usitnjivač.

Pazite da prolaznici drže sigurnu udaljenost od radnog područja. Isključite motor kada se približi druga osoba ili kućni ljubimac.

Opskrba gorivom

Koristite kvalitetno gorivo s ovlaštenih benzinskih postaja.

Točite gorivo najkvalitetnijim BEZOLOVNIM BENZINOM, na otvorenim prostorima i dalje od izvora vatre ili iskri, koji bi mogli uzrokovati požar.

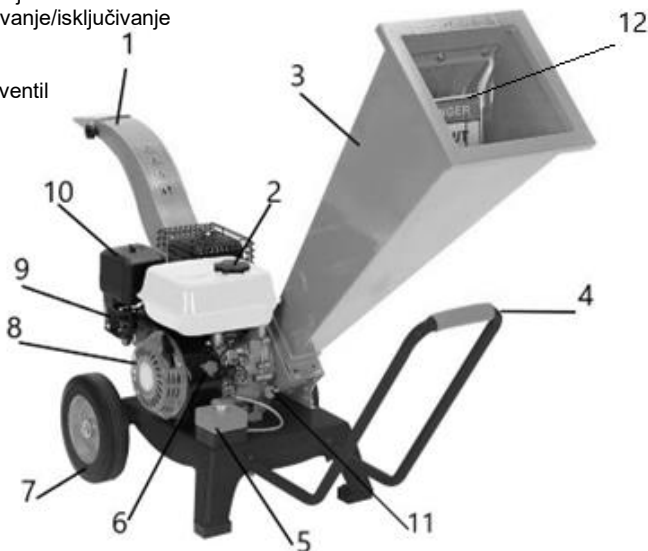
UPOZORENJE:

Ne hranite se na tlu ili oko biljaka jer riskirate oštećenje okoliša.

U slučaju nesreće, unaprijed provjerite da se u blizini mjesta na kojem koristite usitnjivač nalazi pribor za prvu pomoć i aparat za gašenje požara. U slučaju nesreće pritisnite gumb za zaustavljanje u nuždi ili zamolite osobu u blizini da zaustavi usitnjivač.

3. PREGLED STROJA

- 1- Istovarni lijevak
- 2- Čep spremnika goriva
- 3- Spremnik za hranu
- 4- Ručka za nošenje
- 5- Tipka za zaustavljanje u nuždi
- 6- Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7- Transportni kotači
- 8- Starter
- 9- Plinski/prigušujući ventil
- 10- Zračni filter
- 11- Čep motornog ulja
- 12- Gumena zaštita



4. TEHNIČKI PODACI

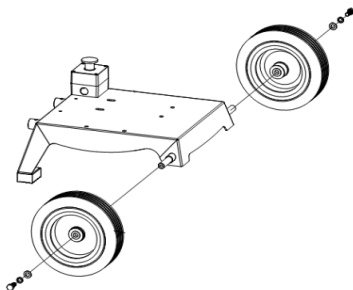
Vrsta proizvoda	Helikopter
Vrsta motora	OHV 4-taktni, Rato R210 motor
Vrsta modela	GBK-65-1
Snaga motora	7 KS / 212 cm ³
Vrsta goriva	Bezolovni benzin
Brzina motora	3600 okretaja u minuti
Kapacitet kupke motornog ulja	0,6 litara

Početak	Priručnik
Kapacitet spremnika goriva	3,6 litara
Broj kotača	2
Maksimalni promjer rezanja	60 mm
Jamstvo	24 mjeseca
Veličina kotača	9 inča
Neto težina s priborom	45,4 kg
Broj noževa	2
Potrošnja goriva	1,7 l/sat
Kapacitet cijepanja suhog drva	150-400 kg/sat
Kapacitet cijepanja zelenog drva	500-1000 kg/sat
Veličina noža	70*35*5 mm

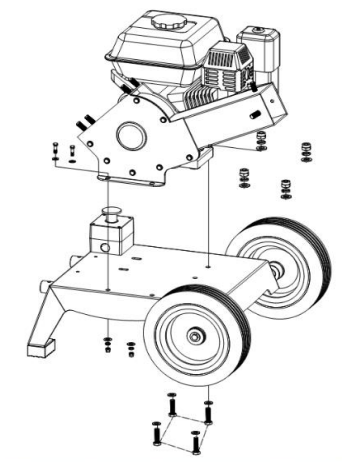
Zbog raznolikosti sirovina (različitih vrsta drva) koje se sjeckaju, podaci o maksimalnom kapacitetu i promjeru sjeckanja razlikuju se ovisno o tvrdoći, žilavosti i sadržaju vlage. Preporučeni promjer rezanja je 40 mm.

5. VODIČ ZA MONTAŽU

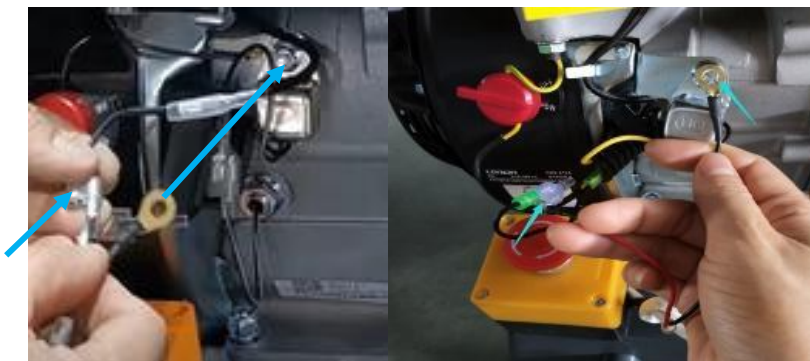
1. Montirajte kotače na osovinu nosača motora



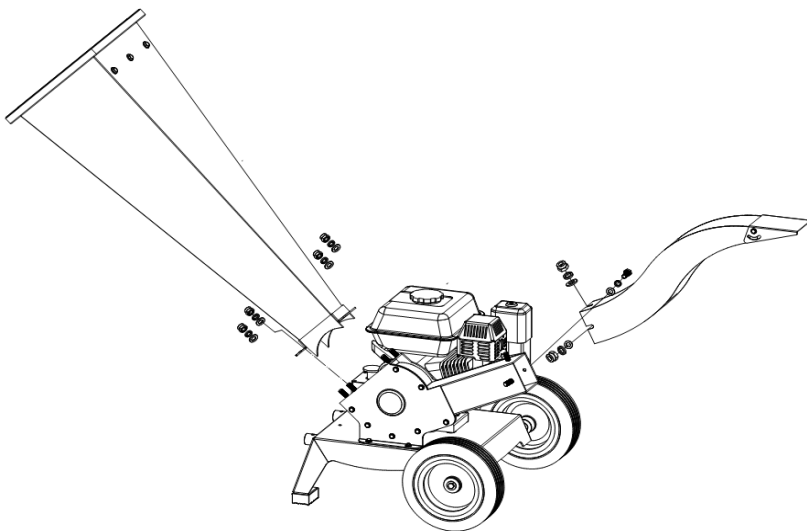
2. Sastavite motor i komoru za sjeckanje. Komora za sjeckanje je pričvršćena s 2 vijka, a motor s ostala 4.



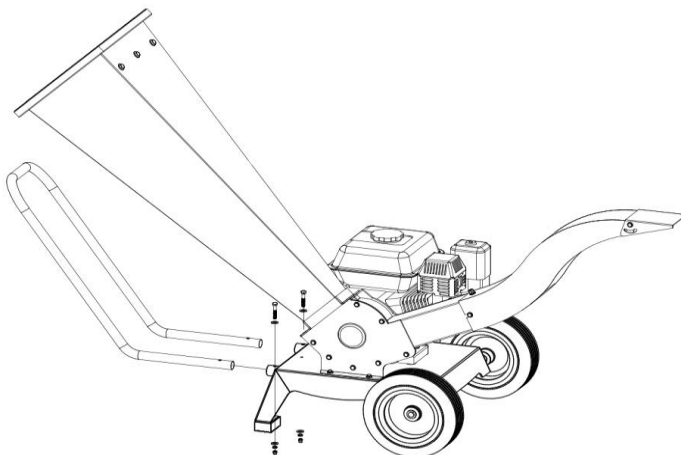
3. Spojite kabele tipke "Zaustavljanje u nuždi" (Emergency Stop button).



4. Spojite usisni i ispusni lijevak pomoću priloženih vijaka, matica i podložnih pločica.



6. Spojite ručku za nošenje



6. PUŠTANJE U RAD

Prilikom korištenja drobilice za drvo, provjerite jeste li u sigurnom radnom području.

Uvijek hranite sa strane. **NIKADA NE STOJITE IZRAVNO ISPRED OTVORA ZA NOŽE.**

Prije utovara i korištenja drobilice za drvo uvijek nosite zaštitnu opremu, uključujući zaštitne naočale, kacigu, čizme i rukavice.

Umetnite drvo debljim krajem prvo. Ako drvo prelazi maksimalni promjer sječke, rascijepite ga prije umetanja u drobilicu.

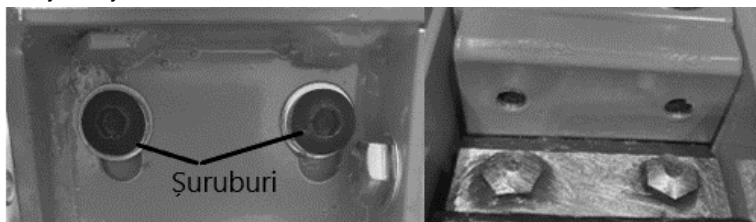
Prije umetanja grana u spremnik za granje, provjerite je li poluga gasa u maksimalnom položaju. Ubrzajte do pune brzine pomicanjem poluge gasa ulijevo (maksimum).

Ako grane stavljene u spremnik ne dođu do sjeckalice, mogu premašiti promjer sjeckanja stroja. Stoga ih prije stavljanja u spremnik rascijepite.

6.1 PROVJERE PRIJE RADA

1. Provjerite jesu li svi vijci zategnuti i po potrebi ih podesite.
2. Punjenje uljem i gorivom.
 - Napunite karter motora uljem za podmazivanje RURIS 4T-MAX (vidi tehničke podatke)
 - Postavite stroj na ravnu površinu dok punitelje ulje.
 - Za provjeru razine ulja koristite mjernu šipku za ulje, ulje mora biti na maksimalnoj razini.
 - Provjerite ima li curenja ulja
3. Očistite uređaj od prašine i prljavštine, posebno zračni filter.
4. Provjerite stanje oštrice za rezanje
5. Provjerite stanje sigurnosnog prekidača. Uvjerite se da radi.

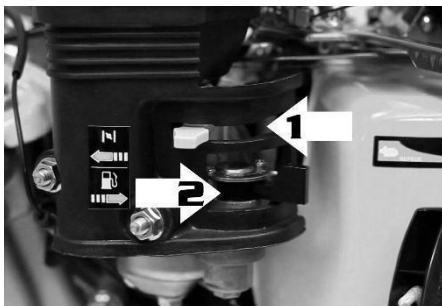
Podešavanje udaljenosti između noževa



Otpustite vijke bloka rezača i podesite razmak na 0,5 - 1 mm. Nakon podešavanja razmaka, pažljivo i polako okrenite valjak noža 2 puta kako biste bili sigurni da nema pogreške u podešavanju, da se valjak slobodno okreće (da ne udara u blok rezača) i da je razmak ispravan.

6.2 POKRETANJE

- Otvorite ventil za gorivo. (2)
- Prebacite polugu čoka motora (1) u zatvoreni položaj.



BILJEŠKA: Prije pokretanja motora provjerite da u spremniku nema grana.

Ako je motor vruć, nemojte koristiti čok.

Lagano pokrenite starter 2-3 puta kako biste napunili sve unutarnje otvore motora uljem.

Okrenite paljenje motora u položaj UKLJUČENO.



Pomaknite polugu gasa lagano ulijevo.



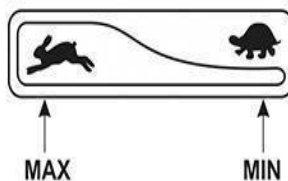
Pazite da gumb "Zaustavljanje u nuždi" nije pritisnut.

Pokrenite motor povlačenjem startera. Nikada ne povlačite naglo užu startera, već ga prvo povucite skroz do kraja, tj. pustite da se papučice prvo zahvate. Polako vodite ručku užeta startera u povratnom hodu prema kućištu startera, čak i ako motor radi.

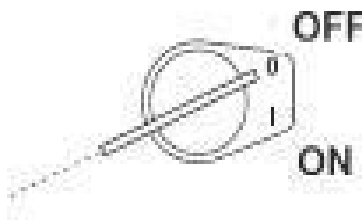


7.2 ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- Pomaknite ručicu gasa udesno.



- Isključite paljenje motora ili pritisnite prekidač za hitno zaustavljanje.



8. ODRŽAVANJE, PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

Redovito održavanje je način da osigurate najbolje performanse i dug vijek trajanja vašeg automobila.

Redovito provjeravajte sve dijelove 1-2 puta mjesečno, uključujući noževe, zračni filter itd. Zamijenite noževe čim se performanse sjeckanja počnu pogoršavati. Istrošeni noževi smanjit će radnu učinkovitost i uzrokovati oštećenje stroja.

Prilikom prve upotrebe, nakon prvih 5 sati rada, promijenite motorno ulje.

Također pogledajte ovaj priručnik za postupke održavanja.

Prilikom transporta usitnjivača, okrenite prekidač motora i ventil za gorivo u položaj "ISKLJUČENO". Držite usitnjivač u vodoravnom položaju kako biste spriječili curenje goriva.

Pare goriva ili proliveno gorivo mogu se zapaliti.

1) Prijevoz

Ne transportirajte drobilicu osim ako ventil za gorivo nije zatvoren i motor nije hladan.

OPREZ! Ne nagnite drobilicu. U suprotnom može doći do požara zbog curenja ili isparavanja goriva.

2) Skladištenje

Prilikom duljeg skladištenja usitnjivača provjerite sljedeće uvjete:



- Mjesto skladištenja nema visoku vlažnost ili naslage prašine.

- Gorivo u spremniku je prazno.

Prije bilo kakvog održavanja ili pregleda, isključite motor i pričekaite pet minuta da se svi dijelovi ohlade.

Kontrolna lista za periodično održavanje

Postupak	Prije svake upotrebe	Svaka 3 sata	Svaki 25 sati	Svaki 100 sati
Provjerite razinu motornog ulja.	X			
Provjerite opće stanje opreme i zategnite vijke	x			
Čisti vanjski dio motora i rashladni sustav			x	
Promijenite motorno ulje.			x	
Zamijenite zračni filter			x	
Zamijenite svjećicu				x

Problem	Metoda odlaganja
---------	------------------

1	Motor se ne pokreće.	Pročitajte korisnički priručnik za motor, provjerite imate li goriva u spremniku, provjerite je li prekidač za uključivanje/isključivanje u položaju UKLJUČENO, provjerite je li razina ulja odgovarajuća i provjerite gumb za hitno zaustavljanje.
2	Motor nema dovoljno snage ili ne radi ispravno	Provjerite je li zračni filter čist. Koristite svježije gorivo. Provjerite razinu ulja.
3	Spremnik je blokiran.	Zaustavite stroj, uklonite spremnike i očistite ih. Ne dodirujte nož tijekom rada.
4	Buka	Zaustavite stroj, provjerite pričvrzne vijke. Ako buka i dalje postoji, obratite se ovlaštenom servisnom centru RURIS-a.
5	Istrošene oštrice	Za zamjenu ili popravak oštrica obratite se ovlaštenom RURIS servisu.

9. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA EZ-a O SUKLADNOSTI



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – direktor produkcijskog dizajna

Opis proizvoda: Benzinski drobilica grana je specijalizirani proizvod namijenjen uklanjanju ostataka grana ili drva.

Proizvod: DROBILICA GRANA

Serijski broj proizvoda: AAGB00100001XXXXXST300, (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda).

Model: RURIS

Tip: ST300

Motor: 4-taktni benzinski motor

Snaga motora: 7 KS

Maksimalni promjer rezanja: 60 mm

Brzina motora: 3600 o/min

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - o uvjetima stavljanja strojeva na tržište, **Direktivom 2006/42/EZ - strojevi; sigurnosni i zaštitni zahtjevi**, Normom EN ISO 12100:2010 - Strojevi. Sigurnost, **Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti** (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989)** - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija plinovitih i čestičnih onečišćujućih tvari iz motora i GD 467/2018 o provedbenim mjerama spomenute Uredbe, certificirali smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva - Opća načela projektiranja - Procjena rizika i smanjenje rizika.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Vrtni strojevi. Samohodni usitnivači/droblilice. Sigurnost.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Šumarski strojevi. Sjekači drva. Sigurnost.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sigurnost strojeva - Dijelovi upravljačkih sustava povezani sa sigurnošću - 1. dio: Opća načela za projektiranje.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019 - Sigurnost strojeva - Minimalni razmaci za izbjegavanje gnječenja dijelova ljudskog tijela.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sigurnost strojeva. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih udova u opasne zone.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Sigurnost strojeva. Smjernice za primjenu ergonomskih standarda u projektiranju strojeva.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Sigurnost strojeva. Sprječavanje nenamjernog pokretanja.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Sigurnost strojeva - Uređaji za blokiranje povezani sa zaštitnim štitnicima - Načela projektiranja i odabira.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Sigurnost strojeva. Zaštitni uređaji. Opći zahtjevi za projektiranje i izradu fiksnih i pomičnih zaštitnih uređaja.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Poljoprivredni i šumarski strojevi. Elektromagnetska kompatibilnost. Metode ispitivanja i kriteriji prihvatljivosti.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Sigurnost strojeva. Električna oprema strojeva. 1. dio: Opći zahtjevi.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje imunosti na elektrostatičko pražnjenje.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-3: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja imunosti na zračenja radiofrekventna elektromagnetska polja.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019 - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 6-1: Generički standardi. Standard imunosti za stambena, komercijalna i laka industrijska okruženja.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-4: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja imunosti za nizove brzih naponskih impulsa.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014 - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-5: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja imunosti na prenapone.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - ELEKTRIČNI uređaji za KUĆANSTVO i slične namjene. Sigurnost. 1. dio: Opći zahtjevi.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Niskonaponski rasklopni i upravljački uređaji. Dio 5-1: Uređaji upravljačkih krugova i sklopni elementi. Elektromehanički uređaji upravljačkih krugova.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustika. Praktične preporuke za projektiranje strojeva i opreme s niskim stupnjem buke. 1. dio: Planiranje

Direktiva 2006/42/EZ - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);

Direktiva 2000/14/EZ - (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) - Emisije buke u vanjskom okruženju

Uredba EU-a 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU-a 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija plinovitih i krutih onečišćujućih tvari iz motora

Druzi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, u skladu s **Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989)** i GD 467/2018 označeni su s:

- Naziv robne marke i proizvođača: ZGI&T Co.LTD

- Tip: R210
- Broj odobrenja tipa koji je dobio specijalizirani proizvođač:
e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04
- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.
- OHV koncept

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Razdoblje važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 04.11.2024.**

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: **2024.**

Registarski broj: **1377/04.11.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA EZ-a O SUKLADNOSTI

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – direktor produkcijskog dizajna

Opis proizvoda: Drobilica za grane je specijalizirani proizvod dizajniran za uklanjanje ostataka grana ili drva.

Proizvod: DROBILICA GRANA

Serijski broj proizvoda: AAGB00100001XXXXST300, (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda).

Model: RURIS

Tip: ST300

Motor: 4-taktni benzinski motor

Snaga motora: 7 KS

Maksimalni promjer rezanja: 60 mm

Brzina motora: 3600 o/min

Izmjerena razina zvučne snage: **112,2 dB(A)** Zajamčena razina zvučne snage **116 dB(A)**

Razina zvučne snage certificirana je od strane Nacionalnog tehničkog certifikata, prema certifikatu o sukladnosti br. N.210618-EC-002 od 26.06.2021., u skladu s odredbama Direktive 2000/14/EZ i norme EN ISO 3744:2010.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu U skladu s Direktivom GD 1029/2008 - o uvjetima stavljanja strojeva na tržište, **Direktivom 2006/42/EZ** - sigurnosnim zahtjevima, Normom EN ISO 12100:2010 - Strojevi. Sigurnost, **Direktivom 2000/14/EZ** izmijenjenom Direktivom 2005/88/EZ, Direktivom GD 1756/2006 - o ograničenju emisija buke u okoliš, **Direktivom 2014/35/EU**, Direktivom GD 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Direktivom 2014/30/EU**, Direktivom GD 487/2016 - o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažuriranom, certificirali smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan utjecaj na okoliš. Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **EN ISO 3744:2010** - Akustika - Određivanje razine zvučne snage i razine zvučne energije izvora buke korištenjem zvučnog tlaka - Tehničke metode u uvjetima bliskim uvjetima slobodnog polja iznad reflektirajuće ravnine

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Razdoblje važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 04.11.2024.**

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: **2024.**

Registarski broj: **1378/04.11.2024**

Ovlaštena osoba i potpis:



Inženjer Stroe Marius Catalin
Generalni direktor SC RURIS
IMPEX SRL

Sjeckalica za grane RURIS ST300



sadržaj

1. Uvod	2
2. Sigurnosne upute	3
2.1 Upozorenja.....	3
2.2 Korisnički vodič	4
2.3 Sigurnosni propisi.....	5
3. Pregled mašine	6
4. Tehnički podaci	6
5. Vodič za montažu.....	7
6. Puštanje u rad	10
6.1 Provjere prije rada	10
6.2 Pokretanje.....	10
7.2 Zaustavljanje motora	12
8. Održavanje, transport i skladištenje	13
9. Izjave o usklađenosti	14

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tokom tog vremena postao je snažan brend, koji je izgradio svoju reputaciju ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rješenja. Važan element u odnosu

s kupcem je savjetovanje i prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih prodavnica i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Slijedenjem uputstava, osiguravate dugotrajnu upotrebu.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da o tome unaprijed obavijesti.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i podrška korisnicima:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 UPOZORENJA

	Opasnost!
	Oprez, vruće površine.
	Pažnja, držite distancu.
	Budite oprezni s bačenim predmetima.
	Oprez, držite ruke podalje od otvora dok mašina radi.

	Nosite zaštitnu opremu za glavu, oči i uši.
	Pročitajte korisnički priručnik.
	Nosite opremu za zaštitu ruku.
	Opasnost, rotirajuće oštrice.
	Ne izlagati kiši.

2.2 KORISNIČKI VODIČ

- Osobe koje koriste mašinu ne smiju biti pod utjecajem supstanci kao što su alkohol, narkotici, lijekovi itd.
 - Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nije data uputstva o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
 - Uzmite u obzir stvarne radne uslove i zadatak koji obavljate. Nepravilna upotreba ili upotreba u svrhe koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija i oštećenja mašine.
 - Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa mašinom.
 - Prije početka rada, upoznajte se sa svim priključcima i upravljačkim elementima, kao i njihovim funkcijama.
 - Oprez! Noževi nastavljaju raditi i nakon gašenja motora.
 - NE stavljajte nijedan dio tijela u usipni koš dok mašina radi.
 - Uvijek hranite sa strane. NIKADA NE STOJTE DIREKTNO ISPRED lijevka za hranjenje.
 - Dobro je imati drugog obučenog operatera pored sebe.
- Zaustavite mašinu:

- kada napuštate mašinu
- prije uklanjanja blokade
- prije provjere, čišćenja ili popravke mašine
- kada je pronađeno strano tijelo (provjerite mašinu na oštećenja i popravite je ako je potrebno)
- kada mašina vibrira (odmah provjerite mašinu).
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i originalnu dodatnu opremu ili rezervne dijelove i dodatnu opremu koje je odobrio proizvođač.
- Sve popravke moraju se obavljati isključivo u ovlaštenom RURIS servisnom centru.
- Prije puštanja mašine u rad, provjerite vijke, matice i ostale pričvršne materijale i provjerite da li su zaštitni poklopci i oznake na svom mjestu.

Prije upotrebe, uvjerite se da:

- Pročitajte korisnički priručnik. Sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- Operateri su u potpunosti obučeni prije korištenja ove mašine.
- Mašina je postavljena na ravnoj površini.
- Zaštite su montirane.
- Oštrice (noževi) su u dobrom stanju i sigurni.
- Drvo koje se cijepa ne sadrži strana tijela, eksere, žicu itd.
- Kabl za dugme za hitno zaustavljanje je ispravno priključen i prekidač je funkcionalan.
- Napunite mašinu odgovarajućim gorivom i uljem.
- Aparat za gašenje požara dostupan je na lokaciji

2.3 SIGURNOSNI PROPISI

Operater je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima, njihovoj imovini i njemu samom.

Uvijek nosite zaštitne naočale dok koristite drobilicu kako biste zaštitili oči od letećih krhotina. Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji bi se mogli zaglaviti u pokretnim dijelovima.

Nosite rukavice dok koristite drobilicu za drvo. Pazite da rukavice pravilno pristaju i da nemaju labave manžete ili vezice.

Nosite zaštitne cipele kada koristite drobilicu za drvo. Ne koristite mašinu bosi.

Nosite duge pantalone dok koristite usitnjivač.

Pobrinite se da prolaznici drže sigurnu udaljenost od radnog područja. Isključite motor kada se približi druga osoba ili kućni ljubimac.

Snabdijevanje gorivom

Koristite kvalitetno gorivo sa ovlaštenih benzinskih pumpi.

Dolijevajte gorivo najkvalitetnijim BEZOLOVNIM BENZINOM, na otvorenom prostoru i dalje od izvora vatre ili iskri, koji bi mogli izazvati požar.

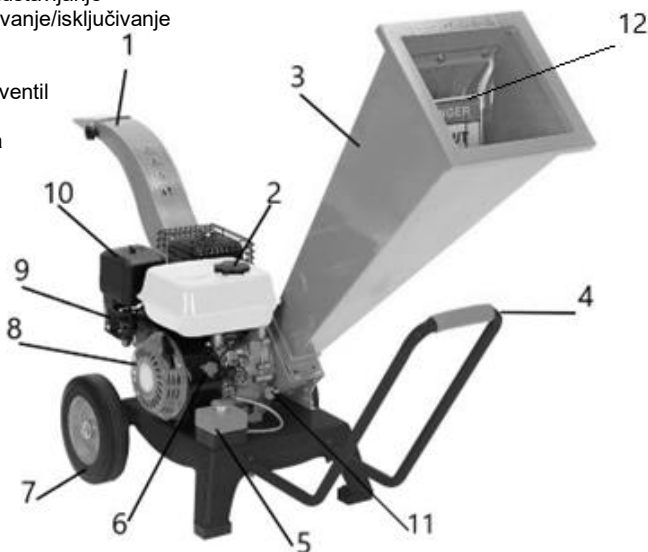
UPOZORENJE:

Ne hranite se na tlu ili oko biljaka jer riskirate oštećenje okoliša.

U slučaju nezgode, unaprijed se uvjerite da se u blizini mjesta na kojem koristite šreder nalazi pribor za prvu pomoć i aparat za gašenje požara. U slučaju nezgode, pritisnite dugme za hitno zaustavljanje ili zamolite osobu u blizini da zaustavi šreder.

3. PREGLED MAŠINE

- 1- Istovarni koš
- 2- Čep rezervoara za gorivo
- 3- spremnik za hranu
- 4- Ručka za nošenje
- 5- Dugme za hitno zaustavljanje
- 6- Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7- Transportni kotači
- 8- Starter
- 9- Plinski/prigušujući ventil
- 10- Zračni filter
- 11- Čep za ulje motora
- 12- Gumena zaštita



4. TEHNIČKI PODACI

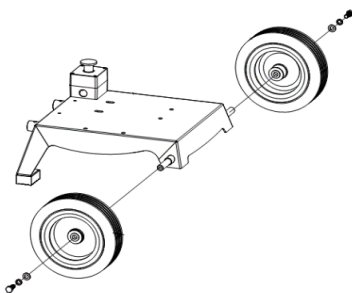
Vrsta proizvoda	Helikopter
Tip motora	OHV 4-taktni, Rato R210 motor
Tip modela	GBK-65-1
Snaga motora	7 KS / 212 cm ³
Vrsta goriva	Bezolovni benzin
Brzina motora	3600 o/min
Kapacitet kupke motornog ulja	0,6 litara

Početak	Ručno
Kapacitet rezervoara za gorivo	3,6 litara
Broj kotača	2
Maksimalni prečnik rezanja	60mm
Garancija	24 mjeseca
Veličina kotača	9 inča
Neto težina sa priborom	45,4 kg
Broj noževa	2
Potrošnja goriva	1,7 l/sat
Kapacitet cijepanja suhog drveta	150-400 kg/sat
Kapacitet cijepanja zelenog drveta	500-1000 kg/sat
Veličina noža	70*35*5 mm

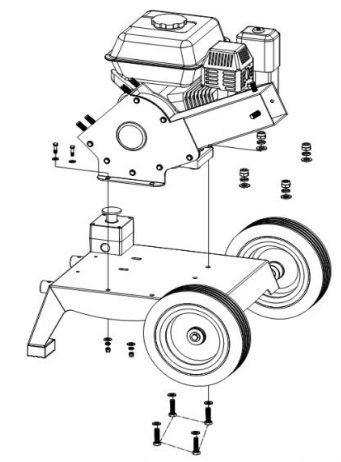
Zbog raznolikosti sirovina (različitih vrsta drveta) koje se sjeckaju, podaci o maksimalnom kapacitetu i prečniku sjeckanja razlikuju se u zavisnosti od tvrdoće, žilavosti i sadržaja vlage. Preporučeni prečnik rezanja je 40 mm.

5. VODIČ ZA MONTAŽU

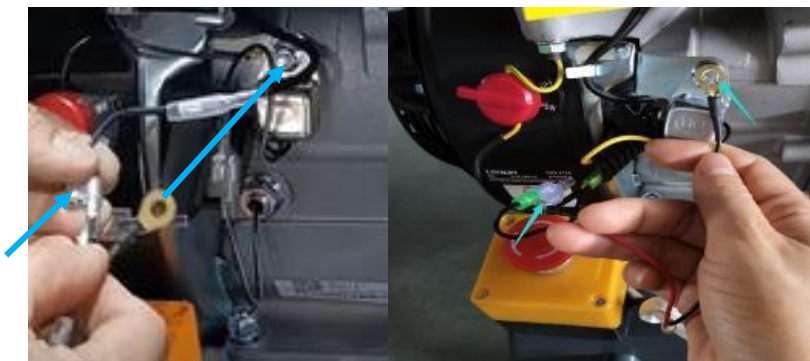
1. Montirajte kotače na osovinu nosača motora



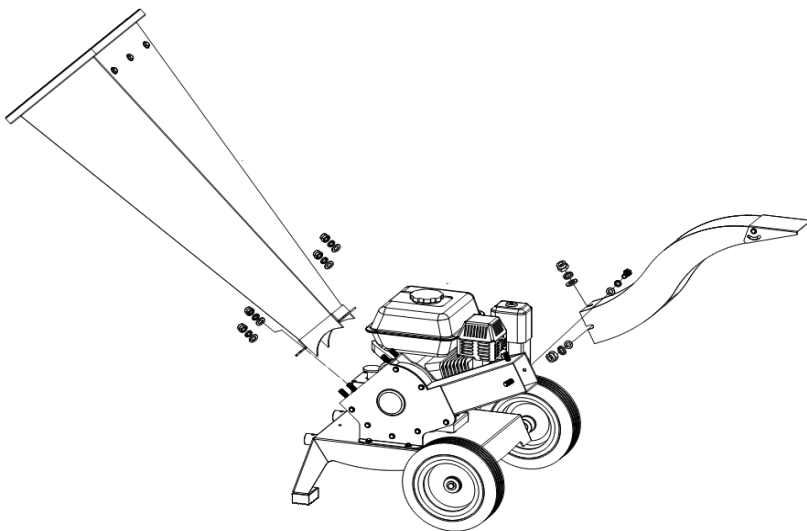
2. Sastavite motor i komoru za sjeckanje. Komora za sjeckanje je pričvršćena s 2 vijka, a motor s ostala 4.



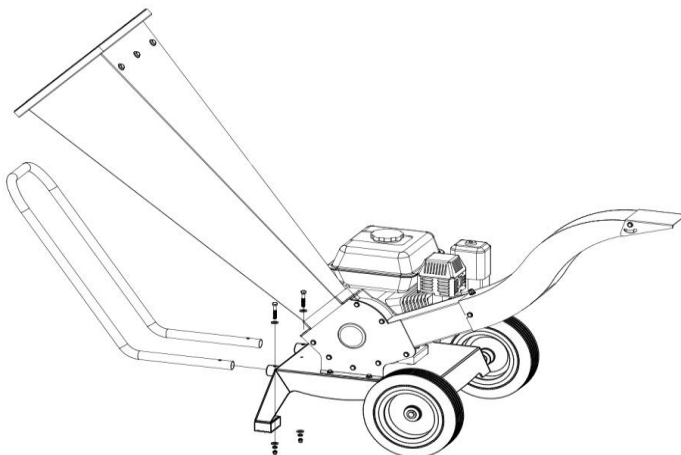
3. Spojite kablove dugmeta "Hitno zaustavljanje"



4. Spojite usipni i prazni lijevak pomoću priloženih vijaka, matica i podloški.



6. Spojite ručku za nošenje



6. PUŠTANJE U RAD

Prilikom korištenja drobilice za drvo, provjerite da li se nalazite u sigurnom radnom području.

Uvijek hranite sa strane. **NIKADA NE STOJITE DIREKTNO ISPRED OTVORA ZA NOŽE.**

Prije utovara i korištenja drobilice za drvo, uvijek nosite zaštitnu opremu, uključujući zaštitne naočale, kacigu, čizme i rukavice.

Ubacite drvo debljim krajem prvo. Ako drvo prelazi maksimalni prečnik sječke, rascijepite ga prije umetanja u drobilicu.

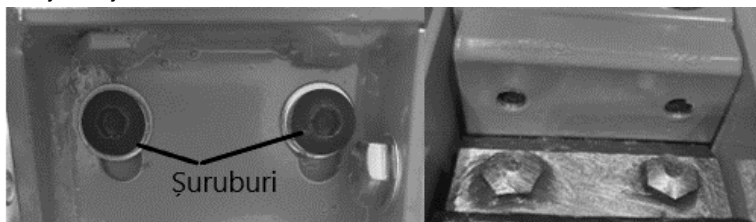
Prije ubacivanja grana u usipni koš, provjerite je li poluga gasa u maksimalnom položaju. Ubrzajte do pune brzine pomicanjem poluge gasa ulijevo (maksimum).

Ako grane stavljene u spremnik ne dođu do drobilice, mogu premašiti promjer drobljenja stroja. Stoga ih rascijepite prije stavljanja u spremnik.

6.1 PROVJERE PRIJE RADA

1. Provjerite jesu li svi vijci zategnuti i po potrebi ih podesite.
2. Punjenje uljem i gorivom.
 - Napunite karter motornog ulja uljem za podmazivanje RURIS 4T-MAX (pogledajte tehničke podatke)
 - Postavite mašinu na ravnu površinu dok puniti ulje.
 - Za provjeru nivoa ulja koristite mjernu šipku za ulje, ulje mora biti na maksimalnom nivou.
 - Provjerite ima li curenja ulja
3. Očistite uređaj od prašine i prljavštine, posebno filter za zrak.
4. Provjerite stanje oštrice za rezanje
5. Provjerite stanje sigurnosnog prekidača. Uvjerite se da radi.

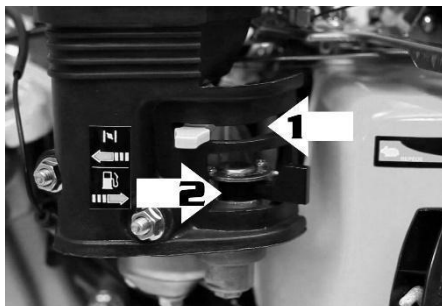
Podešavanje udaljenosti između noževa



Otpustite vijke bloka rezača i podesite razmak na 0,5 - 1 mm. Nakon podešavanja razmaka, pažljivo i polako okrenite valjak noža 2 puta kako biste se uvjerali da nema greške u podešavanju, da se valjak slobodno okreće (da ne udara u blok rezača) i da je razmak ispravan.

6.2 POKRETANJE

- Otvorite ventil za gorivo. (2)
- Prebacite polugu čoka motora (1) u zatvoreni položaj.



NAPOMENA: Prije pokretanja motora, provjerite da nema grana u dovodnom košu.
Ako je motor vruć, nemojte koristiti čok.

Lagano pokrenite starter 2-3 puta kako biste napunili sve unutrašnje otvore motora uljem.

Okrenite paljenje motora u položaj UKLJUČENO.



Pomaknite polugu gasa lagano ulijevo.



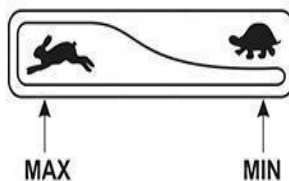
Pazite da dugme "Zaustavljanje u nuždi" nije pritisnuto.

Pokrenite motor povlačenjem startera. Nikada ne povlačite naglo užu startera, već ga prvo povucite skroz do kraja, tj. pustite da se papice prvo zakače. Polako vodite ručku užeta startera u povratnom hodu prema kućištu startera, čak i ako motor radi.

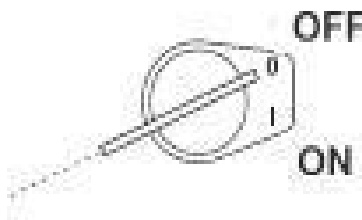


7.2 ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- Pomaknite ručicu gasa udesno.



- Isključite paljenje motora ili pritisnite prekidač za hitno zaustavljanje.



8. ODRŽAVANJE, TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Redovno održavanje je način da osigurate najbolje performanse i dug vijek trajanja vašeg automobila.

Redovno provjeravajte sve dijelove 1-2 puta mjesečno, uključujući noževe, filter zraka itd. Zamijenite noževe čim se performanse sjećanja počnu pogoršavati. Istrošeni noževi će smanjiti radnu efikasnost i uzrokovati oštećenje mašine.

Prilikom prve upotrebe, nakon prvih 5 sati rada, promijenite motorno ulje.

Također, molimo pogledajte ovaj priručnik za postupke održavanja.

Prilikom transporta drobilice, okrenite prekidač motora i ventil za gorivo u položaj "ISKLJUČENO". Držite drobilicu u horizontalnom položaju kako biste spriječili curenje goriva.

Isparenja goriva ili proliveno gorivo mogu se zapaliti.

1) Prijevoz

Ne transportujte drobilicu osim ako ventil za gorivo nije zatvoren i motor nije hladan.

OPREZI! Ne naginjite drobilicu. U suprotnom, može doći do požara zbog curenja goriva ili isparavanja.

2) Skladištenje

Prilikom dužeg skladištenja drobilice provjerite sljedeće uslove:



- Mjesto skladištenja nema visoku vlažnost ili naslage prašine.

- Gorivo u rezervoaru je prazno.

Prije izvođenja bilo kakvog postupka održavanja ili pregleda, isključite motor i pričekajte pet minuta da se svi dijelovi ohlade.

Kontrolna lista za periodično održavanje

Postupak	Prije svake upotrebe	Svaka 3 sata	Svaki 25 sati	Svaki 100 sati
Provjerite nivo motornog ulja.	X			
Provjerite opće stanje opreme i zategnite vijke	x			
Čisti spoljašnjost motora i sistem za hlađenje			x	
Promijenite motorno ulje.			x	
Zamijenite filter zraka			x	
Zamijenite svjećicu				x

Problem	Metoda odlaganja
---------	------------------

1	Motor se ne pokreće.	Pročitajte uputstvo za upotrebu motora, provjerite da li imate goriva u rezervoaru, provjerite da li je prekidač za uključivanje/isključivanje u položaju UKLJUČENO, provjerite da li je nivo ulja odgovarajući, provjerite dugme za hitno zaustavljanje.
2	Motor nema dovoljno snage ili ne radi ispravno	Provjerite je li filter zraka čist. Koristite svježije gorivo. Provjerite nivo ulja.
3	Spremnik je blokiran.	Zaustavite mašinu, uklonite lijevke i očistite ih. Ne dodirujte nož dok radite.
4	Buka	Zaustavite mašinu, provjerite vijke za pričvršćivanje. Ako buka i dalje postoji, obratite se ovlaštenom servisnom centru RURIS-a.
5	Istrošene oštrice	Za zamjenu ili popravak noževa obratite se ovlaštenom RURIS servisu.

9. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ-a



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – Direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Benzinski Sjeckalica za grane je specijalizirani proizvod dizajniran za uklanjanje ostataka grana ili drveta.

Proizvod: Sjeckalica za grane

Serijski broj proizvoda: AAGB00100001XXXXST300, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda).

Model: RURIS

Tip: ST300

Motor: 4-taktni benzinski motor

Snaga motora: 7 KS

Maksimalni prečnik rezanja: 60 mm

Brzina motora: 3600 o/min

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa GD 1029/2008 - o uslovima stavljanja mašina na tržište, **Direktivom 2006/42/EZ - mašine; sigurnosni i zaštitni zahtjevi**, Standardom EN ISO 12100:2010 - Mašine. Sigurnost, **Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti** (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989)** - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija gasovitih i čestičnih zagađivača iz motora i GD 467/2018 o provedbenim mjerama spomenute Uredbe, certificirali smo usklađenost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina - Opšti principi projektovanja - Procjena rizika i smanjenje rizika.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Baštenske mašine. Samohodne drobilice/usitnjivači. Sigurnost.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Šumarske mašine. Drobilice drva. Sigurnost.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sigurnost mašina - Dijelovi upravljačkih sistema koji se odnose na sigurnost - Dio 1: Opći principi za projektovanje.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019 - Sigurnost mašina - Minimalni razmaci za izbjegavanje gnječenja dijelova ljudskog tijela.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sigurnost mašina. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih ekstremiteta u opasne zone.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Sigurnost mašina. Smjernice za primjenu ergonomske standarda u projektovanju mašina.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Sigurnost mašina. Sprečavanje neželjenog pokretanja.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Sigurnost mašina - Uređaji za blokiranje povezani sa zaštitnim štitačima - Principi projektovanja i odabira.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Sigurnost mašina. Zaštitni uređaji. Opšti zahtjevi za projektovanje i konstrukciju fiksnih i pokretnih zaštitnih uređaja.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Poljoprivredne i šumarske mašine. Elektromagnetna kompatibilnost. Metode ispitivanja i kriteriji prihvatanja.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Sigurnost mašina. Električna oprema mašina. Dio 1: Opšti zahtjevi.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje imunosti na elektrostatičko pražnjenje.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 4-3: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja imunosti na zračena radiofrekventna elektromagnetna polja.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019 - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 6-1: Generički standardi. Standard imuniteta za stambena, komercijalna i laka industrijska okruženja.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 4-4: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja imunosti za brze naponske impulsne nizove.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014 - Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 4-5: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja imunosti na prenapone.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - ELEKTRIČNI uređaji za upotrebu u KUĆANSTVU i slične svrhe. Sigurnost. Dio 1: Opći zahtjevi.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Niskonaponski rasklopni i upravljački aparati. Dio 5-1: Uređaji upravljačkih kola i prekidački elementi. Elektromehanički uređaji upravljačkih kola.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustika. Praktične preporuke za projektovanje mašina i opreme sa niskim nivoom buke. Dio 1: Planiranje

Direktiva 2006/42/EZ - o mašinama - stavljanje mašina na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019);

Direktiva 2000/14/EZ - (izmijenjena i dopunjena Direktivom 2005/88/EZ) - Emisije buke u vanjskom okruženju

Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija gasovitih i čestičnih zagađivača iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja okolišem
- **SR EN ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori sa svječićnim paljenjem koji se primaju i koriste na RURIS opremi i mašinama, u skladu sa **Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989)** i GD 467/2018, označeni

su sa:

- Naziv robne marke i proizvođača: ZGI&T Co.LTD
- Tip: R210
- Broj odobrenja tipa koji je dobio specijalizirani proizvođač: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04
- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.
- OHV koncept

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova deklaracija je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 04.11.2024.**

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: **2024.**

Registarski broj: **1377/04.11.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ-a

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – Direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Sjeckalica za grane je specijalizirani proizvod dizajniran za uklanjanje ostataka grana ili drveta.

Proizvod: Sjeckalica za grane

Serijski broj proizvoda: AAGB00100001XXXXST300, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda).

Model: RURIS

Tip: ST300

Motor: 4-taktni benzinski motor

Snaga motora: 7 KS

Maksimalni prečnik rezanja: 60 mm

Brzina motora: 3600 o/min

Izmjereni nivo zvučne snage: **112,2 dB(A)** Garantovani nivo zvučne snage **116 dB(A)**

Nivo zvučne snage je certificiran od strane Nacionalne tehničke certifikacije, prema certifikatu o usklađenosti br. N.210618-EC-002 od 26.06.2021. godine, u skladu sa odredbama Direktive 2000/14/EZ i EN ISO 3744:2010.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu U skladu sa GD 1029/2008 - o uslovima stavljanja mašina na tržište, **Direktivom 2006/42/EZ** - sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima, Standardom EN ISO 12100:2010 - Mašine. Sigurnost, **Direktivom 2000/14/EZ** izmijenjenom Direktivom 2005/88/EZ, GD 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u okolinu, **Direktivom 2014/35/EU**, GD 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Direktivom 2014/30/EU**, GD 487/2016 - o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažuriranom, certificirali smo usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu sa glavnim sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan uticaj na okolinu.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

- **EN ISO 3744:2010** - Akustika - Određivanje nivoa zvučne snage i nivoa zvučne energije izvora buke korištenjem zvučnog pritiska - Tehničke metode pod uslovima bliskim uslovima slobodnog polja iznad reflektujuće ravni

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova deklaracija je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 04.11.2024.**

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: **2024.**

Registarski broj: **1378/04.11.2024**

Ovlaštena osoba i potpis:



Inženjer Stroe Marius Catalin
Generalni direktor SC RURIS
IMPEX SRL

Drvič konárov RURIS ST300



obsah

1. Úvod	2
2. Bezpečnostné pokyny	3
2.1 Upozornenia.....	3
2.2 Používateľská príručka	4
2.3 Bezpečnostné predpisy	5
3. Prehľad stroja	6
4. Technické údaje	6
5. Návod na montáž	7
6. Uvedenie do prevádzky.....	10
6.1 Predprevádzkové kontroly	10
6.2 Spustenie	10
7.2 Zastavenie motora.....	12
8. Údržba, preprava a skladovanie	13
9. Vyhlásenia o zhode	14

1. ÚVOD**Vážený zákazník!**

Ďakujeme vám za vaše rozhodnutie zakúpiť si produkt RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS pôsobí na trhu od roku 1993 a počas tohto obdobia sa stala silnou značkou, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním svojich sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že si náš produkt oceníte a budete sa z jeho výkonu tešiť dlho. RURIS neponúka svojim zákazníkom len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu

so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, pričom zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si mohli produkt, ktorý ste si zakúpili, užívať, pozorne si prečítajte používateľskú príručku. Dodržiavaním pokynov si zaručíte jeho dlhé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo na zmenu, okrem iného, ich tvaru, vzhľadu a výkonu bez toho, aby bola povinná túto skutočnosť vopred oznámiť.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Informácie a podpora zákazníkov:

Telefón: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 UPOZORNENIA

	Nebezpečenstvo!
	Pozor, horúce povrchy.
	Pozor, dodržujte odstup.
	Dávajte si pozor na vyhodené predmety.
	Pozor, počas prevádzky stroja sa nedotýkajte otvorov rukami.

	Noste ochranné prostriedky na hlavu, oči a uši.
	Prečítajte si používateľskú príručku.
	Noste ochranné prostriedky na ruky.
	Nebezpečenstvo, rotujúce nože.
	Nevystavujte dažďu.

2.2 POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

- Osoby obsluhujúce stroj nesmú byť pod vplyvom látok, ako je alkohol, omamné látky, lieky atď.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Zohľadnite skutočné pracovné podmienky a úlohu, ktorú vykonávate. Nesprávne použitie alebo použitie na iné účely, ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám a poškodeniu stroja.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so strojom nehrali.
- Pred začatím práce sa oboznámte so všetkými prídavnými zariadeniami a ovládacími prvkami, ako aj s ich funkciami.
- Pozor! Nože pokračujú v prevádzke aj po vypnutí motora.
- NEVKLADAJTE žiadnu časť tela do násypky, kým je stroj v prevádzke.
- Vždy podávajte zboku. NIKDY NESTOJTE PRIAMO PRED násypkou.
- Je dobré mať po svojom boku druhého vyškoleného operátora.

Zastavte stroj:

- keď opustíte stroj
- pred odstránením blokády
- pred kontrolou, čistením alebo opravou stroja
- keď sa nájde cudzie teleso (skontrolujte stroj, či nie je poškodený, a v prípade potreby ho opravte)
- keď stroj vibruje (stroj ihneď skontrolujte).
- Používajte iba originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo alebo náhradné diely a príslušenstvo schválené výrobcom.
- Všetky opravy musia byť vykonané výlučne v autorizovanom servisnom stredisku RURIS.
- Pred uvedením stroja do prevádzky skontrolujte skrutky, matice a ostatné upevňovacie materiály a overte, či sú ochranné kryty a štítky na svojom mieste.

Pred použitím sa uistite, že:

- Prečítajte si používateľskú príručku. Uschovajte si ju pre budúce použitie.
- Obsluha je pred používaním tohto stroja plne zaškolená.
- Stroj je umiestnený na rovnom povrchu.
- Ochrany sú namontované.
- Čepele (nože) sú v dobrom stave a bezpečné.
- Drevo určené na rúbanie neobsahuje cudzie telesá, klince, drôty atď.
- Kábel pre núdzové tlačidlo zastavenia je správne pripojený a spínač je funkčný.
- Naplňte stroj vhodným palivom a olejom.
- Hasiaci prístroj je k dispozícii na mieste

2.3 BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Prevádzkovateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa stanú iným osobám, ich majetku a jemu samotnému.

Pri používaní sekačky vždy noste ochranné okuliare, aby ste si chránili oči pred poletujúcimi úlomkami. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť o pohyblivé časti.

Pri používaní drviča dreva noste rukavice. Uistite sa, že rukavice správne sedia a nemajú voľné manžety ani sťahovacie šnúrky.

Pri používaní drviča dreva noste bezpečnostnú obuv. Nepoužívajte stroj naboso.

Pri používaní drviča noste dlhé nohavice.

Uistite sa, že okoloidúci dodržiavajú bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru. Vypnite motor, keď sa priblíži iná osoba alebo domáce zviera.

Dodávka paliva

Používajte kvalitné palivo z autorizovaných čerpacích staníc.

Tankujte najkvalitnejším BEZOLOVNATÝM BENZÍNOM na otvorenom priestranstve a mimo dosahu zdrojov ohňa alebo iskier, ktoré by mohli spôsobiť požiar.

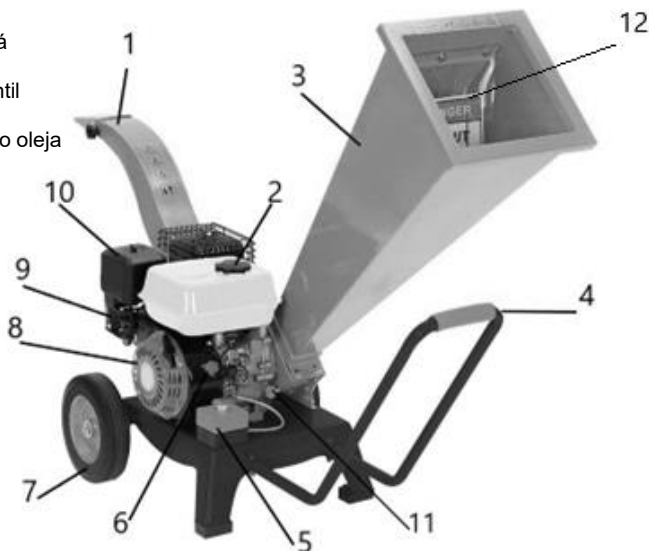
POZOR:

Nekrmte sa na zemi ani v blízkosti rastlín, pretože riskujete poškodenie životného prostredia.

V prípade nehody sa vopred uistite, že v blízkosti miesta, kde používate drvič, je lekárnička a hasiaci prístroj. V prípade nehody stlačte tlačidlo núdzového zastavenia alebo požiadajte osobu v blízkosti, aby drvič zastavila.

3. PREHL'AD STROJA

- 1- Vykladací zásobník
- 2- Uzáver palivovej nádrže
- 3- Zásobník na potraviny
- 4- Rukoväť na prenášanie
- 5- Tlačidlo núdzového zastavenia
- 6- Vypínač ZAP/VYP
- 7- Transportné kolesá
- 8- Štartér
- 9- Plynový/sýtiaci ventil
- 10- Vzduchový filter
- 11- Uzáver motorového oleja
- 12- Gumová ochrana



4. TECHNICKÉ ÚDAJE

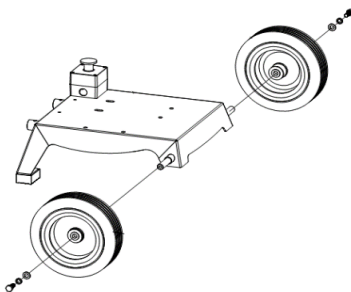
Typ produktu	Vrtuľník
Typ motora	OHV 4-takt, motor Rato R210
Typ modelu	GBK-65-1
Výkon motora	7 koní / 212 cm ³
Typ paliva	Bezolovnatý benzín
Otáčky motora	3600 ot./min.
Objem olejovej vane motora	0,6 litra

Spúšťanie	Manuálne
Objem palivovej nádrže	3,6 litra
Počet kolies	2
Maximálny priemer rezu	60 mm
Záruka	24 mesiacov
Veľkosť kolesa	9 palcov
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	45,4 kg
Počet nožov	2
Spotreba paliva	1,7 l/hodinu
Kapacita rúbania suchého dreva	150 – 400 kg/hodinu
Kapacita rúbania zeleného dreva	500 – 1 000 kg/hodinu
Veľkosť noža	70*35*5 mm

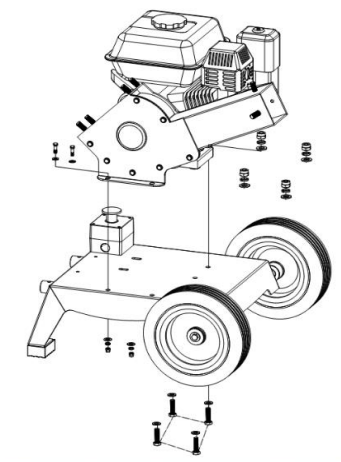
Vzhľadom na rozmanitosť surovín (rôzne druhy dreva), ktoré sa majú rezať, sa údaje o maximálnej kapacite a priemere rezaného dreva líšia v závislosti od tvrdosti, húževnatosti a obsahu vlhkosti. Odporúčaný priemer rezu je 40 mm.

5. NÁVOD NA MONTÁŽ

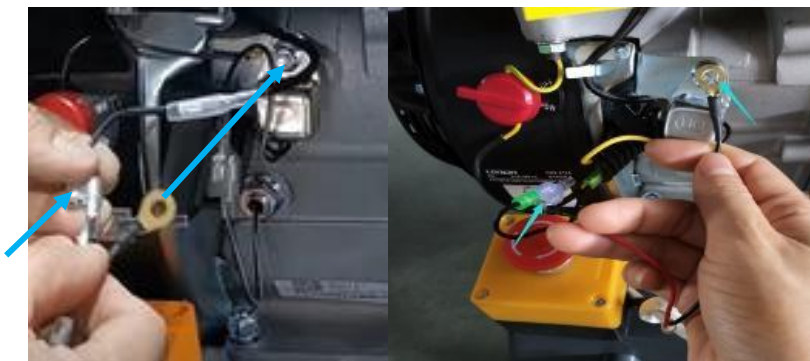
1. Namontujte kolesá na nápravu držiaka motora



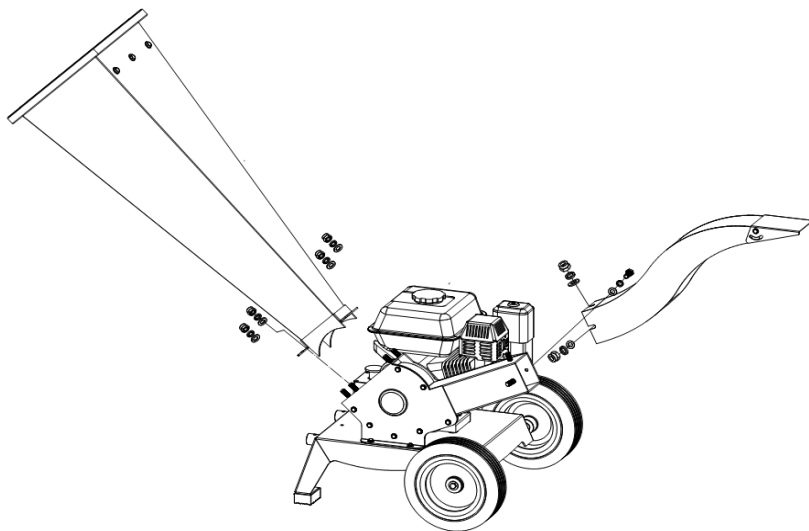
2. Zostavte motor a sekáciu komoru. Sekacia komora je upevnená 2 skrutkami a motor ostatnými 4.



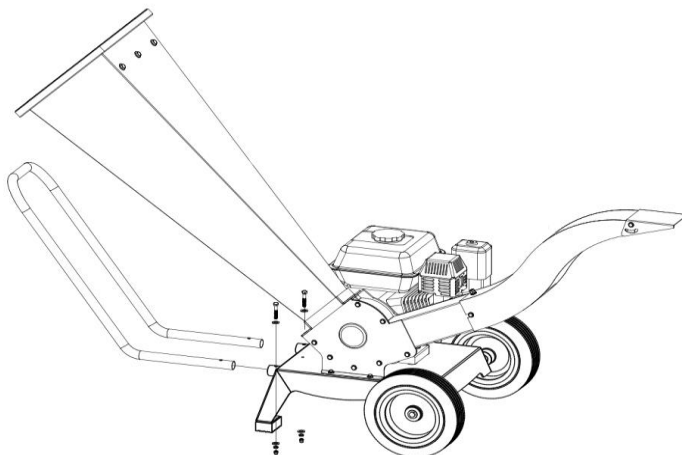
3. Pripojte káble tlačidla „Núdzové zastavenie“



4. Spojte podávací zásobník a výpustný zásobník pomocou dodaných skrutiek, matíc a podložiek.



6. Pripojte rukoväť na prenášanie



6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pri používaní driča dreva sa uistite, že sa nachádzate v bezpečnej prevádzkovej oblasti.

Vždy podávajte zboku. **NIKDY NESTOJTE PRIAMO PRED VÝSTUPNÝM OTVOROM.**

Pred naložením a používaním driča dreva vždy noste ochranné prostriedky vrátane ochranných okuliarov, prilby, topánok a rukavíc.

Vložte drevo hrubším koncom napred. Ak drevo presahuje maximálny priemer rezačky, pred vložením do sekáčika ho rozštiepte.

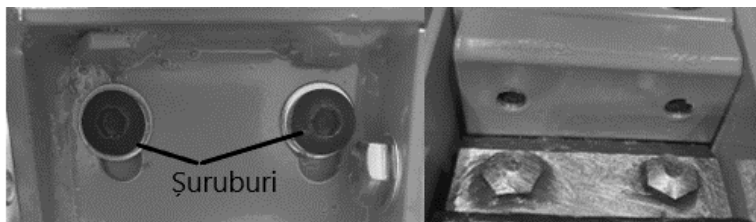
Pred vložením konárov do podávacieho zásobníka sa uistite, že páčka plynu je v maximálnej polohe. Zrýchlite na plnú rýchlosť posunutím páčky plynu doľava (maximum).

Ak sa konáre umiestnené v zásobníku nedostanú k driču, môžu prekročiť priemer driča stroja. Preto ich pred vložením do zásobníka naštípte.

6.1 PREDPREVÁDZKOVÉ KONTROLY

1. Skontrolujte, či sú všetky skrutky utiahnuté, a v prípade potreby ich upravte.
2. Dopĺňanie oleja a paliva.
 - Naplňte olejovú vaňu motora mazacím olejom RURIS 4T-MAX (pozri technické údaje)
 - Počas naplňovania oleja umiestnite stroj na rovný povrch.
 - Na kontrolu hladiny oleja použite mierku oleja, hladina oleja musí byť na maximálnej úrovni.
 - Skontrolujte úniky oleja
3. Vyčistite jednotku od prachu a nečistôt, najmä vzduchový filter.
4. Skontrolujte stav rezacieho noža
5. Skontrolujte stav bezpečnostného spínača. Uistite sa, že funguje.

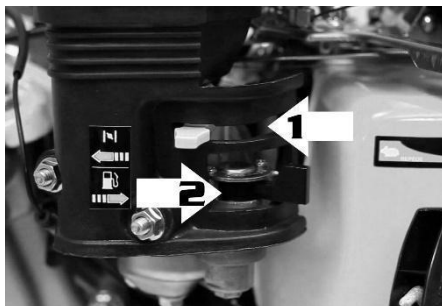
Nastavenie vzdialenosti medzi nožmi



Uvoľnite skrutky nožového bloku a nastavte medzeru na 0,5 – 1 mm. Po nastavení medzery opatrne a pomaly dvakrát otočte nožový valec, aby ste sa uistili, že nedochádza k chybe nastavenia, že sa valec voľne otáča (nenaráža do nožového bloku) a že medzera je správna.

6.2 SPUSTENIE

- Otvorte palivový ventil. (2)
- Prepnite páčku sýtiča motora (1) do zatvorenej polohy.

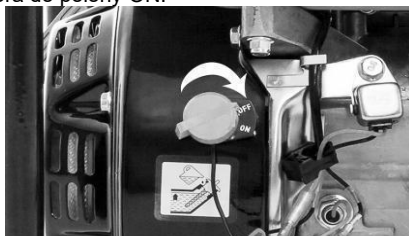


POZNÁMKA: Pred naštartovaním motora sa uistite, že v náypke nie sú žiadne konáre.

Ak je motor horúci, nepoužívajte sýtič.

Jemne zaštarujte 2-3 krát, aby sa všetky vnútorné otvory motora naplnili olejom.

Otočte zapalovanie motora do polohy ON.



Posuňte páku plynu mierne doľava.



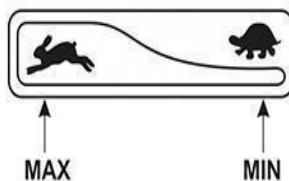
Uistite sa, že nie je stlačené tlačidlo „Núdzové zastavenie“.

Naštartujte motor potiahnutím štartéra. Nikdy neťahajte za štartovacie lanko náhle, ale najskôr ho potiahnite až na doraz, t. j. nechajte najskôr zacvaknúť západky. Rukoväť štartovacieho lanka pomaly vedte spätným zdvihom smerom k puzdru štartéra, aj keď motor beží.

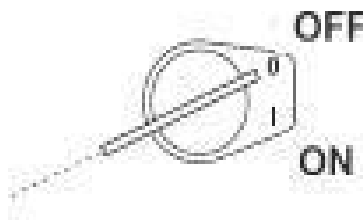


7.2 ZASTAVENIE MOTORA

- Posuňte páku plynu doprava.



- Vypnite zapalovanie motora alebo stlačte núdzový vypínač.



8. ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pravidelná údržba je spôsob, ako zabezpečiť najlepší výkon a dlhú životnosť vášho auta. Pravidelne kontrolujte všetky diely 1-2 krát mesačne vrátane nožov, vzduchového filtra atď. Nože vymeňte hneď, ako sa začne zhoršovať výkon kosenia. Opatrebované nože znižujú pracovnú účinnosť a spôsobujú poškodenie stroja. Pri prvom použití, po prvých 5 hodinách prevádzky, vymeňte motorový olej.

Pozrite si aj tento návod na údržbu.

Pri preprave drviča otočte spínač motora a palivový ventil do polohy „VYPNUTÉ“. Drvič udržiavajte vo vodorovnej polohe, aby ste predišli úniku paliva. Výpary paliva alebo rozliate palivo sa môžu vznietiť.

1) Doprava

Neprepravujte drvič, pokiaľ nie je zatvorený palivový ventil a motor nie je studený.

POZOR! Drvič nenakláňajte. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru v dôsledku úniku alebo vyparovania paliva.

2) Skladovanie

Pri dlhodobom skladovaní drviča skontrolujte nasledujúce podmienky:



- Skladovacie miesto nemá vysokú vlhkosť ani usadeniny prachu.

- Palivo v nádrži je prázdne.

Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo kontroly vypnite motor a počkajte päť minút, kým všetky časti vychladnú.

Kontrolný zoznam pravidelnej údržby

Postup	Pred každým použitím	Každé 3 hodiny	Každých 25 hodín	Každých 100 hodín
Skontrolujte hladinu motorového oleja.	X			
Skontrolujte celkový stav zariadenia a utiahnite skrutky	x			
Čistí exteriér motora a chladiaci systém			x	
Vymeňte motorový olej.			x	
Vymeňte vzduchový filter			x	
Vymeňte zapaľovaciu sviečku				x

Problém	Metóda likvidácie
---------	-------------------

1	Motor nenašartuje.	Prečítajte si návod na obsluhu motora, skontrolujte, či je v nádrži palivo, skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe ON, skontrolujte, či je hladina oleja správna, a skontrolujte núdzové tlačidlo zastavenia.
2	Motor nemá dostatočný výkon alebo nefunguje správne	Skontrolujte, či je vzduchový filter čistý. Používajte čerstvé palivo. Skontrolujte hladinu oleja.
3	Zásobník je zablokovaný.	Zastavte stroj, vyberte násypky a vyčistite ich. Počas práce sa nedotýkajte noža.
4	Hluk	Zastavte stroj a skontrolujte upevňovacie skrutky. Ak hluk pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko RURIS.
5	Opotrebované čepele	Pre výmenu alebo opravu čepeľí kontaktujte autorizovaný servis RURIS.

9. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE ES



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **Benzinový drvič konárov** je špecializovaný produkt určený na odstraňovanie konárov alebo drevného odpadu.

Produkt: **DRVIČ KONÁROV**

Sériové číslo produktu: AAGB00100001XXXXST300 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 predstavujú číslo šarže a znaky 7 – 12 predstavujú číslo produktu).

Model: RURIS

Typ: ST300

Motor: 4-taktný benzínový motor

Výkon motora: 7 HP

Maximálny priemer rezu: 60 mm

Otáčky motora: 3600 ot./min

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, **smernicou 2006/42/ES - strojové zariadenia; bezpečnostné požiadavky**, normou EN ISO 12100:2010 - Strojové zariadenia. Bezpečnosť, **V súlade so smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite** (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), **nariadením EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989)** – ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a pevných znečisťujúcich látok z motorov a GD 467/2018 o vykonávacích opatreniach k vyššie uvedenému nariadeniu, sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov - Všeobecné zásady navrhovania - Posudzovanie rizík a znižovanie rizík.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Záhradné stroje. Samohybné drviče/drviče. Bezpečnosť.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Lesné stroje. Štiepkovače. Bezpečnosť.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Bezpečnosť strojov - Bezpečnostné časti riadiacich systémov - Časť 1: Všeobecné zásady navrhovania.

Norma EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019 – Bezpečnosť strojov – Minimálne vzdialenosti, aby sa zabránilo pomliaždeniu častí ľudského tela.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Bezpečnosť strojov. Bezpečné vzdialenosti na zabránenie vstupu horných a dolných končatín do nebezpečných zón.

SR EN 13861:2012/EN 13861:2011 - Bezpečnosť strojov. Pokyny na uplatňovanie ergonomických noriem pri navrhovaní strojov.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018- Bezpečnosť strojov. Prevencia neúmyselného spustenia.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Bezpečnosť strojov - Blokovacie zariadenia spojené s ochrannými krytmi - Zásady návrhu a výberu.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Bezpečnosť strojov. Ochranné kryty. Všeobecné požiadavky na navrhovanie a konštrukciu pevných a pohyblivých ochranných krytov.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Elektromagnetická kompatibilita. Skúšobné metódy a kritériá prijatia.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Bezpečnosť strojov. Elektrické zariadenia strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-2: Skúšobné a meracie techniky. Skúška odolnosti voči elektrostatickému výboju.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-3: Skúšobné a meracie techniky. Skúšky odolnosti voči vyžarovaným rádiovým frekvenciám elektromagnetickým poli.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6-1: Všeobecné normy. Norma imunity pre obytné, komerčné a ľahké priemyselné prostredie.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-4: Skúšobné a meracie techniky. Skúšky odolnosti pre rýchle napäťové impulzné série.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-5: Skúšobné a meracie techniky. Skúšky odolnosti voči prepätiu.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - ELEKTRICKÉ spotrebiče na použitie v DOMÁCNOSTI a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Nízkonapäťové rozvádzače a riadiace zariadenia. Časť 5-1: Riadiace obvody a spínacie prvky. Elektromechanické riadiace obvody.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustika. Praktické odporúčania pre navrhovanie strojov a zariadení s nízkou hlučnosťou. Časť 1: Plánovanie

Smernica 2006/42/ES – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh

Smer 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

Smernica 2000/14/ES – (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a pevných znečisťujúcich látok z motorov

Iné použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OZNAČENIE A ŠTÍTKY MOTORA

Zážihové benzínové motory prijaté a používané v zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa **nariadenia EÚ 2016/1628 (zmeneného a doplneného nariadením EÚ 2018/989)** a GD 467/2018 označené takto:

- Značka a názov výrobcu: ZGI&T Co.LTD
- Typ: R210
- Číslo typového schválenia získané špecializovaným výrobcom: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04
- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.
- Koncept OHV

Poznámka: technická dokumentácia je majetkom výrobcu.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 04.11.2024**

Rok žiadosti o označenie CE: **2024**

Registračné číslo: **1377/04.11.2024**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ
SC RURIS IMPEX SRL



UYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **Drvič konárov** je špecializovaný produkt určený na odstraňovanie konárov alebo drevného odpadu.

Produkt: **DRVIČ KONÁROV**

Sériové číslo produktu: AAGB00100001XXXXST300 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 predstavujú číslo šarže a znaky 7 – 12 predstavujú číslo produktu).

Model: RURIS

Typ: ST300

Motor: 4-taktný benzínový motor

Výkon motora: 7 HP

Maximálny priemer rezu: 60 mm

Otáčky motora: 3600 ot./min

Nameraná hladina akustického výkonu: **112,2 dB(A)** Garantovaná hladina akustického výkonu **116 dB(A)**

Hladina akustického výkonu je certifikovaná Národnou technickou certifikáciou podľa osvedčenia o zhode č. N.210618-EC-002 z 26.06.2021 v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES a normy EN ISO 3744:2010.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, v súlade V súlade s NV 1029/2008 – o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, **Smernicou 2006/42/ES** – o požiadavkách na bezpečnosť a ochranu, Normou EN ISO 12100:2010 – Bezpečnosť strojov, **Smernicou 2000/14/ES** zmenenou a doplnenou Smernicou 2005/88/ES, NV 1756/2006 – o obmedzení emisií hluku v životnom prostredí, **Smernicou 2014/35/EÚ**, NV 409/2016 – o zariadeniach nízkeho napätia, **Smernicou 2014/30/EÚ**, NV 487/2016 – o elektromagnetickej kompatibilitate, aktualizovanou Smernicou 1, certifikujeme zhodu výrobu so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **EN ISO 3744:2010** - Akustika - Stanovenie hladín akustického výkonu a hladín akustickej energie zdrojov hluku pomocou akustického tlaku - Technické metódy za podmienok blízkych podmienkam voľného poľa nad odrazovou rovinou

Iné použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: Technická dokumentácia je majetkom výrobcu.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 04.11.2024**

Rok žiadosti o označenie CE: **2024**

Registračné číslo: **1378/04.11.2024**

Oprávnená osoba a podpis:



Inžinier Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ SC RURIS
IMPEX SRL

Trituratore di rami RURIS ST300



contenuto

1. Introduzione.....	2
2. Istruzioni di sicurezza	3
2.1 Avvertenze	3
2.2 Guida per l'utente	4
2.3 Norme di sicurezza.....	5
3. Panoramica della macchina	6
4. Dati tecnici.....	6
5. Guida al montaggio	7
6. Messa in servizio.....	10
6.1 Controlli pre-operativi	10
6.2 Avvio.....	11
7.2 Arresto del motore.....	13
8. Manutenzione, trasporto e stoccaggio	13
9. Dichiarazioni di conformità	15

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio solido, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche investendo costantemente per offrire ai clienti soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai suoi clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento fondamentale del

rapporto con il cliente è la consulenza pre e post vendita: i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti garantiamo un utilizzo prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto clienti:

Telefono: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 AVVERTENZE

	Pericolo!
	Attenzione, superfici calde.
	Attenzione, mantenete le distanze.
	Fare attenzione agli oggetti lanciati.
	Attenzione, tenere le mani lontane dalle aperture mentre la macchina è in funzione.

	Indossare dispositivi di protezione per la testa, gli occhi e le orecchie.
	Leggere il manuale utente.
	Indossare dispositivi di protezione per le mani.
	Pericolo, lame rotanti.
	Non esporre alla pioggia.

2.2 GUIDA PER L'UTENTE

- Le persone che utilizzano la macchina non devono essere sotto l'effetto di sostanze quali alcol, narcotici, farmaci, ecc.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere conto delle effettive condizioni di lavoro e del compito che si sta svolgendo. Un uso improprio o per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose e danni alla macchina.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.
- Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi di avere familiarità con tutti gli accessori e i comandi operativi, nonché con le loro funzioni.
- **Attenzione!** Le lame continuano a funzionare anche dopo aver spento il motore.
- **NON** inserire alcuna parte del corpo nella tramoggia di alimentazione mentre la macchina è in funzione.

- Alimentare sempre lateralmente. NON STARE MAI DIRETTAMENTE DAVANTI alla tramoggia di alimentazione.

- È bene avere al proprio fianco un secondo operatore qualificato.

Arrestare la macchina:

- quando si lascia la macchina

- prima di rimuovere un blocco

- prima di controllare, pulire o riparare la macchina

- quando viene trovato un corpo estraneo (controllare la macchina per eventuali danni e ripararla se necessario)

- quando la macchina vibra (controllare immediatamente la macchina).

- Utilizzare solo ricambi e accessori originali o ricambi e accessori autorizzati dal produttore.

- Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente presso un centro di assistenza RURIS autorizzato.

- Prima di mettere in funzione la macchina, controllare le viti, i dadi e gli altri materiali di fissaggio e verificare che le coperture di protezione e la segnaletica siano al loro posto.

Prima dell'uso, assicurarsi che:

- Leggere il manuale utente. Conservarlo per riferimento futuro.

- Gli operatori sono completamente formati prima di utilizzare questa macchina.

- La macchina è posizionata su un terreno pianeggiante.

- Le protezioni sono montate.

- Le lame (coltelli) sono in buone condizioni e sicure.

- Il legno da tagliare non contiene corpi estranei, chiodi, fili, ecc.

- Il cavo per il pulsante di arresto di emergenza è collegato correttamente e l'interruttore è funzionante.

- Riempire la macchina con il carburante e l'olio appropriati.

- L'estintore è disponibile in loco

2.3 NORME DI SICUREZZA

L'operatore è responsabile degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi per altre persone, per le loro proprietà e per se stesso.

Indossare sempre occhiali di sicurezza durante l'utilizzo della cippatrice per proteggere gli occhi dai detriti volanti. Evitare di indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

Indossare i guanti durante l'utilizzo del biotritratore. Assicurarsi che i guanti siano della misura giusta e che non abbiano polsini o coulisse allentati.

Indossare scarpe antinfortunistiche quando si utilizza il biotritratore. Non utilizzare la macchina a piedi nudi.

Indossare pantaloni lunghi quando si utilizza il distruggidocumenti.

Assicurarsi che gli astanti mantengano una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Spegnerne il motore quando si avvicinano altre persone o animali domestici.

Fornitura di carburante

Utilizzare carburante di qualità proveniente da stazioni di servizio autorizzate.

Fare rifornimento con BENZINA SENZA PIOMBO della migliore qualità, in spazi aperti e lontano da fonti di fuoco o scintille, che potrebbero causare un incendio.

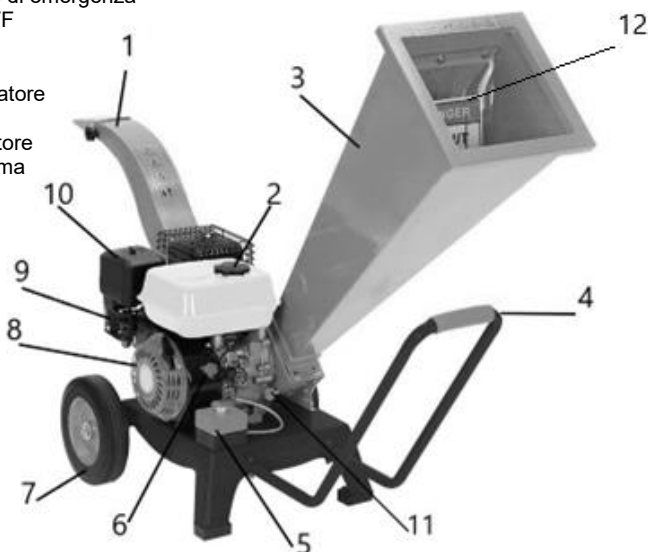
AVVERTIMENTO:

Non nutrire gli animali sul terreno o vicino alle piante, perché rischi di danneggiare l'ambiente.

In caso di incidente, assicurarsi in anticipo che siano presenti un kit di pronto soccorso e un estintore nelle vicinanze del luogo in cui si utilizza il distruggidocumenti. In caso di incidente, premere il pulsante di arresto di emergenza o chiedere a una persona nelle vicinanze di fermare il distruggidocumenti.

3. PANORAMICA DELLA MACCHINA

- 1- Tramoggia di scarico
- 2- Tappo del serbatoio del carburante
- 3- Tramoggia per alimenti
- 4- Maniglia per il trasporto
- 5- Pulsante di arresto di emergenza
- 6- Interruttore ON/OFF
- 7- Ruote di trasporto
- 8- Antipasto
- 9- Valvola gas/strozzatore
- 10- Filtro dell'aria
- 11- Tappo dell'olio motore
- 12- Protezione in gomma



4. DATI TECNICI

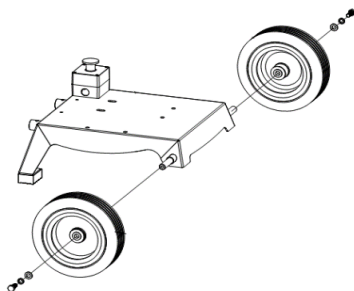
Tipo di prodotto	Elicottero
Tipo di motore	Motore OHV a 4 tempi, Rato R210
Tipo di modello	GBK-65-1

potenza del motore	7 CV / 212 cc
Tipo di carburante	benzina senza piombo
Velocità del motore	3600 giri/min
Capacità del bagno d'olio motore	0,6 litri
Di partenza	Manuale
Capacità del serbatoio del carburante	3,6 litri
Numero di ruote	2
Diametro massimo di taglio	60 millimetri
Garanzia	24 mesi
Dimensioni della ruota	9 pollici
Peso netto con accessori	45,4 kg
Numero di coltelli	2
Consumo di carburante	1,7 l / ora
Capacità di taglio della legna secca	150-400 kg/ora
Capacità di taglio della legna verde	500-1000 kg/ora
Dimensioni del coltello	70*35*5MM

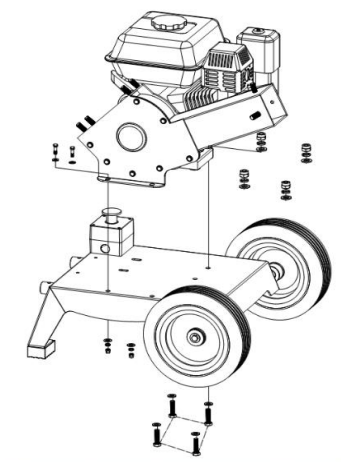
A causa della varietà di materie prime (diversi tipi di legno) da tagliare, i dati sulla capacità massima e sul diametro di taglio variano a seconda della durezza, della tenacità e del contenuto di umidità. Il diametro di taglio consigliato è di 40 mm.

5. GUIDA AL MONTAGGIO

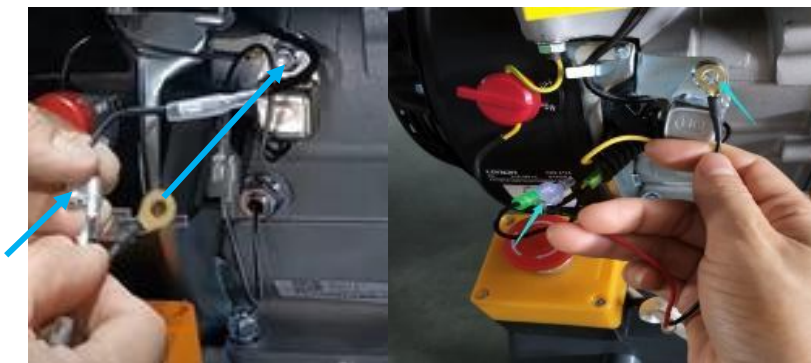
1. Montare le ruote sull'asse del supporto motore



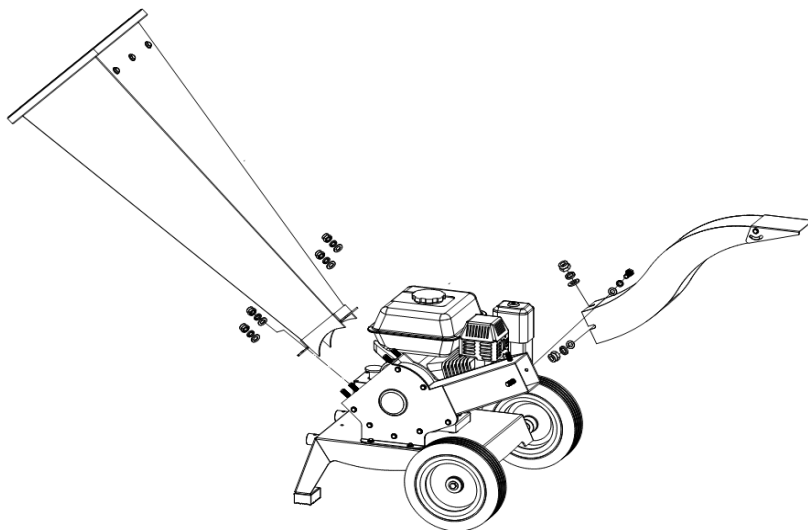
2. Montare il motore e la camera di triturazione. La camera di triturazione è fissata con 2 viti, il motore con le altre 4.



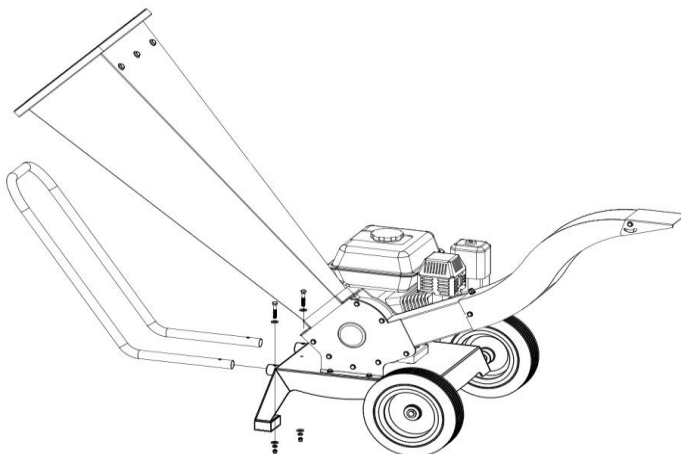
3. Collegare i cavi del pulsante "Arresto di emergenza"



4. Collegare la tramoggia di alimentazione e la tramoggia di scarico utilizzando le viti, i dadi e le rondelle in dotazione.



6. Collegare la maniglia per il trasporto



6. MESSA IN SERVIZIO

Quando si utilizza il biotrituratore, assicurarsi di trovarsi in un'area operativa sicura.

Alimentare sempre lateralmente. **NON STARE MAI DIRETTAMENTE DAVANTI ALLO SCIVOLO DI SCARICO.**

Prima di caricare e utilizzare il biotrituratore, indossare sempre dispositivi di protezione individuale, tra cui occhiali di sicurezza, casco, stivali e guanti.

Inserire la legna partendo dall'estremità più spessa. Se la legna supera il diametro massimo di taglio, spaccarla prima di inserirla nel cippatore.

Prima di inserire i rami nella tramoggia di alimentazione, assicurarsi che la leva dell'acceleratore sia nella posizione massima. Accelerare fino alla massima velocità spostando la leva dell'acceleratore verso sinistra (massimo).

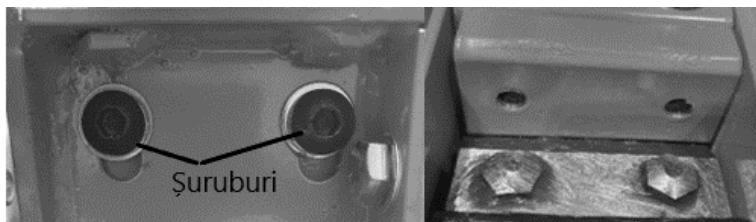
Se i rami inseriti nella tramoggia non raggiungono la cippatrice, potrebbero superare il diametro di cippatura della macchina. Pertanto, è necessario spaccarli prima di inserirli nella tramoggia.

6.1 CONTROLLI PRE-OPERATIVI

1. Controllare che tutte le viti siano ben serrate e, se necessario, regolarle.
2. Rifornimento di olio e carburante.

- Riempire la coppa dell'olio motore con olio lubrificante RURIS 4T-MAX (vedere dati tecnici)
 - Posizionare la macchina su una superficie piana mentre si riempie l'olio.
 - Per controllare il livello dell'olio, utilizzare l'astina di livello; l'olio deve essere al livello massimo.
 - Controllare eventuali perdite di olio
3. Pulire l'unità da polvere e sporco, in particolare dal filtro dell'aria.
 4. Controllare le condizioni della lama di taglio
 5. Controllare le condizioni dell'interruttore di sicurezza. Assicurarsi che funzioni.

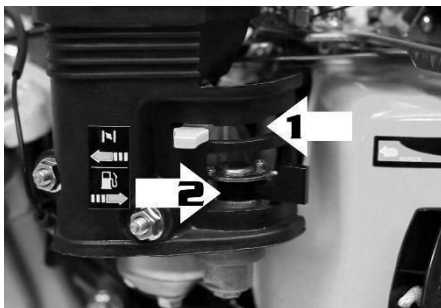
Regolazione della distanza tra i coltelli



Allentare le viti del blocco di taglio e regolare la distanza a 0,5 - 1 mm. Dopo aver regolato la distanza, ruotare lentamente e con attenzione il rullo della lama 2 volte per assicurarsi che non vi siano errori di regolazione, che il rullo ruoti liberamente (non colpisca il blocco di taglio) e che la distanza sia corretta.

6.2 AVVIO

- Aprire la valvola del carburante. (2)
- Portare la leva dello starter del motore (1) in posizione chiusa.



NOTA: Prima di avviare il motore, assicurarsi che non vi siano rami nella tramoggia di alimentazione.

Se il motore è caldo, non utilizzare lo starter.

Azionare delicatamente il motorino di avviamento 2-3 volte per riempire d'olio tutti i fori interni del motore.

Ruotare l'accensione del motore in posizione ON.



Spostare leggermente la leva dell'acceleratore verso sinistra.

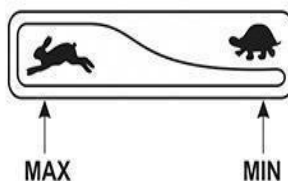


Assicurarsi che il pulsante "Arresto di emergenza" non sia premuto. Avviare il motore tirando il motorino di avviamento. Non tirare mai bruscamente la fune di avviamento, ma prima tirarla completamente fino all'arresto, ovvero lasciare che i nottolini si innestino per primi. Accompagnare lentamente la maniglia della fune di avviamento nella corsa di ritorno verso l'alloggiamento del motorino di avviamento, anche se il motore è in funzione.

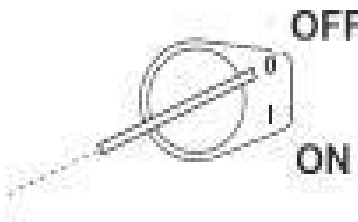


7.2 ARRESTO DEL MOTORE

- Spostare la leva dell'acceleratore verso destra.



- Portare l'accensione del motore in posizione OFF oppure premere l'interruttore di arresto di emergenza.



8. MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

Una manutenzione regolare è il modo per garantire le migliori prestazioni e una lunga durata della tua auto.

Controllare regolarmente tutti i componenti 1-2 volte al mese, comprese lame, filtro dell'aria, ecc. Sostituire le lame non appena le prestazioni di taglio iniziano a deteriorarsi. Le lame usurate riducono l'efficienza di lavoro e causano danni alla macchina.

Al primo utilizzo, dopo le prime 5 ore di funzionamento, sostituire l'olio motore.

Fare riferimento a questo manuale anche per le procedure di manutenzione.

Durante il trasporto del biotrituratore, portare l'interruttore del motore e la valvola del carburante in posizione "OFF". Mantenere il biotrituratore in posizione orizzontale per evitare perdite di carburante. I vapori di carburante o il carburante fuoriuscito potrebbero incendiarsi.

1) Trasporti

Non trasportare il tritratore se la valvola del carburante non è chiusa e il motore non è freddo.

ATTENZIONE! Non inclinare il tritratore. In caso contrario, potrebbe verificarsi un incendio dovuto a perdite o volatilizzazione del carburante.

2) Conservazione

Quando si ripone il distruggidocumenti per un lungo periodo, verificare le seguenti condizioni:



- Il luogo di stoccaggio non presenta elevata umidità o depositi di polvere.
- Il carburante nel serbatoio è vuoto.

Prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione o ispezione, spegnere il motore e attendere cinque minuti per far raffreddare tutte le parti.

Lista di controllo della manutenzione periodica

Procedura	Prima di ogni utilizzo	Ogni 3 ore	Ogni 25 ore	Ogni 100 ore
Controllare il livello dell'olio motore.	X			
Controllare lo stato generale dell'attrezzatura e serrare le viti	X			
Pulisce l'esterno del motore e il raffreddamento			X	
Cambiare l'olio motore.			X	
Sostituire il filtro dell'aria			X	
Sostituire la candela				X

Problema	Metodo di smaltimento
1 Il motore non si avvia.	Leggere il manuale d'uso del motore, verificare se c'è carburante nel serbatoio, verificare se l'interruttore ON/OFF è in posizione ON, verificare se il livello dell'olio è adeguato, controllare il pulsante di arresto di emergenza.
2 Il motore non ha abbastanza potenza o non funziona correttamente	Controllare che il filtro dell'aria sia pulito. Utilizzare carburante fresco. Controllare il livello dell'olio.
3 La tramoggia è bloccata.	Arrestare la macchina, rimuovere le tramogge e pulirle. Non toccare la lama durante il lavoro.
4 Rumore	Arrestare la macchina, controllare le viti di fissaggio. Se il rumore persiste, contattare un centro di assistenza RURIS autorizzato.
5 Lame usurate	Per sostituire o riparare le lame, contattare un centro di assistenza RURIS autorizzato.

9. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore Generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: Il trituratore di rami a benzina è un prodotto specializzato, progettato per rimuovere rami o detriti di legno.

Prodotto: TRITURATORE DI RAMI

Numero di serie del prodotto: AAGB00100001XXXXXST300, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri da 7 a 12 sono il numero del prodotto).

Modello: RURIS **Tipo:** ST300

Motore: motore a benzina a 4 tempi

Potenza del motore: 7 CV **Diametro massimo di taglio:** 60 mm **Velocità del motore:** 3600 giri/min
Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - sulle condizioni per l'immissione sul mercato delle macchine, Direttiva 2006/42/CE - macchine; requisiti di sicurezza e protezione, Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine. Sicurezza, Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019), Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato dai motori e GD 467/2018 sulle misure di attuazione del suddetto Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015 - Macchine da giardinaggio. Trituratori/trituratori semoventi. Sicurezza.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Macchine forestali. Cippatrici. Sicurezza.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019 - Sicurezza del macchinario - Distanze minime per evitare lo schiacciamento di parti del corpo umano.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sicurezza del macchinario. Distanze di sicurezza per impedire l'ingresso degli arti superiori e inferiori nelle zone pericolose.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Sicurezza del macchinario. Guida all'applicazione delle norme ergonomiche nella progettazione del macchinario.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Sicurezza del macchinario. Prevenzione dell'avviamento involontario.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Sicurezza del macchinario - Dispositivi di interblocco associati ai ripari - Principi di progettazione e selezione.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Sicurezza del macchinario. Ripari. Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Macchine agricole e forestali. Compatibilità elettromagnetica. Metodi di prova e criteri di accettazione.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Sicurezza del macchinario. Equipaggiamento elettrico delle macchine. Parte 1: Requisiti generali.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-2: Tecniche di prova e misura. Prova di immunità alle scariche elettrostatiche.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-3: Tecniche di prova e misura. Prove di immunità per campi elettromagnetici a radiofrequenza irradiati.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019 - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 6-1: Norme generiche. Norma di immunità per ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-4: Tecniche di prova e misura. Prove di immunità per treni di impulsi di tensione veloci.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014 - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-5: Tecniche di prova e misura. Prove di immunità alle sovratensioni.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - Apparecchi ELETTRICI per uso DOMESTICO e scopi simili. Sicurezza. Parte 1: Norme generali.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Apparecchiature di protezione e manovra a bassa tensione. Parte 5-1: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra. Dispositivi per circuiti di comando elettromeccanici.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Acustica. Raccomandazioni pratiche per la progettazione di macchinari e apparecchiature a bassa rumorosità. Parte 1: Pianificazione

Direttiva 2006/42/CE - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

Direzione 2014/30/UE - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

Direttiva 2000/14/CE - (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) - Emissioni acustiche nell'ambiente esterno

Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato inquinante dai motori

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEL MOTORE

I motori a benzina ad accensione comandata ricevuti e utilizzati sulle attrezzature e macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e GD 467/2018, sono contrassegnati con:

- Nome del marchio e del produttore: ZGI&T Co.LTD

- Tipo: R210

- Numero di omologazione ottenuto dal produttore specializzato:

e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.

- Concetto OHV

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: **Craiova, 04.11.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024** Numero di registrazione: **1377/04.11.2024**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore Generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: Il trituratore di rami è un prodotto specializzato, progettato per eliminare detriti di rami o legno.

Prodotto: TRITURATORE DI RAMI

Numero di serie del prodotto: AAGB00100001XXXXXST300, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri da 7 a 12 sono il numero del prodotto).

Modello: RURIS

Tipo: ST300

Motore: motore a benzina a 4 tempi

Potenza del motore: 7 CV

Diametro massimo di taglio: 60 mm

Velocità del motore: 3600 giri/min

Livello di potenza sonora misurato: **112,2 dB(A)** Livello di potenza sonora garantito **116 dB(A)**

Il livello di potenza sonora è certificato dall'Ente Tecnico Nazionale, secondo il certificato di conformità n. N.210618-EC-002 del 26.06.2021, in conformità a quanto previsto dalla Direttiva 2000/14/CE e dalla norma EN ISO 3744:2010.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova come produttore, in conformità con il GD 1029/2008 - sulle condizioni di immissione sul mercato delle macchine, la Direttiva 2006/42/CE - requisiti di sicurezza, la Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine. Sicurezza, la Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE, il GD 1756/2006 - sulla limitazione delle emissioni acustiche nell'ambiente, la Direttiva 2014/35/UE, il GD 409/2016 - sulle apparecchiature a bassa tensione, la Direttiva 2014/30/UE, il GD 487/2016 - sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **EN ISO 3744:2010** - Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora e dei livelli di energia sonora delle sorgenti di rumore mediante pressione sonora - Metodi tecnici in condizioni prossime a quelle di un campo libero sopra un piano riflettente

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: **Craiova, 04.11.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

Numero di registrazione: **1378/04.11.2024**

Persona autorizzata e firma:

Ingegnere Stroe Marius Catalin
Direttore Generale della SC
RURIS IMPEX SRL



Häcksler RURIS ST300



Inhalt

1. Einleitung.....	2
2. Sicherheitshinweise.....	3
2.1 Warnungen	3
2.2 Benutzerhandbuch	4
2.3 Sicherheitsbestimmungen	5
3. Maschinenübersicht	6
4. Technische Daten	7
5. Montageanleitung.....	8
6. Inbetriebnahme	10
6.1 Voroperationsprüfungen	11
6.2 Beginn.....	11
7.2 Motor abstellen.....	13
8. Wartung, Transport und Lagerung	14
9. Konformitätserklärungen	15

1. EINLEITUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen, und für das Vertrauen, das Sie in unser Unternehmen gesetzt haben ! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung ihrer Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen erworben hat, die darauf abzielen, Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen. Wir sind überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude daran haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiger

Bestandteil der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Kauf. RURIS-Kunden steht hierfür ein flächendeckendes Netz von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Um lange Freude an Ihrem Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist Ihnen eine lange Nutzungsdauer garantiert.

Die Firma RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung ihrer Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dazu verpflichtet zu sein, dies im Voraus mitzuteilen.

Vielen Dank noch einmal, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: **0351.820.105**

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 WARNUNGEN

	Gefahr!
	Vorsicht, heiße Oberflächen.
	Achtung, Abstand halten!
	Vorsicht vor herumliegenden Gegenständen.
	Vorsicht, Hände von Öffnungen fernhalten, solange die Maschine in Betrieb ist.

	Tragen Sie Schutzausrüstung für Kopf, Augen und Ohren.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Tragen Sie Handschutzausrüstung.
	Gefahr durch rotierende Klingen.
	Vor Regen schützen.

2.2 BENUTZERHANDBUCH

- Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Substanzen wie Alkohol, Drogen, Medikamenten usw. stehen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Berücksichtigen Sie die tatsächlichen Arbeitsbedingungen und die auszuführende Aufgabe. Unsachgemäße Verwendung oder Verwendung für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen und Schäden an der Maschine führen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Anbauteilen und Bedienelementen sowie deren Funktionen vertraut.
- Achtung! Die Rotorblätter laufen auch nach dem Abschalten des Motors weiter.
- Stecken Sie KEINE Körperteile in den Einfülltrichter, während die Maschine läuft.
- Immer von der Seite füttern. NIEMALS DIREKT VOR DEM Futtertrichter STEHEN.

- Es ist gut, einen zweiten geschulten Bediener an Ihrer Seite zu haben.

Maschine anhalten:

- wenn Sie die Maschine verlassen
- vor dem Entfernen einer Verstopfung
- vor der Überprüfung, Reinigung oder Reparatur der Maschine
- wenn ein Fremdkörper gefunden wurde (überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigungen und reparieren Sie sie gegebenenfalls)
- wenn die Maschine vibriert (überprüfen Sie die Maschine sofort).

- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und Originalzubehör oder vom Hersteller autorisierte Ersatzteile und Zubehör.

- Sämtliche Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich in einem autorisierten RURIS-Servicecenter durchgeführt werden.

- Vor Inbetriebnahme der Maschine die Schrauben, Muttern und sonstigen Befestigungsmaterialien überprüfen und sicherstellen, dass die Schutzabdeckungen und Hinweisschilder vorhanden sind.

Vor Gebrauch sicherstellen, dass:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Die Bediener werden vor der Inbetriebnahme dieser Maschine umfassend geschult.
- Die Maschine steht auf ebenem Boden.
- Die Schutzvorrichtungen sind montiert.
- Die Klingen (Messer) sind in gutem Zustand und sicher.
- Das zu hackende Holz enthält keine Fremdkörper, Nägel, Drähte usw.
- Das Kabel für den Not-Aus-Schalter ist korrekt angeschlossen und der Schalter ist funktionsfähig.
- Füllen Sie die Maschine mit dem entsprechenden Kraftstoff und Öl.
- Ein Feuerlöscher ist vor Ort vorhanden.

2.3 SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Der Bediener ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die anderen Personen, deren Eigentum oder ihm selbst entstehen.

Tragen Sie beim Betrieb des Häckslers stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor umherfliegenden Teilen zu schützen. Vermeiden Sie das Tragen von locker sitzender Kleidung oder Schmuck, der sich in beweglichen Teilen verfangen könnte.

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Holzhäcksler Handschuhe. Achten Sie darauf, dass die Handschuhe gut sitzen und keine lockeren Bündchen oder Kordelzüge haben.

Tragen Sie beim Bedienen des Holzhäckslers Sicherheitsschuhe. Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß.

Tragen Sie beim Benutzen des Aktenvernichters lange Hosen.

Achten Sie darauf, dass Umstehende einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten. Schalten Sie den Motor aus, sobald sich eine andere Person oder ein Haustier nähert.

Kraftstoffversorgung

Verwenden Sie Qualitätskraftstoff von autorisierten Tankstellen.

Tanken Sie ausschließlich bleifreies Benzin höchster Qualität im Freien und fern von Feuer- und Funkenquellen, die einen Brand verursachen könnten.

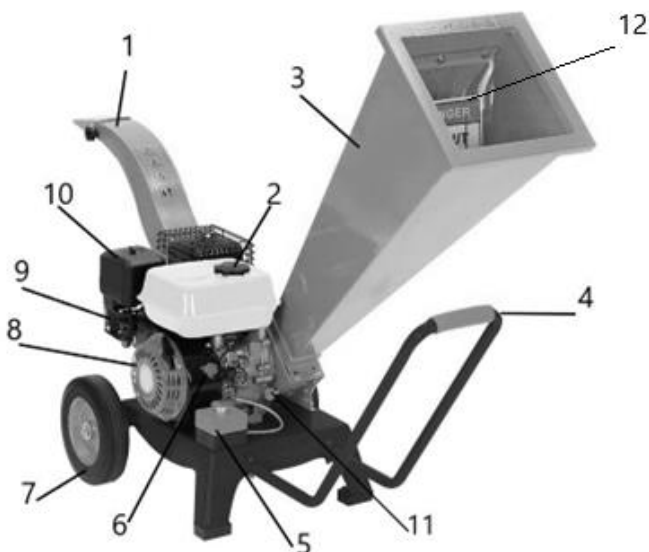
WARNUNG:

Bitte essen Sie nicht auf dem Boden oder in der Nähe von Pflanzen, da Sie dadurch die Umwelt schädigen könnten.

Für den Fall eines Unfalls stellen Sie bitte sicher, dass sich in der Nähe des Einsatzortes des Aktenvernichters ein Erste-Hilfe-Kasten und ein Feuerlöscher befinden. Betätigen Sie im Falle eines Unfalls den Not-Aus-Knopf oder bitten Sie eine Person in der Nähe, den Aktenvernichter anzuhalten.

3. MASCHINENÜBERSICHT

- 1- Entladetrichter
- 2- Tankdeckel
- 3- Futtertrichter
- 4- Tragegriff
- 5- Not-Aus-Taster
- 6- EIN/AUS-Schalter
- 7- Transporträder
- 8- Anlasser
- 9- Gas-/Drosselventil
- 10- Luftfilter
- 11- Öldeckel
- 12- Gummischutz



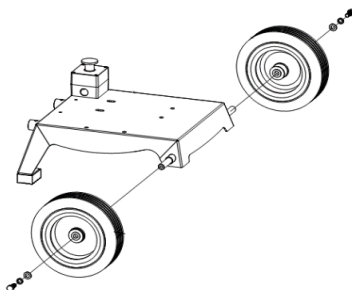
4. TECHNISCHE DATEN

Produktart	Chopper
Motortyp	OHV-4-Takt-Motor Rato R210
Modelltyp	GBK-65-1
Motorleistung	7 PS / 212 cm ³
Kraftstoffart	bleifreies Benzin
Motordrehzahl	3600 U/min
Motorölbadkapazität	0,6 Liter
Beginn	Handbuch
Kraftstofftankkapazität	3,6 Liter
Anzahl der Räder	2
Maximaler Schnittdurchmesser	60 mm
Garantie	24 Monate
Radgröße	9 Zoll
Nettogewicht mit Zubehör	45,4 kg
Anzahl der Messer	2
Kraftstoffverbrauch	1,7 l/Stunde
Kapazität zum Zerkleinern von trockenem Holz	150-400 kg/Stunde
Kapazität zum Zerkleinern von frischem Holz	500-1000 kg/Stunde
Messergröße	70 x 35 x 5 mm

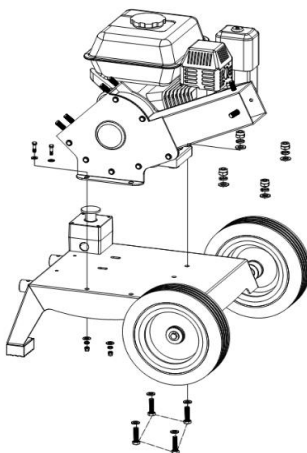
Aufgrund der Vielfalt der zu zerkleinernden Rohstoffe (unterschiedliche Holzarten) variieren die Angaben zu maximaler Kapazität und Schnittdurchmesser je nach Härte, Zähigkeit und Feuchtigkeitsgehalt. Der empfohlene Schnittdurchmesser beträgt 40 mm.

5. MONTAGEANLEITUNG

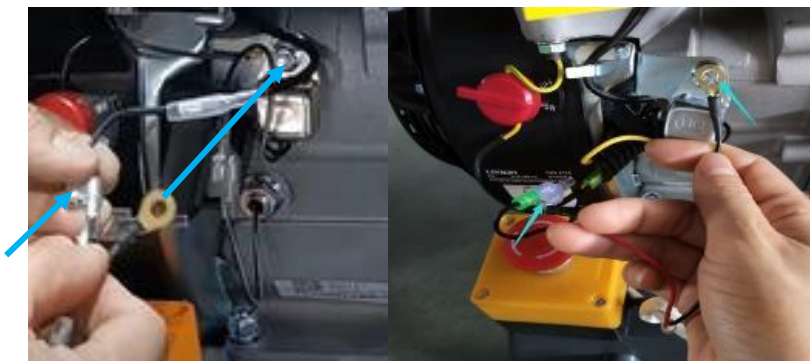
1. Montieren Sie die Räder an der Motorhalterungsachse.



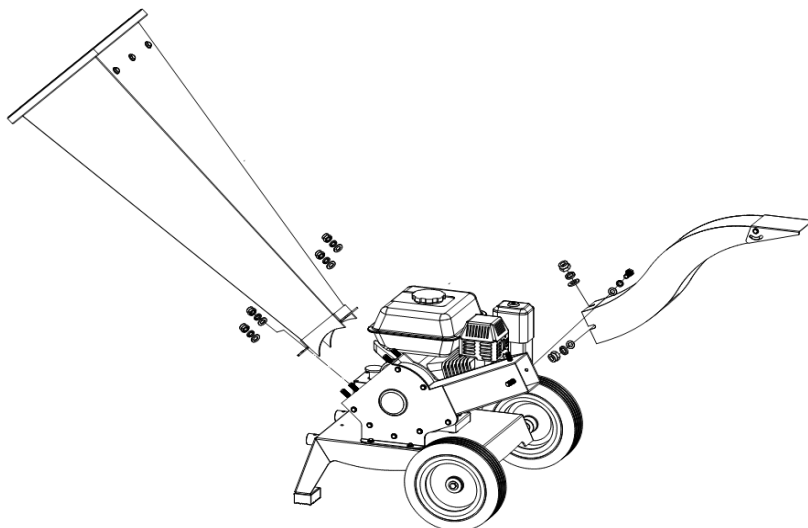
2. Montieren Sie den Motor und die Zerkleinerungskammer. Die Zerkleinerungskammer wird mit 2 Schrauben befestigt, der Motor mit den übrigen 4.



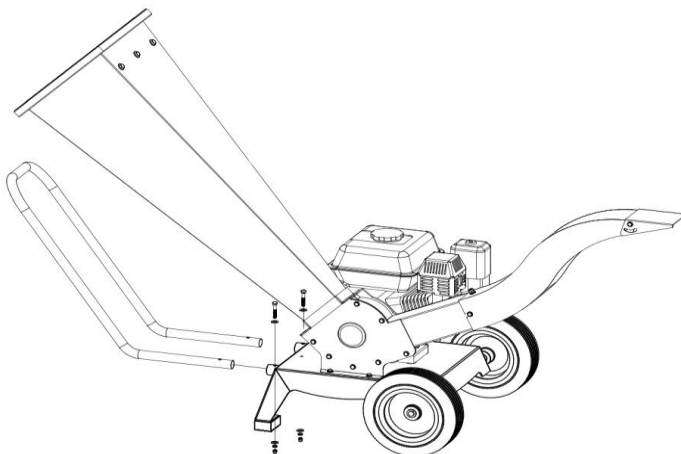
3. Schließen Sie die Kabel des Not-Aus-Tasters an.



4. Verbinden Sie den Einfülltrichter und den Auslauftrichter mit den mitgelieferten Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben.



6. Den Tragegriff anbringen.



6. INBETRIEBNAHME

Achten Sie bei der Benutzung des Holzhäckslers darauf, dass Sie sich im sicheren Arbeitsbereich befinden.

Füttern Sie immer von der Seite. **STEHEN SIE NIEMALS DIREKT VOR DEM FUSSROLLSCHACHT.**

Vor dem Beladen und der Benutzung des Holzhäckslers ist stets Schutzausrüstung zu tragen, einschließlich Schutzbrille, Helm, Stiefel und Handschuhe.

Legen Sie das Holz mit dem dickeren Ende zuerst in den Häcksler ein. Falls das Holz den maximalen Häckseldurchmesser überschreitet, spalten Sie es vor dem Einlegen.

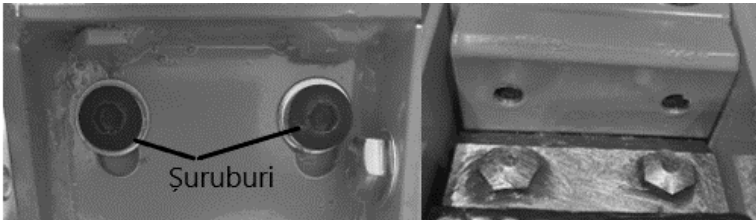
Bevor Sie Äste in den Einfülltrichter geben, vergewissern Sie sich, dass sich der Gashebel in der maximalen Position befindet. Beschleunigen Sie auf Höchstgeschwindigkeit, indem Sie den Gashebel nach links (Maximum) bewegen.

Reichen die in den Trichter gegebenen Äste nicht bis zum Häcksler, können sie den Zerkleinerungsdurchmesser der Maschine überschreiten. Teilen Sie sie daher vor dem Einfüllen in den Trichter.

6.1 VOROPERATIONSPRÜFUNGEN

1. Prüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind und justieren Sie sie gegebenenfalls.
2. Öl und Treibstoff auftanken.
 - Füllen Sie die Ölwanne des Motors mit RURIS 4T-MAX Schmieröl (siehe technische Daten).
 - Stellen Sie die Maschine beim Befüllen mit Öl auf eine ebene Fläche.
 - Um den Ölstand zu prüfen, verwenden Sie den Ölmesstab. Der Ölstand muss maximal sein.
 - Auf Öllecks prüfen
3. Reinigen Sie das Gerät von Staub und Schmutz, insbesondere den Luftfilter.
4. Überprüfen Sie den Zustand der Schneidklinge.
5. Überprüfen Sie den Zustand des Sicherheitsschalters. Stellen Sie sicher, dass er funktioniert.

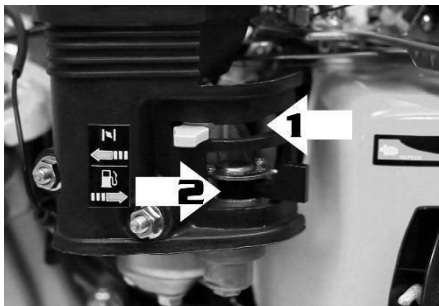
Den Abstand zwischen den Messern anpassen



Lösen Sie die Schrauben des Schneidblocks und stellen Sie den Spalt auf 0,5 - 1 mm ein. Drehen Sie nach dem Einstellen des Spalts die Messerwalze vorsichtig und langsam zweimal, um sicherzustellen, dass kein Einstellfehler vorliegt, dass sich die Walze frei dreht (und nicht gegen den Schneidblock stößt) und dass der Spalt korrekt ist.

6.2 BEGINN

- Öffnen Sie das Kraftstoffventil. (2)
- Den Chokehebel (1) des Motors in die geschlossene Position bringen.



NOTIZ: Vor dem Starten des Motors vergewissern Sie sich, dass sich keine Äste im Einfülltrichter befinden.

Bei heißem Motor den Choke nicht betätigen.

Den Anlasser 2-3 Mal vorsichtig betätigen, um alle inneren Motorbohrungen mit Öl zu füllen.

Drehen Sie die Zündung in die Position EIN.



Bewegen Sie den Gashebel ein wenig nach links.



Stellen Sie sicher, dass der Not-Aus-Knopf nicht gedrückt ist.

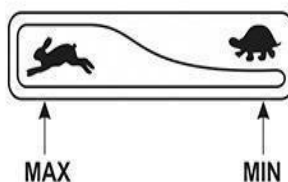
Starten Sie den Motor, indem Sie den Anlasser betätigen. Ziehen Sie das Starterseil niemals ruckartig, sondern ziehen Sie es zunächst bis zum Anschlag, d. h. lassen Sie die Sperrklinken einrasten. Führen Sie den Griff des Starterseils langsam in Richtung Startergehäuse zurück, auch wenn der Motor läuft.



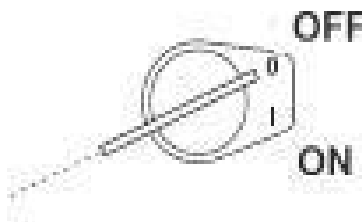
Die

7.2 MOTOR ABSTELLEN

- Bewegen Sie den Gashebel nach rechts.



- Drehen Sie die Zündung in die Position AUS oder betätigen Sie den Not-Aus-Schalter.



8. WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

Regelmäßige Wartung ist der beste Weg, um optimale Leistung und eine lange Lebensdauer Ihres Autos zu gewährleisten.

Überprüfen Sie alle Teile regelmäßig, ein- bis zweimal im Monat, einschließlich Messer, Luftfilter usw. Tauschen Sie die Messer aus, sobald die Schneidleistung nachlässt. Abgenutzte Messer verringern die Arbeitseffizienz und können die Maschine beschädigen.

Bei der ersten Inbetriebnahme, nach den ersten 5 Betriebsstunden, sollte das Motoröl gewechselt werden.

Bitte beachten Sie auch die Wartungsanweisungen in diesem Handbuch.

Beim Transport des Häckslers den Motorschalter und den Kraftstoffhahn auf „AUS“ stellen.

Den Häckslers waagrecht lagern, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.

Kraftstoffdämpfe oder verschütteter Kraftstoff können sich entzünden.

1) Transport

Der Schredder darf nur transportiert werden, wenn das Kraftstoffventil geschlossen und der Motor kalt ist.

VORSICHT! Den Schredder nicht kippen. Andernfalls kann es durch austretenden oder verdampfenden Kraftstoff zu einem Brand kommen.

2) Lagerung

Prüfen Sie bei längerer Lagerung des Aktenvernichters die folgenden Punkte:

- Der Lagerort weist keine hohe Luftfeuchtigkeit oder Staubablagerungen auf.
- Der Tank ist leer.



Vor der Durchführung von Wartungs- oder Inspektionsarbeiten den Motor abstellen und fünf Minuten warten, damit alle Teile abkühlen können.

Checkliste für die regelmäßige Wartung

Verfahren	Vor jedem Gebrauch	Alle 3 Stunden	Alle 25 Stunden	Alle 100 Stunden
Prüfen Sie den Motorölstand.	X			
Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Geräts und ziehen Sie die Schrauben fest.	X			
Reinigt die Außenseite des Motors und des Kühlsystems.			X	
Wechseln Sie das Motoröl.			X	
Tauschen Sie den Luftfilter aus.			X	
Zündkerze austauschen				X

Problem	Entsorgungsmethode
1 Der Motor springt nicht an.	Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Motors, prüfen Sie, ob sich Kraftstoff im Tank befindet, prüfen Sie, ob sich der EIN/AUS-Schalter in der Position EIN befindet, prüfen Sie, ob der Ölstand angemessen ist, prüfen Sie den Not-Aus-Schalter.
2 Der Motor hat nicht genügend Leistung oder funktioniert nicht richtig.	Prüfen Sie, ob der Luftfilter sauber ist. Verwenden Sie frischen Brennstoff. Ölstand prüfen.
3 Der Trichter ist verstopft.	Maschine anhalten, Trichter entnehmen und reinigen. Die Klinge während des Betriebs nicht berühren.
4 Lärm	Maschine anhalten und Befestigungsschrauben prüfen. Sollte das Geräusch weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes RURIS-Servicecenter.
5 Abgenutzte Klingen	Wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Servicepartner, um die Klingen austauschen oder reparieren zu lassen.

9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter Vertreter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Verantwortliche Person für die technische Dokumentation: Ing. Radoi Alexandru – Leiter Produktionsdesign

Produktbeschreibung: Der benzinbetriebene Häcksler ist ein Spezialprodukt, das zur Entfernung von Ast- oder Holzresten entwickelt wurde.

Produkt: Häcksler

Produktseriennummer: AAGB00100001XXXXXST300, (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer und die Zeichen 7-12 die Produktnummer darstellen).

Modell: RURIS

Typ: ST300

Motor: 4-Takt-Benzinmotor

Motorleistung: 7 PS

Maximaler Schnittdurchmesser: 60 mm

Motordrehzahl: 3600 U/min

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, bestätigen gemäß GD 1029/2008 – über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, Richtlinie 2006/42/EG – Maschinen; Sicherheitsanforderungen, Norm EN ISO 12100:2010 – Maschinensicherheit, Gemäß der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), der EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch die EU-Verordnung 2018/989) zur Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Emissionen gasförmiger und partikelförmiger Schadstoffe aus Motoren sowie der GD 467/2018 zu den Durchführungsmaßnahmen der vorgenannten Verordnung haben wir die Konformität des Produkts mit den genannten Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt hiermit in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015 - Gartenmaschinen. Selbstfahrende Häcksler/Häcksler. Sicherheit.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Forstmaschinen. Hacker. Sicherheit.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsrelevante Teile von Steuerungssystemen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsgrundsätze.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019 - Sicherheit von Maschinen - Mindestabstände zur Vermeidung von Quetschungen von Teilen des menschlichen Körpers.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sicherheit von Maschinen. Sicherheitsabstände, um das Eindringen von Armen und Beinen in Gefahrenbereiche zu verhindern.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Sicherheit von Maschinen. Leitfaden zur Anwendung ergonomischer Normen bei der Konstruktion von Maschinen.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Sicherheit von Maschinen. Verhinderung des unbeabsichtigten Anlaufens.

SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Sicherheit von Maschinen - Verriegelungseinrichtungen in Verbindung mit Schutzeinrichtungen - Grundsätze für Konstruktion und Auswahl.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Sicherheit von Maschinen. Schutzeinrichtungen. Allgemeine Anforderungen an die Konstruktion und den Bau von festen und beweglichen Schutzeinrichtungen.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Elektromagnetische Verträglichkeit. Prüfverfahren und Annahmekriterien.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Sicherheit von Maschinen. Elektrische Ausrüstung von Maschinen. Teil 1: Allgemeine Anforderungen.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren. Prüfung der Störfestigkeit gegen elektrostatische Entladung.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren. Störfestigkeitsprüfungen gegenüber abgestrahlten elektromagnetischen Hochfrequenzfeldern.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019 - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 6-1: Allgemeine Normen. Störfestigkeitsnorm für Wohn-, Gewerbe- und leichte Industrieumgebungen.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012 - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-4: Prüf- und Messverfahren. Störfestigkeitsprüfungen gegen schnelle Spannungsimpulsfolgen.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014 - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-5: Prüf- und Messverfahren. Störfestigkeitsprüfungen.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - Elektrische Geräte für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Zwecke. Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Anforderungen.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Niederspannungs-Schalt- und Steuergeräte. Teil 5-1: Steuerschaltungsgeräte und Schaltelemente. Elektromechanische Steuerschaltungsgeräte.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustik. Praktische Empfehlungen für die Konstruktion geräuscharmer Maschinen und Anlagen. Teil 1: Planung

Richtlinie 2006/42/EG - über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen

Richtung 2014/30/EU - über elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

Richtlinie 2000/14/EG - (geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG) - Lärmemissionen im Freien
EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Emissionen gasförmiger und partikelförmiger Schadstoffe aus Motoren

Andere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** - Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

MOTORKENNZEICHNUNG UND -BESCHRIFTUNG

Die in RURIS-Geräten und -Maschinen verwendeten Ottomotoren sind gemäß **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** und GD 467/2018 wie folgt gekennzeichnet:

- Marken- und Herstellername: ZGI&T Co.LTD
- Typ: R210
- Vom spezialisierten Hersteller erhaltene Typgenehmigungsnummer:
e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04
- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.
- OHV-Konzept

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung stimmt mit dem Original überein.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab dem Datum der Genehmigung.

Ausstellungsort und -datum: **Craiova, 04.11.2024**

Jahr der CE-Kennzeichnungsanmeldung: **2024**

Registrierungsnummer: **1377/04.11.2024**

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor
SC RURIS IMPEX SRL



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter Vertreter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Verantwortliche Person für die technische Dokumentation: Ing. Radoi Alexandru – Leiter Produktionsdesign

Produktbeschreibung: Der **Häcksler** ist ein Spezialprodukt, das zur Beseitigung von Ast- oder Holzresten entwickelt wurde.

Produkt: **Häcksler**

Produktseriennummer: AAGB00100001XXXXXST300, (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer und die Zeichen 7-12 die Produktnummer darstellen).

Modell: RURIS

Typ: ST300

Motor: 4-Takt-Benzinmotor

Motorleistung: 7 PS

Maximaler Schnittdurchmesser: 60 mm

Motordrehzahl: 3600 U/min

Gemessener Schallleistungspegel: **112,2 dB(A)** Garantierter Schallleistungspegel: **116 dB(A)**

Der Schallleistungspegel wurde von National Technical Certification gemäß Konformitätszertifikat Nr. N.210618-EC-002 vom 26.06.2021 in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG und EN ISO 3744:2010 zertifiziert.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova als Hersteller, in Übereinstimmung Gemäß GD 1029/2008 – über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, **Richtlinie 2006/42/EG** – Sicherheitsanforderungen, Norm EN ISO 12100:2010 – Maschinensicherheit, **Richtlinie 2000/14/EG**, geändert durch Richtlinie 2005/88/EG, GD 1756/2006 – über die Begrenzung von Lärmemissionen in der Umwelt, **Richtlinie 2014/35/EU**, GD 409/2016 – über Niederspannungsgeräte, **Richtlinie 2014/30/EU** und GD 487/2016 – über elektromagnetische Verträglichkeit (in der jeweils gültigen Fassung) haben wir die Konformität des Produkts mit den genannten Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt, keine Gefährdung für Leben, Gesundheit oder Arbeitssicherheit darstellt und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt hiermit in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **EN ISO 3744:2010** – Akustik – Bestimmung der Schalleistungs- und Schallenergiepegel von Lärmquellen mittels Schalldruck – Technische Verfahren unter Bedingungen, die denen eines Freifelds über einer reflektierenden Ebene nahekommen.

Andere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **ISO 45001:2018** - Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung stimmt mit dem Original überein.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab dem Datum der Genehmigung.

Ausstellungsort und -datum: **Craiova, 04.11.2024**

Jahr der CE-Kennzeichnungsanmeldung: **2024**

Registrierungsnummer: **1378/04.11.2024**

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Marius Catalin

Ingenieur Stroe

Geschäftsführer von SC RURIS
IMPEX SRL

